COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 7.5.2007
COM(2007) 237 definitivo

2007/0083 (AVC)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea

(presentate dalla Commissione)

RELAZIONE

In conformità dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto di adesione dei nuovi Stati membri all'UE, l'adesione di questi ultimi all'accordo di associazione UE-Cile deve essere concordata mediante la conclusione di un protocollo aggiuntivo all'accordo. Lo stesso articolo prevede una procedura semplificata, in base alla quale il protocollo deve essere concluso dal Consiglio, che delibera all'unanimità a nome degli Stati membri, e dal paese terzo interessato. Tale procedura non pregiudica le competenze della Comunità.

Il 23 ottobre 2006 il Consiglio ha approvato un mandato con il quale incaricava la Commissione di negoziare tale protocollo con il Cile. I negoziati sono stati completati in modo ritenuto soddisfacente dalla Commissione.

Le proposte riportate in allegato riguardano (1) una decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria del protocollo aggiuntivo e (2) una decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo aggiuntivo. Il testo del protocollo negoziato con il Cile figura in allegato. La Commissione chiede al Consiglio di approvare le allegate proposte di decisione del Consiglio relative alla firma, all'applicazione provvisoria e alla conclusione del protocollo aggiuntivo.

Il Parlamento europeo sarà chiamato ad esprimere il proprio parere conforme in relazione al presente protocollo.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 310 in combinato disposto con l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, prima e seconda frase,

visto l'atto di adesione dei nuovi Stati membri all'Unione europea, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

considerando quanto segue:

(1) Il 23 ottobre 2006 il Consiglio ha autorizzato la Commissione, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, a negoziare con il Cile un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione dei nuovi Stati membri all'UE.

(2) I negoziati si sono conclusi.

(3) Fatta salva la sua eventuale conclusione in data successiva, il protocollo aggiuntivo deve essere firmato a nome della Comunità; deve inoltre essere approvata l'applicazione provvisoria di determinate disposizioni del protocollo,

DECIDE:

Articolo unico

1. Il presidente del Consiglio è autorizzato a designare la o le persone abilitate a firmare, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, il protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea. Il testo del protocollo aggiuntivo è allegato alla presente decisione.

2. Si applicano provvisoriamente le seguenti disposizioni del protocollo aggiuntivo in attesa dell'entrata in vigore dello stesso: articoli 2, 3, 4 e 9.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio
Il Presidente

2007/0083 (AVC)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione di un protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 310 in combinato disposto con l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, prima e seconda frase, e il secondo comma dell'articolo 300, paragrafo 3,

visto l'atto di adesione dei nuovi Stati membri all'Unione europea, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere conforme del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

(1) Il protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il Cile, dall'altra, è stato firmato a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri il […].

(2) Occorre approvare il protocollo aggiuntivo,

DECIDE:

Articolo unico

1. Il protocollo aggiuntivo all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea è approvato a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri. Il testo del protocollo aggiuntivo è allegato alla presente decisione.

2. Il presidente del Consiglio procede alla notifica di cui all'articolo 10 del protocollo aggiuntivo.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio
Il Presidente

Secondo protocollo aggiuntivo

all'accordo di associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea

IL REGNO DEL BELGIO,

LA REPUBBLICA DI BULGARIA,

LA REPUBBLICA CECA,

IL REGNO DI DANIMARCA,

LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

LA REPUBBLICA DI ESTONIA,

L'IRLANDA,

LA REPUBBLICA ELLENICA,

IL REGNO DI SPAGNA,

LA REPUBBLICA FRANCESE,

LA REPUBBLICA ITALIANA,

LA REPUBBLICA DI CIPRO,

LA REPUBBLICA DI LETTONIA,

LA REPUBBLICA DI LITUANIA,

IL GRANDUCATO DI LUSSEMBURGO,

LA REPUBBLICA DI UNGHERIA,

LA REPUBBLICA DI MALTA,

IL REGNO DEI PAESI BASSI,

LA REPUBBLICA D'AUSTRIA,

LA REPUBBLICA DI POLONIA,

LA REPUBBLICA DEL PORTOGALLO,

LA ROMANIA,

LA REPUBBLICA DI SLOVENIA,

LA REPUBBLICA SLOVACCA,

LA REPUBBLICA DI FINLANDIA,

IL REGNO DI SVEZIA,

IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

in appresso denominati “Stati membri”,

LA COMUNITÀ EUROPEA,

in appresso denominata “Comunità”,

e

LA REPUBBLICA DEL CILE,

in appresso denominata “Cile”,

CONSIDERANDO CHE l'accordo che istituisce un'associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il Cile, dall'altra, in appresso denominato “l'accordo”, è stato firmato a Bruxelles il 18 novembre 2002 ed è entrato in vigore il 1° marzo 2005;

CONSIDERANDO CHE il trattato relativo all'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania (in appresso denominati i “nuovi Stati membri”) all'Unione europea (in appresso denominato “il trattato di adesione”) è stato firmato a Lussemburgo il 25 aprile 2005 ed è entrato in vigore il 1° gennaio 2007;

CONSIDERANDO CHE il (primo) protocollo aggiuntivo tiene conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

SEZIONE I

PARTI CONTRAENTI

Articolo 1

La Repubblica di Bulgaria e la Romania sono Parti contraenti dell'accordo dal 1° gennaio 2007.

SEZIONE II

NORME DI ORIGINE

Articolo 2

L'articolo 17, paragrafo 4, e l'articolo 18, paragrafo 2, dell'allegato III dell'accordo sono modificati in conformità con le disposizioni contenute nell'allegato I del presente protocollo.

Articolo 3

L'appendice IV dell'allegato III dell'accordo è sostituita dall'allegato II del presente protocollo.

Articolo 4

(1) Le disposizioni dell'accordo si applicano alle merci esportate dal Cile verso uno dei nuovi Stati membri o da uno dei nuovi Stati membri verso il Cile, che sono conformi alle disposizioni dell'allegato III dell'accordo e che alla data di adesione si trovano in viaggio o in custodia temporanea, in un deposito doganale o in una zona franca in Cile o nel territorio del nuovo Stato membro in questione.

(2) In questi casi, il trattamento preferenziale viene concesso previa presentazione alle autorità doganali del paese importatore, entro quattro mesi dalla data di adesione, di una prova dell'origine rilasciata a posteriori dalle autorità doganali o dall'autorità governativa competente del paese esportatore

SEZIONE III

SCAMBI DI SERVIZI E STABILIMENTO

Articolo 5

La parte A dell'allegato VII dell'accordo è sostituita dalle disposizioni dell'allegato III del presente protocollo.

Articolo 6

La parte A dell'allegato VIII dell'accordo è sostituita dalle disposizioni dell'allegato IV del presente protocollo.

Articolo 7

La parte A dell'allegato IX dell'accordo è sostituita dalle informazioni contenute nell'allegato V del presente protocollo.

Articolo 8

La parte A dell'allegato X dell'accordo è sostituita dalle disposizioni dell'allegato VI del presente protocollo.

SEZIONE IV

APPALTI PUBBLICI

Articolo 9

(1) Le entità dei nuovi Stati membri che figurano nell'allegato VII del presente protocollo sono aggiunte alle relative sezioni dell'allegato XI dell'accordo.

(2) L'elenco dei mezzi di pubblicazione dei nuovi Stati membri che figura nell'allegato VIII del presente protocollo è aggiunto all'appendice 2 dell'allegato XIII dell'accordo.

SEZIONE V

DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI

Articolo 10

1. Il presente protocollo è concluso dalla Comunità, dal Consiglio dell'Unione europea a nome degli Stati membri e dal Cile, secondo le rispettive procedure interne.

2. Il presente protocollo entra in vigore il primo giorno del mese successivo alla data in cui le Parti contraenti si sono notificate reciprocamente l'avvenuto espletamento delle necessarie procedure.

3. Fatto salvo il paragrafo 2, la Comunità e il Cile convengono di applicare gli articoli 2, 3, 4 e 9 del presente protocollo a decorrere dal 1° gennaio 2007.

4. Le notifiche vengono inviate al Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea, depositario del presente protocollo.

5. Laddove una disposizione del presente protocollo è applicata dalle Parti contraenti in attesa dell'entrata in vigore di quest'ultimo, qualsiasi riferimento, contenuto nella disposizione, alla data di entrata in vigore del presente protocollo viene interpretato come un riferimento alla data a decorrere dalla quale le Parti convengono di applicare tale disposizione, conformemente al paragrafo 3.

Articolo 11

Il presente protocollo è redatto in due originali nelle lingue bulgara, ceca, danese, olandese, inglese, estone, finnica, francese, tedesca, greca, ungherese, italiana, lettone, lituana, maltese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola e svedese, ciascun testo facente ugualmente fede.

Entro tre mesi dalla sigla del presente protocollo, la Comunità trasmette al Cile le versioni in lingua bulgara e rumena dell’accordo. Subordinatamente all'entrata in vigore del presente protocollo, le nuove versioni linguistiche fanno fede alle stesse condizioni delle versioni redatte nelle attuali lingue dell'accordo.

Articolo 12

Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo. Gli allegati del presente protocollo sono parte integrante dello stesso.

ALLEGATO I

Nuove versioni linguistiche delle osservazioni amministrative contenute nell'allegato III dell'accordo di associazione

1. L'articolo 17, paragrafo 4, è così modificato:

(…)

I certificati di circolazione EUR.1 rilasciati a posteriori devono recare una delle seguenti diciture:

BG "ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ"

ES "EXPEDIDO A POSTERIORI"

CS "VYSTAVENO DODATEČNE"

DA "UDSTEDT EFTERFØLGENDE"

DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"

ET "TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"

EL "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"

EN "ISSUED RETROSPECTIVELY"

FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI"

IT "RILASCIATO A POSTERIORI"

LV "IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"

LT "RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"

HU "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"

MT "MAHRUG RETROSPETTIVAMENT"

NL "AFGEGEVEN A POSTERIORI"

PL "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE"

PT "EMITIDO A POSTERIORI"

RO "EMIS A POSTERIORI"

SK "VYDANÉ DODATOČNE"

SL "IZDANO NAKNADNO"

FI "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"

SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND"

2. L'articolo 18, paragrafo 2, è così modificato:

(…)

Il duplicato così rilasciato deve recare una delle seguenti diciture:

BG "ДУБЛИКАТ"

ES "DUPLICADO"

CS "DUPLIKÁT"

DA "DUPLIKAT"

DE "DUPLIKAT"

ET "DUPLIKAAT"

EL "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"

EN "DUPLICATE"

FR "DUPLICATA"

IT "DUPLICATO"

LV "DUBLIKĀTS"

LT "DUBLIKATAS"

HU "MÁSODLAT"

MT "DUPLIKAT"

NL "DUPLICAAT"

PL "DUPLIKAT"

PT "SEGUNDA VIA"

RO "DUPLICAT"

SK "DUPLIKÁT"

SL "DVOJNIK"

FI "KAKSOISKAPPALE"

SV "DUPLIKAT"

ALLEGATO II

Appendice IV

Dichiarazione su fattura

Requisiti specifici per la compilazione della dichiarazione su fattura

La dichiarazione su fattura, il cui testo figura in appresso, dev'essere redatta utilizzando una delle versioni linguistiche allegate e conformemente alla legislazione interna del paese di esportazione. Le dichiarazioni manoscritte devono essere compilate con l'inchiostro e in stampatello. La dichiarazione su fattura va compilata conformemente alle note a pié di pagina, che tuttavia, non devono essere riprodotte.

Versione bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № … от митница или от друг компетентен държавен орган [1]) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с … [2] преференциален произход.

Versione spagnola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... [1]) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... [2].

Versione ceca

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... [1]) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... [2].

Versione danese

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... [1]) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... [2].

---

(1) Se la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 21 del presente allegato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore dev'essere indicato in questo spazio. Se la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

(2) Indicazione obbligatoria dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 37 del presente allegato, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

Versione tedesca

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer;Bewillingung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. … [1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... [2] sind.

Versione estone

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... [1]) deklareerib, et need tooted on ... [2] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Versione greca

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ΄αριθ. ... [1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... [2].

Versione inglese

The exporter of the products covered by this document (customs or competent governmental authorisation No ... [1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin [2].

Versione francese

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° … [1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... [2].

Versione italiana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. … [1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... [2].

Versione lettone

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. … [1]), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no … [2].

---

(1) Se la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 21 del presente allegato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore dev'essere indicato in questo spazio. Se la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

(2) Indicazione obbligatoria dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 37 del presente allegato, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

Versione lituana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos vyriausybinės institucijos liudijimo Nr. … [1]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … [2] preferencinės kilmės prekės.

Versione ungherese

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … [1] vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: …) kijelentem, hogy eltérő jelzs hiányában az áruk kedvezményes … származásúak [2].

Versione maltese

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. … [1]) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali … [2].

Versione olandese

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. … [1]) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn [2].

Versione polacca

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr … [1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … [2] preferencyjne pochodzenie.

Versione portoghese

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n° … [1]) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... [2].

Versione rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... [1]) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... [2].

---

[1] Se la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 21 del presente allegato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore dev'essere indicato in questo spazio. Se la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

[2] Indicazione obbligatoria dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 37 del presente allegato, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

Versione slovacca

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia … [1]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … [2].

Versione slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. … [1])izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... [2] poreklo .

Versione finnica

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ... [1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita [2].

Versione svedese

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. __[1].) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ___ ursprung [2]

…….……..... [3]

(Luogo e data)

……..... [4]

(Firma dell'esportatore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)

---

(1) Se la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 21 del presente allegato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore dev'essere indicato in questo spazio. Se la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

(2) Indicazione obbligatoria dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 37 del presente allegato, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

(3) Queste indicazioni possono essere omesse se contenute nel documento stesso.

(4) Cfr. articolo 20, paragrafo 5, del presente allegato. Nei casi in cui l'esportatore non è tenuto a firmare, la dispensa dall'obbligo della firma implica anche la dispensa dall'obbligo di indicare il nome del firmatario.

ALLEGATO III

(ALLEGATO VII dell'accordo di cui all'articolo 99 dell'accordo)

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN MATERIA DI SERVIZI

PARTE A

ELENCO DELLA COMUNITÀ

NOTA INTRODUTTIVA

1. Gli impegni specifici del presente elenco riguardano unicamente i territori in cui si applicano i trattati che istituiscono la Comunità, alle condizioni ivi precisate. Detti impegni, inoltre, riguardano esclusivamente le relazioni tra la Comunità e i suoi Stati membri, da una parte, e i paesi non comunitari, dall'altra, e lasciano impregiudicati i diritti e gli obblighi degli Stati membri a norma del diritto comunitario.

2. Gli Stati membri sono contrassegnati dalle seguenti abbreviazioni

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
ES	Spagna
EE	Estonia
FR	Francia
FI	Finlandia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IT	Italia
IE	Irlanda
LU	Lussemburgo
LT	Lituania
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PT	Portogallo
PL	Polonia
RO	Romania
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca

UK	Regno Unito

3 Un glossario dei termini utilizzati dai singoli Stati membri figura in allegato al presente elenco.

Per “consociata” di una persona giuridica s'intende una persona giuridica effettivamente controllata da un'altra persona giuridica.

Per “filiale” di una persona giuridica s'intende un centro di attività economica senza capacità giuridica, apparentemente permanente, come l'estensione di una casa madre, che dispone di una direzione e delle infrastrutture necessarie per negoziare con terzi cosicché questi ultimi, pur sapendo che, all'occorrenza, vi sarà un rapporto giuridico con la casa madre la cui sede centrale si trova in un altro paese, non devono trattare direttamente con detta casa madre ma possono concludere transazioni nel centro di attività economica che ne costituisce l'estensione.

I. IMPEGNI ORIZZONTALI			
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO			
	3) In tutti gli Stati membri[1] i servizi considerati servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere soggetti a monopoli statali o a diritti esclusivi concessi a operatori privati[2].	3) a) Il trattamento concesso alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede legale, l'amministrazione centrale o il principale centro degli affari nella Comunità non si estende alle filiali o agenzie aperte in uno Stato membro da una società cilena. Gli Stati membri possono comunque estendere questo trattamento alle filiali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa cilena per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto comunitario. b) Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano solo la sede legale o l'amministrazione centrale nel territorio della Comunità, sempre che non si possa dimostrare che hanno un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri. **<u>Costituzione di un'entità giuridica</u>** 3) RO: L'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali	

[1] Nel caso dell'Austria, della Finlandia e della Svezia non si applicano riserve orizzontali per i servizi considerati servizi pubblici.

[2] Nota esplicativa: i servizi pubblici esistono in settori quali le consulenze scientifiche e tecniche, i servizi di R&S per le scienze sociali e umane, le prove tecniche e le analisi, i servizi ambientali, i servizi sanitari, i servizi di trasporto e i servizi connessi a tutti i modi di trasporto. Gli operatori privati beneficiano spesso di diritti esclusivi su questi servizi, ad esempio mediante concessioni dei pubblici poteri, fatti salvi obblighi specifici. Dato che i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente per i singoli settori.

[3] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. La maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la nazionalità rumena.

SE: Uno o più fondatori possono costituire una società a responsabilità limitata (società per azioni). I fondatori devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo) o essere un'entità giuridica del SEE. Le società di persone possono essere fondatori solo se tutti i partner risiedono nel SEE[3]. Si applicano le condizioni corrispondenti per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di entità giuridiche.

Legislazione sulle filiali delle società straniere

3) SE: Una società straniera (che non abbia stabilito un'entità giuridica in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una filiale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata.

SE: L'obbligo di aprire una filiale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno.

PL: Non si applicano restrizioni per quanto riguarda le filiali.

Legislazione sulle filiali delle società straniere

3) SE: L'amministratore delegato e almeno il 50 per cento dei membri del consiglio di amministrazione devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo).

SE: L'amministratore delegato di una filiale risiede nel SEE (Spazio economico europeo)[4].

SE: I cittadini stranieri o svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in questo paese nominano e registrano presso l'autorità locale un rappresentante residente responsabile di tali attività.

SI: Lo stabilimento di filali di società straniere è

[4] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

<u>Entità giuridiche</u>:

3) BG: Lo stabilimento di fornitori stranieri di servizi, comprese le joint venture, può assumere unicamente la forma di una società a responsabilità limitata o di una società di capitali con almeno due azionisti. Lo stabilimento di filiali è subordinato ad autorizzazione. Non si applicano restrizioni per gli uffici di rappresentanza. Gli uffici di rappresentanza non possono svolgere attività economiche. Nelle imprese in cui la partecipazione pubblica (Stato o comuni) al capitale sociale supera il 30%, il trasferimento di queste azioni a terzi è subordinato ad autorizzazione.

   FI: Quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto di una grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 1 miliardo di markka o un bilancio patrimoniale totale di oltre 167 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali.

   FI: Almeno uno dei fondatori di una società a responsabilità limitata deve essere residente in Finlandia o in un altro paese del SEE (Spazio economico europeo). Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società.

   HU: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società a responsabilità limitata, una società di capitali, una filiale o un ufficio di rappresentanza.

   PL: Lo stabilimento di prestatori stranieri di servizi può assumere soltanto la forma di una società in accomandita subordinato all'iscrizione della casa madre in un registro del tribunale nel paese di origine per almeno un anno.

   FI: Uno straniero che viva al di fuori dello Spazio economico europeo e svolga un'attività commerciale come imprenditore privato o come socio di una società a responsabilità limitata o di una società semplice finlandese deve ottenere una licenza commerciale. Ciò vale anche per un'organizzazione o una fondazione straniera residente al di fuori dello Spazio economico europeo che intenda svolgere un'attività commerciale aprendo una filiale in Finlandia.

   FI: Occorre un'autorizzazione quando almeno metà dei membri del consiglio d'amministrazione o l'amministratore delegato risiedano al di fuori dello Spazio economico europeo. Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società.

   SK: Una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve fornire un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.

semplice, una società a responsabilità limitata o una società di capitali

Acquisto di beni immobili:

DK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Restrizioni all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere.

EL: Ai sensi della legge n. 1892/90, i cittadini che intendono acquistare terreni situati in prossimità delle frontiere devono chiedere un'autorizzazione al ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere le autorizzazioni per gli investimenti diretti.

CY: Non si applicano restrizioni.

HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali.

LT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone fisiche e giuridiche.

MT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di beni immobili.

LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni.

PL: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali, ossia per la normativa che disciplina il

Acquisto di beni immobili:

AT: Per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo.

BG: Le persone fisiche e giuridiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni, neanche attraverso una filiale. Le persone giuridiche bulgare a partecipazione straniera non possono acquisire la proprietà di terreni agricoli.

Le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di edifici e diritti di proprietà limitati nel settore immobiliare previa autorizzazione del ministero delle Finanze. L'obbligo di autorizzazione non si applica alle persone che hanno investito in Bulgaria.

I cittadini stranieri con residenza permanente all'estero, le persone giuridiche straniere e le società in cui la partecipazione straniera garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione possono acquisire, previa autorizzazione, diritti di proprietà immobiliare in

[*] SI: In base alla legge sulle società commerciali, una filiale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata come una persona giuridica, ma è equiparabile ad una consociata dal punto di vista della gestione e del trattamento.

processo di privatizzazione (per il modo 3).

RO: Le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena e la residenza in Romania e le persone giuridiche che non hanno la nazionalità rumena e la sede centrale in Romania non possono acquisire la proprietà di nessun tipo di appezzamento tramite atti inter vivos (per i modi 3 e 4).

SI: Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le filiali* stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, ad eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle proprie attività economiche. Il possesso di beni immobili nelle zone di confine (entro 10 km dal confine) da parte di società in cui la quota maggioritaria del capitale o i diritti di voto appartengono direttamente o indirettamente a persone giuridiche o a cittadini di un altro paese membro necessita di un permesso speciale.

SK: Nessuna restrizione, tranne per i terreni (per i modi 3 e 4)

regioni geografiche specifiche designate dal Consiglio dei ministri.

IE: Per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società o cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Questo requisito non si applica ai terreni per uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero dell'impresa e dell'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani.

CZ: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche ceche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione.

HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali da parte di persone fisiche straniere.

LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni.

PL: L'acquisto di beni immobili, per via diretta o indiretta, da parte di stranieri e persone giuridiche straniere necessita di un permesso.

SK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità

giuridiche slovacche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione (per i modi 3 e 4).

IT: Non vengono applicate restrizioni all'acquisto di beni immobili.

FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Isole Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili sulle Isole Åland senza il permesso delle autorità competenti delle Isole.

FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland.

Investimenti:

FR: Alle acquisizioni straniere superiori al 33,33 % delle azioni di capitale o dei diritti di voto presso dell'impresa francese o il 20 % delle società francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni:

Investimenti:

BG: Gli investimenti esteri sono registrati presso il ministero delle Finanze a fini puramente statistici e fiscali.

[5] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse, ad esempio, agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

- dopo un mese dalla notifica preliminare, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento.

FR: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese.

ES: Per gli investimenti effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri (il che comporta, per gli enti, anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri occorre un'autorizzazione governativa preventiva.

PT: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo portoghese.

IT: Possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In certi casi, i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. L'acquisizione di grosse partecipazioni nelle società che operano nei settori della difesa, dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia può essere soggetta all'approvazione del ministero del Tesoro.

FR: Se l'amministratore delegato non ha un permesso di residenza permanente, occorre un'autorizzazione specifica per poter svolgere determinate attività commerciali, industriali o artigianali[5].

Le persone giuridiche e le società in cui la partecipazione straniera garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione, direttamente o tramite altre società a partecipazione straniera, devono ottenere un'autorizzazione per le seguenti attività:

(i) distribuzione di armi, munizioni o materiale militare;

(ii) servizi bancari o assicurativi, partecipazione in banche o società di assicurazioni;

(iii) prospezione, sviluppo o estrazione di risorse naturali del mare territoriale, della piattaforma continentale o della zona economica esclusiva;

(iv) acquisizione di una partecipazione che garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione in una società che svolge una qualsiasi delle attività di cui ai punti (i), (ii) e (iii).

Le autorizzazioni per i servizi bancari e assicurativi di cui ai punti (ii) e (iv) vengono concesse secondo criteri prudenziali e conformi all'obbligo di cui agli articoli XVI e XVII del GATS.

CY: Le entità con una partecipazione straniera devono avere un capitale versato proporzionato al proprio fabbisogno di finanziamento e i soggetti non residenti devono finanziare il loro contributo mediante l'importazione di valuta estera.

CY: I soggetti non residenti che intendono partecipare a una società o a un'impresa collettiva a Cipro necessitano

Se la partecipazione di soggetti non residenti supera il 24%, gli eventuali finanziamenti supplementari per le esigenze gestionali e per altre esigenze dovrebbero provenire da fonti locali ed estere in proporzione alla partecipazione dei soggetti residenti e di quelli non residenti al capitale netto dell'entità. Nel caso delle filiali di società straniere tutto il capitale necessario per l'investimento iniziale deve provenire da fonti estere. L'assunzione di un prestito da fonti locali è permesso soltanto dopo l'iniziale attuazione del progetto e per il finanziamento delle esigenze gestionali.

HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali.

LT: La legge sugli investimenti di capitale stranieri vieta gli investimenti nel settore delle lotterie.

MT: Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti sono soggette alle stesse disposizioni, in materia di capitale, applicabili alle società interamente possedute da soggetti residenti: società private - Lm500 (di cui almeno il 20% deve essere versato); società di capitali quotate in borsa - Lm20000 (di cui almeno il 25% deve essere versato). Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero. In base alla relativa legislazione, le società partecipate da soggetti non residenti sono tenute a chiedere un permesso al ministero delle Finanze per l'acquisto dei locali.

del permesso della Banca centrale. La partecipazione straniera ai settori/sottosettori che figurano nell'elenco degli impegni è solitamente limitata al 49%. La decisione delle autorità di concedere il permesso per la partecipazione di soggetti stranieri si basa su una prova della necessità economica, per la quale vengono utilizzati generalmente i seguenti criteri:

a) Prestazione di nuovi servizi a Cipro

b) Promozione di un'economia orientata all'esportazione con lo sviluppo di nuovi mercati e di quelli esistenti

c) Trasferimento di tecnologie moderne, know-how e nuove tecniche di gestione

d) Miglioramento della struttura produttiva dell'economia o della qualità dei prodotti e dei servizi esistenti

e) Impatto complementare sulle unità o attività esistenti

f) Fattibilità del progetto proposto

g) Creazione di nuove opportunità di lavoro per gli scienziati, miglioramento della qualità e formazione del personale locale

In casi eccezionali, qualora una proposta di investimento dovesse soddisfare la maggior parte dei criteri della prova della necessità economica, potrebbe essere concesso un permesso per la partecipazione di soggetti stranieri superiore al 49%.

Nel caso delle società per azioni la partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 30%. Nei fondi comuni di investimento la soglia massima di partecipazione è del 40%.

Le società devono essere registrate in conformità con il diritto societario. Tale legislazione prevede che una società straniera che desideri creare una sede o un ufficio a Cipro provvedano alla registrazione come filiale estera. In base alla legge relativa al controllo sui cambi, tale registrazione è subordinata all'autorizzazione preventiva da parte della Banca centrale. La concessione dell'autorizzazione dipende dalla politica sugli investimenti esteri applicabile in quel momento riguardo alle attività proposte dalla società a Cipro e dai criteri generali in materia di investimenti enunciati precedentemente.

HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali.

MT: Continuano ad applicarsi la legge sulle società (Cap. 386), che disciplina la prestazione di servizi da parte di soggetti non residenti attraverso la registrazione di una società locale, e la legge sulle transazioni con l'estero (Cap. 233), che disciplina l'emissione, l'acquisto, la vendita e il rimborso di titoli non quotati alla borsa valori di Malta.

PL: È richiesta l'autorizzazione per lo stabilimento di una società con capitale azionario straniero nei seguenti casi:

- stabilimento di una società, acquisto o acquisizione di azioni o titoli di una società esistente; ampliamento delle attività della società quando il campo di applicazione di tali attività comprende almeno uno dei seguenti settori:

- gestione di porti e aeroporti;

- gestione di transazioni nel campo immobiliare o attività di intermediazione in tale settore;

- forniture all'industria della difesa non soggette ad altri requisiti di autorizzazione;

- commercio all'ingrosso di beni di consumo importati;

- prestazione di servizi di consulenza in campo giuridico;

- - stabilimento di una joint-venture con un capitale azionario straniero in cui la parte polacca è rappresentata da una persona giuridica dello Stato e contribuisce alle attività non finanziarie come capitale iniziale;

- predisposizione di un contratto che comprenda il diritto di utilizzare la proprietà dello Stato per oltre 6 mesi o decida in merito all'acquisizione di tale proprietà.

SI: Per i servizi finanziari, l'autorizzazione viene rilasciata dalle autorità che figurano negli impegni settoriali specifici e alle condizioni ivi indicate.

Non esistono restrizioni allo stabilimento di nuove imprese (investimenti in nuovi settori).

Sovvenzioni

L'ammissibilità alle sovvenzioni della Comunità o degli Stati membri può essere limitata alle persone giuridiche stabilite nel territorio di uno Stato membro o in una sua particolare regione geografica. Non si applicano restrizioni alle sovvenzioni per la ricerca e lo sviluppo né per le filiali aperte in uno Stato membro da una società non comunitaria. La prestazione o il sovvenzionamento di un servizio nel settore pubblico non costituiscono una violazione di questo impegno.

Gli impegni del presente elenco non impongono alla Comunità o agli Stati membri di offrire una sovvenzione per un servizio prestato al di fuori del loro territorio.

La disponibilità delle sovvenzioni accessibili alle persone fisiche può essere limitata ai cittadini di uno Stato membro.

Regime dei cambi[6][7][8][9]

1), 2), 3), 4) BG: I pagamenti e i trasferimenti all'estero devono essere autorizzati dalla Banca nazionale bulgara se connessi a investimenti e a prestiti statali o garantiti dallo Stato[10].

1), 2) SK: Per i pagamenti in corso, limitazioni all'acquisto di valuta estera per scopi personali da parte di cittadini

Regime dei cambi[11]

4) CY: In base alla legge relativa al controllo sui cambi, i soggetti non residenti non sono solitamente autorizzati ad assumere prestiti da fonti locali.

---

[6] CZ: Viene applicato un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi basato sui seguenti principi:
a) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali,
b) autorizzazione sui cambi nel caso di residenti cechi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

[7] PL: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante le limitazioni sul fatturato in valuta estera e sul sistema di permessi (generali ed individuali) nel settore dei cambi e le limitazioni in materia di flussi di capitale e di pagamenti in valuta. Le seguenti transazioni in valuta estera necessitano di un'autorizzazione:
- trasferimento all'estero di valuta estera;
- trasferimento di valuta polacca in Polonia;
- trasferimento del diritto di proprietà di attività monetarie tra soggetti nazionali e stranieri;
- concessione e assunzione di prestiti e crediti da parte di soggetti nazionali nell'ambito di transazioni valutarie;
- fissazione o esecuzione di pagamenti in valuta estera all'interno della Polonia per l'acquisto di prodotti, beni immobili, diritti di proprietà, servizi o manodopera;
- apertura e possesso di un conto bancario presso una banca situata all'estero;
- acquisto e detenzione di titoli esteri e acquisto di beni immobili all'estero;
- assunzione di altri obblighi all'estero con effetti analoghi.

[8] SK: Voci elencate per motivi di trasparenza.

[9] BG: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante i trasferimenti e i pagamenti connessi alle operazioni correnti: (i) limitazioni all'esportazione e all'importazione di valuta nazionale e di valuta estera in contanti; (ii) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali; (iii) i dipendenti stranieri possono acquistare valuta estera fino al 70% del loro stipendio; (iv) i pagamenti e i trasferimenti all'estero in valuta estera devono essere effettuati dalle banche; (v) i trasferimenti unilaterali devono essere autorizzati dalla BNB; (vi) i pagamenti sul territorio della Repubblica di Bulgaria devono essere effettuati in BGL.

[10] Le persone straniere hanno il diritto di trasferire all'estero i redditi e le compensazioni seguenti derivanti da investimenti nella Repubblica di Bulgaria: utili, indennizzo per espropriazione dell'investimento a fini pubblici, ricavato della liquidazione o della vendita integrale o parziale dell'investimento, importo ricevuto a seguito di una richiesta garantito in valuta mediante pegno o ipoteca.

[11] PL: La nota nella colonna Accesso al mercato si applica anche al trattamento nazionale.

residenti.

Per i pagamenti di capitale è richiesta l'autorizzazione sui cambi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

Servizi connessi all'uso dell'energia nucleare per scopi pacifici

1),2), 3),4) BG: Non si applicano restrizioni per i servizi connessi alla prospezione, all'estrazione, alla lavorazione e al commercio di materiali fissili e da fusione o di materiali da essi derivati, alla manutenzione e alla riparazione di attrezzature e sistemi negli stabilimenti di produzione dell'energia nucleare, al trasporto di questi materiali e dei residui della loro lavorazione o all'uso delle radiazioni ionizzanti, nonché per tutti gli altri servizi connessi all'uso dell'energia nucleare per scopi pacifici (servizi tecnici e di consulenza, servizi relativi al software, ecc.).

Privatizzazione[12]

3) BG: Non si applicano restrizioni né per la partecipazione alla privatizzazione attraverso titoli di debito estero dello Stato né per i settori e/o i fornitori di servizi non soggetti a privatizzazione nell'ambito del programma annuale di privatizzazione.

RO: Non si applicano restrizioni

Privatizzazione

3) BG: Non si applicano restrizioni per la partecipazione alla privatizzazione attraverso buoni d'investimento o altri metodi di privatizzazione preferenziali quando siano richieste la cittadinanza e la residenza permanente bulgara.

RO: Non si applicano restrizioni

[12] RO: Il 30% del capitale delle società commerciali pubbliche è stato distribuito gratuitamente ai cittadini rumeni sotto forma di "certificati di proprietà" che non possono essere venduti a persone fisiche e giuridiche straniere.
RO: Il 70% rimanente del capitale di queste società deve essere messo in vendita.

4) Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti l'ingresso e il soggiorno temporaneo[13], in uno Stato membro, senza richiedere la conformità con la prova della necessità economica[14], delle seguenti categorie di persone fisiche che prestano servizi:	4) Non si applicano restrizioni, tranne per le misure riguardanti le categorie di persone fisiche indicate nella colonna Accesso al mercato.
i) la presenza temporanea, come persone trasferite all'interno di una società[15], di persone fisiche delle seguenti categorie, purché il prestatore del servizio sia una persona giuridica e le persone in questione siano state impiegate direttamente da essa o associate ad essa (non come azionisti di maggioranza) per almeno 12 mesi prima di questo trasferimento:	Le direttive comunitarie sul reciproco riconoscimento dei diplomi non si applicano ai cittadini dei paesi terzi. Il riconoscimento dei diplomi necessari ai cittadini non comunitari per poter prestare servizi professionali regolamentati rimane di competenza di ciascuno Stato membro, salvo diverse disposizioni del diritto comunitario. Il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro non dà il diritto di esercitare in un altro Stato membro.
BG: Il numero delle persone trasferite non può superare il 10% del numero medio anno di cittadini bulgari impiegati dalla rispettiva persona giuridica bulgara (il numero delle persone trasferite può superare, previa autorizzazione, il 10% nel caso delle società con meno di 100 dipendenti).	

RO: Nell'ambito del processo di privatizzazione, gli investitori stranieri possono acquistare attività e azioni delle società commerciali. Le persone fisiche e giuridiche rumene hanno un diritto di prelazione in tale contesto. Quando si applica il metodo di privatizzazione MEBO (Management-Employee-Buy-Out), il diritto di acquistare una società commerciale è riservato ai suoi dipendenti.

[13] La durata del "soggiorno temporaneo" è stabilita dagli Stati membri e dalle eventuali norme comunitarie in materia di ingresso, soggiorno e lavoro. La durata precisa può cambiare a seconda delle diverse categorie di persone fisiche indicate nel presente elenco. Per la categoria (i), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: BG – un anno, prorogabile di un altro anno per una durata totale non superiore a tre anni; EE – tre anni, prorogabili di altri due anni per una durata totale non superiore a cinque anni; LV - cinque anni; LT - tre anni, prorogabili di altri due anni per il personale di grado superiore; PL e SI - un anno, prorogabile. Per la categoria (ii), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: BG – tre mesi durante un anno di calendario; EE – 90 giorni per semestre; PL - tre mesi; LT - tre mesi l'anno; HU, LV, SI - 90 giorni.

[14] Continuano ad applicarsi tutti gli altri requisiti imposti dalla normativa della Comunità e degli Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e previdenza sociale, compresi i regolamenti riguardanti il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

[15] Per "persona trasferita all'interno di una società" s'intende una persona fisica che lavora presso una persona giuridica, diversa dalle organizzazioni senza scopo di lucro, stabilita nel territorio del Cile, trasferita temporaneamente nell'ambito della prestazione di un servizio attraverso la presenza commerciale nel territorio di uno Stato membro; le persone giuridiche in questione devono avere il principale centro degli affari nel territorio del Cile e il trasferimento deve avvenire verso uno stabilimento (ufficio, filiale o consociata) di questa persona giuridica, per la prestazione effettiva di servizi analoghi nel territorio di uno Stato membro a cui si applica il trattato CE.

a) quadri superiori di una persona giuridica che svolgono prevalentemente mansioni direttive sotto la supervisione o la direzione generale del consiglio d'amministrazione o degli azionisti della società o dei loro equivalenti, in particolare coloro che:

- dirigono lo stabilimento oppure un dipartimento o una sottodivisione dello stesso;

- controllano e coordinano l'attività degli altri membri del personale che svolgono mansioni ispettive, professionali o manageriali;

- procedono all'assunzione o al licenziamento di personale o raccomandano l'adozione di misure nei suoi confronti in virtù dei poteri loro conferiti.

– BG: e che non svolgono direttamente mansioni connesse alla prestazione effettiva dei servizi dello stabilimento.

RO: Per persone fisiche che svolgono un lavoro manageriale si intendono le persone con un diploma di istruzione superiore che gestiscono un'organizzazione o uno dei suoi dipartimenti o divisioni.

b) Dipendenti di una persona giuridica in possesso di conoscenze particolari indispensabili per il servizio, le attrezzature di ricerca, le tecnologie o la gestione dello stabilimento. Dalla valutazione di tali competenze può risultare, oltre alle conoscenze specificamente necessarie per lo stabilimento, un alto livello di qualifica concernente un tipo di lavoro o di attività che richieda una preparazione tecnica specifica, compresa l'appartenenza ad un albo professionale.

RO: Per esperti si intendono le persone giuridiche in possesso di una laurea nel settore corrispondente alla loro carica.

ii) la presenza temporanea di persone fisiche delle seguenti categorie:

Requisiti in materia di residenza

AT: Gli amministratori delegati delle filiali e delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria, così come le persone fisiche responsabili dell'osservanza della legge commerciale austriaca in una persona giuridica o in una filiale.

MT: Le norme in materia di immigrazione previste dalla legge sull'immigrazione (Cap. 217) disciplineranno la questione dei permessi/documenti di residenza.

a) persone che non risiedono nel territorio di uno Stato membro a cui si applicano i trattati CE, che rappresentano il prestatore di un servizio e che chiedono l'ingresso temporaneo o per negoziare la vendita di servizi o la conclusione di accordi sulla vendita di servizi per conto del prestatore senza essere impegnate nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire esse stesse i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione).

b) quadri superiori definiti al punto i) a) che lavorano per una persona giuridica e provvedono a creare in uno Stato membro una presenza commerciale di un prestatore di servizi del Cile purché:

- i rappresentanti non siano impegnati nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire essi stessi i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione). e
- - il prestatore del servizio abbia il principale centro degli affari nel territorio del Cile e disponga di altri rappresentanti, uffici, filiali o consociate in questo paese.

FR: Se non possiede un permesso di residenza, l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale[16] deve chiedere un'autorizzazione specifica.

IT: Per poter svolgere attività industriali, commerciali e artigianali occorrono un permesso di residenza e un'autorizzazione specifica.

(iii) Non si applicano restrizioni, tranne per le misure riguardanti l'ingresso e il soggiorno temporaneo in uno Stato membro della seguente categoria di persone fisiche, senza che sia necessaria la conformità con la prova della necessità

[16] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse, ad esempio, agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione..

economica, salvo quando ciò sia esplicitamente richiesto per un sottosettore specifico. L'accesso è subordinato alle seguenti condizioni[17]:

- Le persone fisiche prestano un servizio su base temporanea come dipendenti di una persona giuridica che non ha una presenza commerciale in nessuno Stato membro della Comunità europea.
- La persona giuridica ha ottenuto un contratto di servizio, per un periodo non superiore a 3 mesi, da un consumatore finale dello Stato membro in questione attraverso una procedura di gara aperta o qualsiasi altra procedura che garantisca l'autenticità del contratto (pubblicità della disponibilità del contratto, ecc.) se questo requisito esiste o viene introdotto nelle leggi, normative e condizioni dello Stato membro conformemente alle leggi, normative e condizioni della Comunità o dei suoi Stati membri.
- La persona fisica che chiede l'accesso deve offrire i servizi come dipendente della persona giuridica che presta il servizio per un periodo non inferiore ai dodici mesi (due anni nel caso della EL) che precedono il trasferimento.
- L'ingresso e il soggiorno temporaneo nello Stato membro in questione non possono superare tre mesi su un qualsiasi periodo di 12 mesi (6 mesi nel caso dell'EE; 24 nel caso dei NL) o, se inferiore, per la durata del contratto.
- La persona fisica deve possedere le qualifiche accademiche necessarie e l'esperienza professionale richiesta per il settore o l'attività in questione nello Stato membro dove viene prestato il servizio.

- L'impegno si riferisce solo al servizio oggetto del contratto, e non dà il diritto di utilizzare il titolo professionale dello Stato membro in questione.

---

[17] Il contratto di servizio deve conformarsi alle leggi, normative e condizioni della Comunità e dello Stato membro dove viene eseguito.

- Il numero delle persone coperte dal contratto di servizi non deve superare quello necessario per eseguire il contratto, conformemente alle leggi, normative e condizioni della Comunità e dello Stato membro dove viene prestato il servizio.

- Il contratto di servizi deve essere ottenuto per una delle attività elencate in appresso, fatte salve le condizioni supplementari stabilite per il sottosettore dallo Stato membro in questione:

- servizi giuridici
- servizi contabili
- servizi di revisione dei conti
- servizi di consulenza fiscale
- servizi architettonici, urbanistici e paesaggistici
- servizi d'ingegneria e servizi d'ingegneria integrati
- servizi di medici, dentisti e levatrici
- servizi veterinari
- servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico
- servizi informatici e connessi
- servizi di ricerca e sviluppo
- pubblicità
- ricerca di mercato e sondaggi d'opinione
- servizi di consulenza manageriale
- servizi connessi alle consulenze manageriali
- servizi tecnici di prova e analisi
- servizi scientifici e di consulenza connessi
- servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura
- servizi di consulenza in materia di pesca
- servizi relativi al settore minerario
- manutenzione e riparazione delle attrezzature
- servizi fotografici
- servizi congressuali

- servizi di traduzione
- servizi edilizi
- ricognizione del sito
- servizi ambientali
- servizi connessi all'istruzione superiore
- servizi connessi all'insegnamento per gli adulti
- servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici
- servizi delle guide turistiche
- servizi d'intrattenimento
- servizi delle agenzie di stampa
- servizi connessi alla vendita di attrezzature o alla concessione di un brevetto

II. II. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI

1. SERVIZI COMMERCIALI			
A. Servizi professionali			
a) Consulenza giuridica sulla legislazione del paese di origine e sul diritto pubblico internazionale (esclusa la normativa CE) CZ, EE, LV, PL, RO, SI, SK: CPC 861. BG: Quando il prestatore del servizio è un avvocato qualificato[18] (parte del CPC 861)	1) EE: Non si applicano restrizioni per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190 FR, PT, SI: Non si applicano restrizioni per la stesura dei documenti legali. SE: Non si applicano restrizioni all'esercizio della professione di "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) o avvocato del SEE (Spazio economico europeo) con il titolo professionale corrispondente del paese d'origine[19]. CY, MT: Non si applicano restrizioni	1) FR, PT, SI: Non si applicano restrizioni per la stesura dei documenti legali. DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli avvocati in possesso di una licenza danese e agli studi legali registrati in Danimarca. SE: Non si applicano restrizioni all'esercizio della professione di "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) o avvocato del SEE (Spazio economico europeo) con il titolo professionale corrispondente del paese d'origine. EE: Non si applicano restrizioni per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190 AT: I consulenti giuridici stranieri devono essere iscritti ai rispettivi ordini nazionali degli avvocati e possono utilizzare il loro titolo professionale solo in riferimento al luogo di registrazione nel paese di origine. CY, MT: Non si applicano restrizioni	
	2) CY, MT: Non si applicano restrizioni	2) CY, MT: Non si applicano restrizioni	

[18] BG: La consulenza sul diritto non comprende: l'assistenza legale dinanzi a un organo giudiziario, non giudiziario o amministrativo e la preparazione dei documenti legali per queste procedure; l'espressione di pareri giuridici sulle leggi diverse dalla legge della giurisdizione in cui il prestatore del servizio è definito avvocato; la rappresentanza legale extragiudiziale connessa ai diritti e obblighi dei cittadini bulgari.

[19] Se non esercitano con il titolo di "Advokat" o come avvocati del SEE con il titolo corrispondente del loro paese di origine, gli avvocati stranieri possono offrire liberamente consulenze giuridiche

	3) DE: Accesso, fatta salva l'iscrizione all'albo degli avvocati ai sensi della "legge sugli avvocati federali", che impone uno stabilimento limitato alla proprietà o all'associazione. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. FI: Per la prestazione di servizi come membro dell'associazione generale dell'ordine forense, è necessaria la cittadinanza di uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo). AT, CY, MT, RO: Non si applicano restrizioni.	3) DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli studi legali registrati in Danimarca. Solo gli avvocati in possesso di una licenza danese e gli studi legali registrati in Danimarca possono detenere azioni di uno studio legale danese. Solo gli avvocati in possesso di una licenza danese possono far parte del consiglio di amministrazione o della dirigenza di uno studio legale danese. AT, CY, MT, RO: Non si applicano restrizioni CZ: La legislazione ceca prevede che i procuratori legali e gli avvocati commercialisti siano titolari di un diploma di laurea rilasciato da un'università ceca.	FR: La legislazione del paese ospitante e il diritto internazionale (compresa la normativa CE) sono aperti ai membri della professione giuridica e giudiziaria regolamentata[20].
	CZ: Nessuna restrizione per il diritto internazionale. Per le attività riguardanti la legislazione nazionale è richiesta l'iscrizione all'ordine degli avvocati ceco o alla Camera degli avvocati commercialisti della Repubblica ceca. EE: Nessuna per CPC 86190. Per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190, la presenza commerciale è limitata alle imprese individuali e alle società di consulenza legale a responsabilità limitata, per le quali è richiesto il permesso dell'ordine degli avvocati (Advokatuur). In base allo statuto di quest'ultimo (Advokatuuri pohimäärus), soltanto i cittadini estoni sono autorizzati a costituire un ufficio legale. Per essere ammessi all'ordine degli avvocati è necessario soddisfare i seguenti requisiti: a) due anni di esperienza come aiuto procuratore legale; b) superamento del relativo esame; c) esperienza triennale come assistente superiore. Dopodiché si è ammessi a partecipare all'esame di avvocato (è richiesta la perfetta	EE: Nessuna per CPC 86190. Non si applicano restrizioni per CPC 861 ad eccezione di CPC 86190. SI: Per essere ammessi all'ordine degli avvocati, gli avvocati che non hanno la cittadinanza slovena e che sono abilitati ad esercitare la professione in un altro Stato membro devono possedere un certificato che attesti la conoscenza della lingua slovena e avere una buona conoscenza della lingua slovena. SK: La legislazione slovacca prevede che i procuratori legali e gli avvocati commercialisti siano titolari di un diploma di laurea rilasciato da un'università slovacca.	

[20] L'accesso a queste professioni è disciplinato dalla legge francese n. 90-1259 del 31 dicembre 1990, che apre tutta la gamma di attività giuridiche e giudiziarie.

	conoscenza della legislazione estone e la perfetta padronanza della lingua estone). I notai sono funzionari che espletano un servizio pubblico; essi sono nominati dal ministero di Giustizia. HU: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società di persone con un avvocato ungherese (ügyvéd) o uno studio legale (ügyvédi iroda) o un ufficio di rappresentanza. LV: Nessuna restrizione per la consulenza in materia di diritto nazionale e diritto pubblico internazionale. Per CPC 861, ad eccezione del diritto nazionale e del diritto pubblico internazionale, è richiesta la licenza del ministero di Giustizia e la conoscenza della lingua lettone. Gli avvocati abilitati possono fornire tutti i tipi di servizi di assistenza legale, tranne l'assistenza legale nei procedimenti penali. Quest'ultima può essere fornita soltanto dagli avvocati giurati. Requisito di nazionalità per gli avvocati e i notai giurati. Essi devono avere compiuto almeno i 25 anni di età, conoscere la lingua lettone, essersi laureati ad un'università lettone o a un'altra università riconosciuta come equipollente alla facoltà di Giurisprudenza delle università lettoni e possedere un'esperienza lavorativa. Gli avvocati giurati devono passare un esame in conformità con le norme definite dal Consiglio degli avvocati giurati. I notai giurati devono passare un esame in conformità con il decreto emanato dal ministero di Giustizia in collaborazione con il Consiglio dei notai giurati. PL: Stabilimento previa autorizzazione. Requisito di nazionalità. SI: La presenza commerciale è limitata alle imprese individuali e alle società di consulenza legale a responsabilità illimitata (società di persone). Possono figurare come soci soltanto gli avvocati abilitati ad esercitare la professione. Per le attività riguardanti la legislazione nazionale è richiesta l'iscrizione all'ordine degli avvocati ("Odvetnika zbornica Slovenije"). Per la		

	costituzione di uno studio legale è necessaria l'approvazione dell'ordine degli avvocati. Per essere ammessi all'ordine degli avvocati, gli avvocati che non hanno la cittadinanza slovena e che sono abilitati ad esercitare la professione in un altro Stato membro devono possedere un certificato che attesti la conoscenza della lingua slovena e avere una buona conoscenza della lingua slovena). I notai sono funzionari che espletano un servizio pubblico. I diritti di concessione possono essere acquisiti mediante licenza. SK: Nessuna restrizione per il diritto internazionale. Per le attività riguardanti la legislazione nazionale è richiesta l'iscrizione all'ordine degli avvocati slovacco o alla Camera degli avvocati commercialisti della Repubblica slovacca.		
	SE: Se si forniscono consulenze giuridiche come "Advokat", l'esercizio della professione in collaborazione con altre persone diverse dagli "advokat" o sotto forma di società a responsabilità limitata (società per azioni) è permesso solo a determinate condizioni. LU: Legislazione del paese ospitante e diritto internazionale[21] fatta salva la registrazione come "avocat" presso l'ordine forense lussemburghese.	SE: Per l'esercizio della professione come "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) occorre iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese. Tale iscrizione richiede a sua volta la cittadinanza svedese o SEE (Spazio economico europeo) e la residenza in Svezia o nel SEE. Se una persona abilitata a lavorare come "Advokat" in uno Stato del SEE desidera esercitare stabilmente in Svezia con il titolo professionale del paese d'origine, deve iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese.	
	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, CY, MT, RO: Non si applicano restrizioni FR: Le attività di consulenza giuridica e la stesura dei documenti giuridici come attività principale e destinata	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli avvocati in possesso di una licenza danese, per la quale è necessario superare un esame specifico.	

[21] Il diritto internazionale comprende anche il diritto comunitario.

	al pubblico sono riservate ai membri delle professioni giuridiche e giudiziarie regolamentate[22]. Queste attività possono inoltre essere svolte come attività secondaria da membri di altre professioni regolamentate o da persone qualificate. AT: Su richiesta del consumatore, i consulenti giuridici possono trasferirsi temporaneamente in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. FI: Per la prestazione di servizi come membro dell'associazione generale dell'ordine forense, è necessaria la cittadinanza di uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo). SE: Se si forniscono consulenze giuridiche come "Advokat", l'esercizio della professione in collaborazione con altre persone diverse dagli "advokat" o sotto forma di società a responsabilità limitata (società per azioni) è permesso solo a determinate condizioni. LV: Per CPC 861, ad eccezione del diritto nazionale e del diritto pubblico internazionale, è richiesta la licenza del ministero di Giustizia e la conoscenza della lingua lettone. Gli avvocati abilitati possono fornire tutti i tipi di servizi di assistenza legale, tranne l'assistenza legale nei procedimenti penali. Quest'ultima può essere fornita soltanto dagli avvocati giurati. Requisito di nazionalità per gli avvocati e i notai giurati. Essi devono avere compiuto almeno i 25 anni di età, conoscere la lingua lettone, essersi laureati ad un'università lettone o a un'altra università riconosciuta come equipollente alla facoltà di Giurisprudenza delle università lettoni e possedere un'esperienza lavorativa. Gli avvocati giurati devono passare un esame in conformità con le norme definite dal	AT: I consulenti giuridici stranieri devono essere iscritti ai rispettivi ordini nazionali degli avvocati e possono utilizzare il loro titolo professionale solo in riferimento al luogo di registrazione nel paese di origine. SE: Per l'esercizio della professione come "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) occorre iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese. Tale iscrizione richiede a sua volta la cittadinanza svedese e la residenza in Svezia. CY, MT, RO: Non si applicano restrizioni	

[22] L'accesso a queste professioni è disciplinato dalla legge francese n. 901259 del 31 dicembre 1990, che apre tutta la gamma di attività giuridiche e giudiziarie.

	Consiglio degli avvocati giurati. I notai giurati devono passare un esame in conformità con il decreto emanato dal ministero di Giustizia in collaborazione con il Consiglio dei notai giurati.		
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii), fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, SE e UK: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate ai "Rechtsanwalt" (avvocati). BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii): DK: La commercializzazione delle attività di consulenza giuridica è limitata agli avvocati in possesso di una licenza danese, per la quale è necessario superare un esame specifico. SE: Per l'esercizio della professione come "Advokat" (avvocato/ausiliario di giustizia/procuratore) occorre iscriversi all'associazione dell'ordine forense svedese. Tale iscrizione richiede a sua volta la cittadinanza svedese e la residenza in Svezia.	
b) servizi contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", 86213, 86219)	1) CY, EE, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) DE: È vietata la prestazione attraverso "GmbH & CoKG" e "EWIV". FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. PT: Prestazione solo attraverso l'ordine professionale. IT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei contabili stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non	1) FR, IT, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni AT: Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti. 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) DK: I contabili stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia danese per il commercio e le società. RO: Non si applicano restrizioni	

fanno parte dell'albo professionale austriaco.

CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici.

LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione.

SI: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una persona giuridica.

RO: Non si applicano restrizioni

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

FR: I professionisti non comunitari possono essere autorizzati a prestare servizi con decisione del ministro dell'Economia, delle finanze e del bilancio in accordo con il ministro degli Esteri. Il requisito di residenza non può superare i 5 anni.

IT: Condizione di residenza per i "Ragionieri-Periti

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

DK, IT: Requisito di residenza.

RO: Non si applicano restrizioni

SI: Non si applicano restrizioni tranne come indicato nella colonna Accesso al mercato.

commerciali".

DK: Requisito di residenza, salvo altrimenti disposto dall'agenzia danese per il commercio e le società.

AT: Su richiesta di un consumatore, i contabili possono trasferirsi in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. Di norma, tuttavia, le persone fisiche che prestano servizi contabili devono avere il centro professionale (presenza commerciale) in Austria. Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti.

LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione.

RO: Non si applicano restrizioni

SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.

Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

AT, BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.

AT: Esame presso l'organismo professionale austriaco. Il datore di lavoro deve far parte, se esiste, dell'organismo professionale del paese d'origine.

BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica

Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)

	è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate dalla legge ai "Wirtschaftsprüfer". LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.	
b) Servizi di revisione dei conti[*23] (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi contabili)	1) AT, BE, BG, DE, DK, ES, FR, FI, IT, IE, LU, LT, MT, NL, PT, RO, SE, SI, UK: Non si applicano restrizioni LT: Tuttavia, la relazione del revisore deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania. 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) BE: È vietata la prestazione attraverso "SA" e "Société en commandite".	1) AT, BE, BG, DE, DK, ES, FR, FI, IT, IE, LU, LT, MT, NL, PT, RO, SE, SI, UK: Non si applicano restrizioni LT: Tuttavia, la relazione del revisore deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania. 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) DK: I revisori possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia

[*] Nota esplicativa: poiché è richiesta la presenza commerciale per esercitare una qualsiasi attività di revisione dei conti, non si applicano restrizioni al modo transfrontaliero. Soltanto i sindaci di società previsti dallo statuto possono essere approvati dalle associazioni di categoria nazionali. L'approvazione è un requisito indispensabile per l'esercizio dell'attività.

[23] SI: In base alla legislazione slovena i servizi di revisione dei conti devono essere espletati da società, non da persone fisiche.

DE: È vietata la prestazione attraverso "GmbH & CoKG" e "EWIV".

FR: Per le revisioni legali: prestazione attraverso qualsiasi tipo di società tranne SNC, SCS e uffici secondari.

PT: Prestazione solo attraverso l'ordine professionale.

IE: Prestazione soltanto attraverso un partenariato.

IT: L'accesso come "Ragionieri-Periti commerciali" e "Dottori commerciali" è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.

FI: Almeno uno dei revisori di una società finlandese a responsabilità limitata deve essere residente in uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo) o una società autorizzata di revisione contabile.

SE: Solo i revisori approvati nel SEE possono procedere a verifiche legali presso determinate entità giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Queste sono le uniche persone autorizzate a detenere azioni o a costituire partenariati nelle società legalmente qualificate per verificare i conti (a scopo ufficiale). Per l'approvazione sono richiesti il superamento dell'esame SEE, un'esperienza lavorativa e la residenza.

AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei revisori stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco.

CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del danese per il commercio e le società.

SE: Sono richiesti la residenza nel SEE (Spazio economico europeo) e il superamento dell'esame svedese[24]

BG, RO: Non si applicano restrizioni

[24] Sono riconosciuti sia gli esami stranieri che l'esperienza tale da conferire una competenza equivalente.

permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici.

CZ: I servizi di revisione dei conti possono essere forniti da persone fisiche o giuridiche iscritte nell'albo dei revisori della Camera dei revisori. Nel caso delle persone giuridiche, almeno il 60% della quota di capitale o dei diritti di voto sono riservati a cittadini cechi.

LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione.

LT: Nessuna. Tuttavia, almeno il 75% delle azioni dovrebbe appartenere a revisori dei conti o a società di revisione. È consentito lo stabilimento attraverso tutti i tipi di forma giuridica, tranne le società per azioni pubbliche (AB). I requisiti di qualifica per i revisori dei conti e le società di revisione nel proprio paese di origine non dovrebbero essere inferiori rispetto a quelli applicati ai revisori dei conti e alle società di revisione in Lituania.

PL: Requisito di nazionalità. I revisori dei conti stranieri possono esercitare la professione previa conferma delle

	loro qualifiche. SI: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una persona giuridica. La percentuale di soggetti stranieri in una società di revisione non deve superare il 49% del capitale azionario. I servizi possono essere forniti soltanto attraverso società di revisione. SK: I servizi di revisione dei conti possono essere forniti da persone fisiche o giuridiche iscritte nell'albo dei revisori della Camera dei revisori. Nel caso delle persone giuridiche, almeno il 60% della quota di capitale o dei diritti di voto sono riservati a cittadini slovacchi. BG, RO: Non si applicano restrizioni	
4)	Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, RO: Non si applicano restrizioni DK: Requisito di residenza, salvo altrimenti disposto dall'agenzia danese per il commercio e le società. ES: Requisito di residenza EL: Condizioni di nazionalità per i revisori legali. ES: Società di revisione contabile gli amministratori, i direttori e i partner delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario devono soddisfare una condizione di residenza. IT: Requisito di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". Società di revisione contabile : gli amministratori e i revisori delle "società di revisione" non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario devono soddisfare una condizione di residenza. FI: Almeno uno dei revisori di una società finlandese a	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, RO: Non si applicano restrizioni DK: Requisito di residenza. IT, PT: Requisito di residenza per i singoli revisori. SE: Sono richiesti la residenza nel SEE (Spazio economico europeo) e il superamento dell'esame svedese[25]. SI: Non si applicano restrizioni tranne come indicato nella colonna Accesso al mercato.

[25] Sono riconosciuti sia gli esami stranieri che l'esperienza tale da conferire una competenza equivalente.

responsabilità limitata deve essere residente in uno dei paesi del SEE (Spazio economico europeo) o una società autorizzata di revisione contabile.

SE: Solo i revisori approvati nel SEE possono procedere a verifiche legali presso determinate entità giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Queste sono le uniche persone autorizzate a detenere azioni o a costituire partenariati nelle società legalmente qualificate per verificare i conti (a scopo ufficiale).

LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione.

PL: Requisito di nazionalità. I revisori dei conti stranieri possono esercitare la professione previa conferma delle loro qualifiche.

SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche.

Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche:

BE, DE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.

Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

		BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate dalla legge ai "Wirtschaftsprüfer".	
b)	Servizi contabili (CPC 86220) BG: escluse le denunce dei redditi	1) CY, EE, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. IT: Accesso limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei contabili stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco. CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un	1) FR, IT, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni AT: Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti. 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni

	diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. SI: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una persona giuridica. RO: Non si applicano restrizioni	
4)	Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: FR: I professionisti non comunitari possono essere autorizzati a prestare servizi con decisione del ministro dell'Economia, delle finanze e del bilancio in accordo con il ministro degli Esteri. Il requisito di residenza non può superare i 5 anni. IT: Condizione di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". AT: Su richiesta di un consumatore, i contabili possono trasferirsi temporaneamente in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. Di norma, tuttavia, le persone fisiche che prestano servizi contabili devono avere il centro professionale (presenza commerciale) in Austria. LV: In Lettonia il titolare di azioni o il capo di un'azienda dovrebbe possedere la qualifica di revisore	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT: Requisito di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". PT: Requisito di residenza. RO: Non si applicano restrizioni

	contabile giurato. I revisori contabili giurati devono aver compiuto almeno i 25 ani di età e: a) possedere un diploma in economia o altre discipline, a condizione che abbiano sostenuto un esame di base di economia; b) avere almeno 3 anni di esperienza di lavoro come revisore contabile riconosciuta dall'associazione lettone dei revisori contabili giurati; c) aver passato l'esame di abilitazione e ottenuto la licenza di revisore contabile giurato conformemente ai requisiti dell'associazione lettone dei revisori contabili giurati; d) vantare un'eccellente reputazione. RO: Non si applicano restrizioni SI: Restrizioni per le persone fisiche in servizio presso persone giuridiche. Non si applicano restrizioni tranne in AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. AT: Esame presso l'organismo professionale austriaco. Il datore di lavoro deve far parte, se esiste, dell'organismo professionale del paese d'origine. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni per le attività riservate dalla legge ai "Wirtschaftsprüfer".	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863 esclusa la rappresentanza in tribunale)	1) FR: Non si applicano restrizioni per la stesura dei documenti legali. CY: I consulenti fiscali devono essere debitamente autorizzati dal ministero delle Finanze. L'autorizzazione è	1) FR: Non si applicano restrizioni per la stesura dei documenti legali. AT: Nessuna rappresentanza presso le autorità competenti.

subordinata alla prova della necessità economica.

BG, RO: Non si applicano restrizioni

2) BG, RO: Non si applicano restrizioni

3) IT: Accesso limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.

FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP.

AT: La partecipazione al capitale azionario e agli utili di un'entità giuridica austriaca dei consulenti fiscali stranieri (che devono essere abilitati dalla legge del paese di origine) non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non fanno parte dell'albo professionale austriaco.

CY: L'accesso è limitato alle persone fisiche che hanno ottenuto l'autorizzazione del ministero delle Finanze, subordinata alla prova della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli applicati per la concessione del permesso per gli investimenti esteri (indicati nella sezione orizzontale) in relazione a questo sottosettore, tenendo conto sempre della situazione dell'occupazione nel sottosettore. Sono ammesse le associazioni di professionisti (società di persone) costituite da persone fisiche. Non sono ammessi gli enti giuridici.

CZ, SK: I servizi in campo fiscale possono essere forniti da persone fisiche o giuridiche iscritte nell'albo della Camera dei consulenti fiscali o della Camera dei revisori.

BG, RO: Non si applicano restrizioni

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

FR: Le attività di consulenza giuridica e la stesura dei documenti giuridici come attività principale e destinata al pubblico sono riservate ai membri delle professioni

BG, RO: Non si applicano restrizioni

2) BG, RO: Non si applicano restrizioni

3) BG, RO: Non si applicano restrizioni

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BG, RO: Non si applicano restrizioni

	giuridiche e giudiziarie regolamentate[26]. Queste attività possono inoltre essere svolte come attività secondaria da membri di altre professioni regolamentate o da persone qualificate. IT: Condizione di residenza per i "Ragionieri-Periti commerciali". AT: Su richiesta di un consumatore, i contabili possono trasferirsi temporaneamente in territorio austriaco per prestare un servizio specifico. Di norma, tuttavia, le persone fisiche che prestano servizi contabili devono avere il centro professionale (presenza commerciale) in Austria. HU: Requisito di residenza permanente BG, RO: Non si applicano restrizioni	IT, PT: Requisito di residenza.
	Non si applicano restrizioni tranne in AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. AT: Esame presso l'organismo professionale austriaco. Il datore di lavoro deve far parte, se esiste, dell'organismo professionale del paese d'origine. DE: Non si applicano restrizioni, tranne per i servizi di consulenza sul diritto tributario straniero: diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.	Non si applicano restrizioni tranne in AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
d) Servizi di architettura (CPC 8671)	1) BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. BG: Nessuna restrizione, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4.	1) BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL: Non si applicano restrizioni. DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione

[26] L'accesso a queste professioni è disciplinato dalla legge francese n. 90-1259 del 31 dicembre 1990, che apre tutta la gamma di attività giuridiche e giudiziarie.

2) BG: Nessuna restrizione, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4.

3) BG: Le persone straniere possono prestare i servizi solo in partenariato o come subcontraenti di prestatori di servizi locali per i progetti di rilevanza nazionale o regionale.

Ciò non si applica ai progetti per i quali è stata indetta una gara d'appalto internazionale vinta da prestatori di servizi stranieri.

Requisito di accreditamento: L'attività delle persone straniere deve riguardare prevalentemente i servizi in questione; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica; referenze bancarie fornite da una banca straniera di alto livello. I servizi devono essere prestati tramite dipendenti alle condizioni di cui al paragrafo 4.

ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche.

FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP.

IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.

CZ: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti ceca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni.

LV: In Lettonia, per ottenere la licenza che consente di avviare un'attività commerciale, con tutte le responsabilità giuridiche e i diritti riguardanti la firma del progetto, è necessario possedere un diploma universitario e 3 anni di esperienza nel campo della progettazione.

SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti slovacca. Può essere riconosciuta

2) Nessuna.

3) Nessuna.

l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni.

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BG: L'accesso è limitato alle persone fisiche previo riconoscimento delle loro qualifiche tecniche e accreditamento da parte di una camera professionale della Repubblica di Bulgaria. Per l'accreditamento si applicano i seguenti criteri: qualifica tecnica riconosciuta in Bulgaria; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica.

EL: Condizione di nazionalità.

HU: Requisito di residenza permanente

RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii)

Non si applicano restrizioni tranne in BE, DE, DK, ES, EE, LU, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BE, DE, DK, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.

EE: Diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato.

BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.

ES: Qualifiche accademiche e professionali riconosciute dalle autorità nazionali e licenza rilasciata dall'associazione professionale. Non si applicano restrizioni per CPC 86713, 86714, 86719.

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BE, DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento o, in BE, previa autorizzazione speciale concessa con regio decreto.

IT: Requisito di residenza.

RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii)

Non si applicano restrizioni tranne in BE, DE, DK, ES, EE, LU, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni:

DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento.

DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.

e) Servizi di ingegneria Tutti gli Stati membri tranne RO: CPC 8672. RO: Solo servizi di consulenza ingegneristici (CPC 86721) e servizi di progettazione ingegneristica per impianti meccanici ed elettrici per edifici (CPC 86723))	1) CY, EL, IT, MT, PT: Non si applicano restrizioni. BG: Nessuna restrizione, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4. 2) BG: Nessuna restrizione, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4. 3) BG: Le persone straniere possono prestare i servizi solo in partenariato o come subcontraenti di prestatori di servizi locali per i progetti di rilevanza nazionale o regionale. Ciò non si applica ai progetti per i quali è stata indetta una gara d'appalto internazionale vinta da prestatori di servizi stranieri. Requisito di accreditamento: L'attività delle persone straniere deve riguardare prevalentemente i servizi in questione; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica; referenze bancarie fornite da una banca straniera di alto livello. I servizi devono essere prestati tramite dipendenti alle condizioni di cui al paragrafo 4. ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche. IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. CZ: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli ingegneri autorizzati ceca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di ingegneria soltanto attraverso ingegneri autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli ingegneri autorizzati slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di ingegneria soltanto attraverso ingegneri autorizzati. Si	1) CY, EL, IT, MT, PT: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione SI: Nessuna per i servizi di pura pianificazione la presentazione di progetti per l'approvazione da parte delle autorità competenti richiede la collaborazione con un fornitore di servizi di pianificazione già esistente. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: IT, PT: Requisiti in materia di residenza RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii)

	applica il requisito di nazionalità e di residenza. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG: L'accesso è limitato alle persone fisiche previo riconoscimento delle loro qualifiche tecniche e accreditamento da parte di una camera professionale della Repubblica di Bulgaria. Per l'accreditamento si applicano i seguenti criteri: qualifica tecnica riconosciuta in Bulgaria; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica. RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. HU: Requisito di residenza permanente	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
f) Servizi di ingegneria integrati (CPC 8673)	1) CY, EL, IT, MT, PT, RO: Non si applicano restrizioni. BG: Nessuna restrizione, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4. 2) BG: Nessuna restrizione, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4. RO: Non si applicano restrizioni 3) BG: Le persone straniere possono prestare i servizi solo in partenariato o come subcontraenti di prestatori di servizi locali per i progetti di rilevanza nazionale o regionale.	1) CY, EL, IT, MT, PT, RO: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione SI: Nessuna per i servizi di pura pianificazione la presentazione di progetti per l'approvazione da parte delle autorità competenti richiede la collaborazione con un fornitore di servizi di pianificazione già esistente. 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni

Ciò non si applica ai progetti per i quali è stata indetta una gara d'appalto internazionale vinta da prestatori di servizi stranieri. Requisito di accreditamento: L'attività delle persone straniere deve riguardare prevalentemente i servizi in questione; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica; referenze bancarie fornite da una banca straniera di alto livello. I servizi devono essere prestati tramite dipendenti alle condizioni di cui al paragrafo 4. ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche. IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli ingegneri autorizzati slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di ingegneria soltanto attraverso ingegneri autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG: L'accesso è limitato alle persone fisiche previo riconoscimento delle loro qualifiche tecniche e accreditamento da parte di una camera professionale della Repubblica di Bulgaria. Per l'accreditamento si applicano i seguenti criteri: qualifica tecnica riconosciuta in Bulgaria; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica. RO: Non si applicano restrizioni	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:. IT, PT: Requisiti in materia di residenza RO: Non si applicano restrizioni
Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	
g) Servizi urbanistici e paesaggistici (CPC 8674)	1) BE, BG, CY, EL, IT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. HU, RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. 2) BG: Non si applicano restrizioni HU, RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. 3) BG: Non si applicano restrizioni IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. CZ: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti ceca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni HU, RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. LV: Nessuna restrizione per i servizi urbanistici. Per quanto riguarda i servizi paesaggistici, in Lettonia, per ottenere la licenza che consente di avviare un'attività commerciale, con	1) BE, BG, CY, EL, IT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. AT: Nessuna per i servizi di pura pianificazione DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. HU, RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. 2) BG: Non si applicano restrizioni HU, RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. 3) BG: Non si applicano restrizioni HU, RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici.

tutte le responsabilità giuridiche e i diritti riguardanti la firma del progetto, è necessario possedere un diploma universitario e 3 anni di esperienza nel campo della progettazione.

SK: È richiesta l'autorizzazione della Camera degli architetti slovacca. Può essere riconosciuta l'autorizzazione concessa da organismi stranieri analoghi. Le persone fisiche e giuridiche possono fornire servizi di architettura soltanto attraverso architetti autorizzati. Si applica il requisito di nazionalità e di residenza. Sono previste tuttavia alcune eccezioni

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BG: Non si applicano restrizioni

PT: Condizione di nazionalità.

HU: Requisito di residenza permanente per i servizi urbanistici. Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici.

RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. Non si applicano restrizioni per il punto (ii)

Non si applicano restrizioni tranne in BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BE, DE, DK, ES, NL, UK, SE: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.

EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

BG: Non si applicano restrizioni

BE, DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento o, in BE, previa autorizzazione speciale concessa con regio decreto.

IT: Requisito di residenza.

HU: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici.

RO: Non si applicano restrizioni per i servizi paesaggistici. Non si applicano restrizioni per il punto (ii)

Non si applicano restrizioni tranne in BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni:

DE: I professionisti qualificati dei paesi terzi possono usare i loro titoli professionali solo previ accordi di reciproco riconoscimento.

DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.

	esperienza lavorativa in un settore correlato. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	
h) Servizi di medici, dentisti e levatrici (CPC 9312, 93191*)	1) Tutti gli Stati membri tranne CZ, HU, LV, LT, PL, SE, SI: Non si applicano restrizioni PL, SE: Nessuna. CZ, HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. 2) CY, FI, MT, RO: Non si applicano restrizioni. BG, CZ, EE, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. 3) AT: Non si applicano restrizioni per i servizi di medici e dentisti. Per le levatrici l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. Per i servizi di medici e dentisti: L'accesso viene concesso unicamente alle persone fisiche straniere per le attività professionali svolte a titolo privato. Lo stabilimento di questi prestatori di servizi è soggetto a condizioni riguardanti la residenza permanente e il riconoscimento ufficiale dei loro titoli di studio e delle loro qualifiche professionali per la prestazione dei servizi medici o dentistici specifici, compresi i requisiti inerenti all'esperienza professionale. La registrazione e l'autorizzazione sono subordinate alla prova della necessità economica e al consenso di un'organizzazione professionale[27].	1) Tutti gli Stati membri tranne CZ, HU, LV, LT, PL, SE, SI: Non si applicano restrizioni CZ, HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. PL, SE: Nessuna. 2) BG, CY, FI, MT, RO: Non si applicano restrizioni. CZ, EE, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. 3) AT: Non si applicano restrizioni per i servizi di medici e dentisti. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. Per i servizi di medici e dentisti: nessuna restrizione, tranne il requisito riguardante la conoscenza obbligatoria della lingua bulgara confermata attraverso il relativo esame. CY, EE, FI, MT, RO: Non si applicano restrizioni CZ, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. EE: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. Non si applicano restrizioni per i servizi

* Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

[27] Gli onorari applicati per i servizi privati vengono stabiliti dalle organizzazioni professionali e approvati dal ministero della Sanità.

[28] Lo stabilimento sotto forma di persona giuridica necessita dell'autorizzazione del ministero della Sanità. L'ingresso nella rete sanitaria pubblica è subordinato al rilascio di una concessione da parte dell'Istituto assicurazione malattie della Repubblica di Slovenia.

DE: l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. Prova della necessità economica per medici e dentisti autorizzati a curare i mutuati a causa della mancanza di medici e dentisti nella regione.

CY, EE, MT, RO: Non si applicano restrizioni

CZ, SK: I servizi di medici, dentisti e levatrici possono essere forniti soltanto da persone fisiche. Per le persone giuridiche straniere è richiesta l'autorizzazione del ministero della Sanità. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.

ES: l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche.

HU: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.

IT, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.

IE: Accesso solo attraverso partenariati o persone fisiche.

SE: Prova della necessità per stabilire il numero di ambulatori privati da sovvenzionare mediante il regime mutualistico pubblico.

UK: Lo stabilimento dei medici nell'ambito del National Health Service è subordinato alla pianificazione degli operatori del settore.

FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP.

LV: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. Per i servizi di medici e dentisti si applica il requisito di nazionalità. L'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso rilasciato dall'autorità sanitaria locale sulla base delle esigenze economiche riguardanti i medici e i dentisti in una determinata regione.

di medici e dentisti. I professionisti che hanno ricevuto una formazione all'estero devono presentare un certificato che attesti la partecipazione a corsi di formazione supplementari presso l'università di Tartu. Tale requisito vale anche per i cittadini estoni che hanno studiato all'estero.

LT: Capacità di comunicare in lituano (per le persone che lavorano per una società).

LT: Nessuna restrizione per i servizi di medici e dentisti, ad eccezione della prestazione di servizi per i quali è prevista un'autorizzazione in base al piano dei servizi sanitari stabilito in funzione delle esigenze e tenendo conto della popolazione e dei servizi di medici e dentisti già esistenti. Per i servizi delle levatrici l'accesso è limitato esclusivamente alle imprese individuali e si applica soltanto la prova della necessità economica.

PL: Requisito di nazionalità. Per l'esercizio della professione medica, ad eccezione dei servizi delle levatrici, è necessario un permesso.

SI: È richiesta l'appartenenza all'albo dei medici. Per iscriversi all'albo dei medici i medici stranieri devono possedere i seguenti requisiti: autorizzazione ad esercitare in un altro Stato membro e buona conoscenza della lingua slovena[28]. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

AT: Non si applicano restrizioni tranne per le levatrici.

DK: Può essere concessa un 'autorizzazione non superiore a 18 mesi per lo svolgimento di una funzione specifica.

BG, CY, FI, MT, RO: Non si applicano restrizioni.

PT: Condizione di nazionalità.

FR: Condizione di nazionalità. L'accesso è comunque possibile entro contingenti stabiliti di anno in anno.

DE: Condizione di nazionalità per medici e dentisti. In casi eccezionali, possono essere concesse deroghe nell'interesse della pubblica sanità.

CZ, EE, HU, SI, SK: Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

AT: Non si applicano restrizioni per medici e dentisti.

DK: Requisito di residenza per ottenere un'autorizzazione individuale dall'Ente nazionale per la sanità.

BG, CY, FI, MT, RO: Non si applicano restrizioni.

IT: Requisito di residenza.

CZ, SK: Requisito di residenza per i servizi di medici e dentisti. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici. Non si applicano restrizioni per i servizi delle levatrici.

EE, HU, SI: Non si applicano restrizioni per i

		LV: Per i servizi di medici e dentisti si applica il requisito di nazionalità. L'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso rilasciato dall'autorità sanitaria locale sulla base delle esigenze economiche riguardanti i medici e i dentisti in una determinata regione. Per i servizi delle levatrici l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. Le esigenze economiche vengono stabilite in base al numero complessivo di levatrici in una determinata regione, autorizzate dalle autorità sanitarie locali. PL: Requisito di nazionalità. Per l'esercizio della professione medica, ad eccezione dei servizi delle levatrici, è necessario un permesso.	servizi delle levatrici. LV, PL: I medici stranieri hanno diritti di voto limitati nell'ambito delle camere professionali. LT: I soggetti stranieri devono sostenere un esame di qualifica supplementare.
		Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Condizione di nazionalità per medici e dentisti. In casi eccezionali, possono essere concesse deroghe nell'interesse della pubblica sanità.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)
i)	Servizi veterinari (CPC 932)	1) Tutti gli Stati membri tranne: FI, LU, LT, PL, SE, UK. Non si applicano restrizioni FI, LU, LT, PL, SE: Nessuna. UK: non si applicano restrizioni tranne per i servizi tecnici e di laboratorio prestati a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale (alimentazione, comportamento, cura degli animali, ecc.). 2) CY, EE, HU, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni	1) Tutti gli Stati membri tranne: FI, LU, LT, PL, SE, UK. Non si applicano restrizioni FI, LU, LT, PL, SE: Nessuna. UK: non si applicano restrizioni tranne per i servizi tecnici e di laboratorio prestati a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale (alimentazione, comportamento, cura degli animali, ecc.). 2) BG, CY, EE, HU, MT, RO, SI: Non si

3) AT, CY, EE, HU, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni.

BG: L'accesso è concesso alle persone fisiche unicamente per le attività professionali svolte a titolo privato, alle seguenti condizioni: autorizzazione delle autorità veterinarie. Prova della necessità economica. Sono esenti da restrizioni tutti i servizi connessi ai controlli veterinari frontalieri, alla prevenzione, all'individuazione e alla cura delle epizoozie infettive e parassitarie e alla relativa analisi diagnostica, nonché i controlli sui prodotti animali.

DE, DK, ES, PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche.

IT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (non registrate come società) tra persone fisiche.

IE, UK: Accesso solo attraverso partenariati o persone fisiche.

FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP.

CZ, SK: L'accesso è limitato alle persone fisiche. È richiesta l'autorizzazione dell'amministrazione veterinaria.

PL: Requisito di nazionalità. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

CZ, DE, FR, EL, PT, SK: Condizione di nazionalità.

PL: Requisito di nazionalità. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.

AT, BG, CY, EE, HU, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni.

Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES, come

applicano restrizioni

3) AT, CY, EE, HU, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni

BG: Nessuna restrizione, tranne quelle specificate al paragrafo 3 nella colonna Accesso al mercato.

4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

AT, BG, CY, EE, HU, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni.

IT, CZ, SK: Requisito di residenza.

LT: Gli stranieri devono sostenere un esame di qualifica supplementare.

Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES,

	indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
j) Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico CPC 93191*, tranne per l'AT dove sono contemplate le seguenti attività del CPC 9319: infermiere/i, fisioterapisti, ergoterapeuti, logopedisti, dietisti e nutrizionisti, psicologi e psicoterapeuti)	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI, LU, PL e SE: Nessuna. 2) BG, CY, CZ, EE, HU, MT, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, EE, HU, MT, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni ES, PT: Infermiere/i - L'accesso è limitato alle persone fisiche. IT: Infermiere/i - L'accesso è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (non registrate come società) tra persone fisiche. FR: Prestazione soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP. AT: Accesso limitato alle persone fisiche, tranne per psicologi e psicoterapeuti: nessuna. Nessuna. SE: Prova della necessità per stabilire il numero di ambulatori privati da sovvenzionare mediante il regime mutualistico pubblico. LT: L'accesso è limitato esclusivamente alle imprese individuali. Si può applicare la prova della necessità economica. PL: Requisito di nazionalità. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI, LU, PL e SE: Nessuna. 2) BG, CY, CZ, EE, HU, MT, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, EE, HU, MT, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni LT: Nessuna restrizione, tranne come indicato nella colonna Accesso al mercato. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

* Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

	DK: Può essere concessa un'autorizzazione non superiore a 18 mesi per lo svolgimento di una funzione specifica. PT: Condizione di nazionalità. IT: Fatta salva la prova della necessità economica: la decisione tiene conto delle disponibilità occupazionali e della penuria di risorse umane nella regione. AT: Le persone fisiche, tranne infermieri, psicologi e psicoterapeuti, possono aprire uno studio in Austria purché abbiano esercitato la professione per almeno 3 anni prima di stabilirsi in questo paese. LV: l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. Le esigenze economiche vengono stabilite in base al numero complessivo di infermieri in una determinata regione, autorizzati dalle autorità sanitarie locali. PL: Requisito di nazionalità per levatrici e infermieri. BG, CY, CZ, EE, HU, MT, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni	DK: Requisito di residenza per ottenere un'autorizzazione individuale dall'Ente nazionale per la sanità. BG, CY, CZ, EE, HU, MT, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)
Farmacisti (distribuzione al dettaglio di prodotti farmaceutici -	1) Non si applicano restrizioni 2) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni 2) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni

parte del CPC 63211)		
	3)[29] AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni DE, DK, ES, EL, IT[30], LU, NL, PT: l'accesso è limitato esclusivamente alle persone fisiche. BE, DK, ES, FR, EL, IT, LU, PT,: è richiesta la laurea in farmacia. BE, DE, DK, ES, FR, IT, IE, PT: È richiesta la prova della necessità economica. FR: Accesso, su una base di trattamento nazionale, soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP.	3) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni specifiche: AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni FR: Condizione di nazionalità. L'accesso è comunque possibile, entro contingenti stabiliti, per i cittadini dei paesi terzi purché il prestatore del servizio abbia una laurea francese in farmacia. DE, EL: Condizione di nazionalità.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni specifiche: AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni IT, PT: Requisito di residenza.
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

[29] Quando l'apertura di una farmacia è subordinata alla prova della necessità economica, si tiene conto dei seguenti criteri principali: numero di abitanti, numero di farmacie esistenti e loro densità geografica. Questi criteri vengono applicati su una base di trattamento nazionale tranne in FR.

[30] Impegno supplementare: in IT sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche.

B. <u>Servizi informatici e servizi connessi</u> a) Servizi di consulenza per l'installazione dell'hardware (CPC 841) b) Servizi di gestione del software (CPC 842) c) Servizi di trattamento dati (CPC 843) d) Servizi connessi alle basi di dati (CPC 844) Manutenzione e Riparazione (CPC 845) e) Altri servizi informatici (tutti gli Stati membri tranne la BG) CPC 849. BG: Solo servizi di preparazione dei dati (CPC 8491)	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii)	1) Nessuna. 2) Nessuna. 3) Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii)
	Non si applicano restrizioni tranne in BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, NL, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, NL: Non si applicano restrizioni, tranne per gli informatici, gli analisti di sistemi, i programmatori e gli analisti di documenti software, per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. SE: per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore.	Non si applicano restrizioni tranne in BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, NL, SE, dove: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. IT: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. EL: Non si applicano restrizioni, tranne per gli informatici, gli analisti di sistemi, i programmatori e gli analisti di documenti software, per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore.	
C. Servizi di ricerca e sviluppo a) Servizi di R&S relativi alle scienze naturali Tutti gli Stati membri tranne LV: CPC 851. LV: soltanto i servizi di sviluppo sperimentale nel campo della chimica e della biologia - CPC 85102)	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, FR, IE, LT, MT, , PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, SE: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I ricercatori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	- Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo di ricerca deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione. Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di ricerca scientifica.	
b) Servizi di R & S riguardanti le scienze sociali e umane (CPC 852)	1) RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) IT: L'accesso alla professione di psicologo è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. PT: L'accesso alla professione di psicologo è limitato alle persone fisiche. RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica	1) RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza per gli psicologi. RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)

	è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I ricercatori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo di ricerca deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione. Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di ricerca scientifica.	
c) Servizi interdisciplinari di R & S (CPC 853)	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, FR, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, CZ, EE, IE, LT, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e FR, per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei ricercatori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	FR: -I ricercatori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo di ricerca deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione. Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate a tempo determinato dagli istituti di ricerca scientifica.	
D. Servizi immobiliari*	1) BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni.	1) BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni.
a) riguardanti l'acquisto o la locazione di proprietà (CPC 821)	2) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni	2) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni
	3) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni	3) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni
	ES: ES: Accesso limitato alle persone fisiche, ai partenariati o alle "sociedad en comandita".	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni IT, PT: Requisito di residenza.
b) in base a onorari o a un contratto (stima o	1) BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK,	1) BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni.

* Il servizio in questione riguarda la professione di agente immobiliare e non incide sui diritti e/o sulle restrizioni applicabili alle persone fisiche e giuridiche che acquistano beni immobili.

gestione delle proprietà, ecc.) (CPC 822)	SI: Non si applicano restrizioni. 2) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni ES: L'accesso è limitato alle persone fisiche.	2) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni DK: L'attività può essere limitata dall'autorizzazione per gli agenti immobiliari abilitati.
	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni DK: Agenti immobiliari autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società. Agenti immobiliari non autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società.	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni DK: Agenti immobiliari autorizzati e non autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società. IT, PT: Requisito di residenza.
E. <u>Servizi di locazione senza operatore</u> a) navi (CPC 83103)	1) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. BG, CY, HU, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. 3) BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. SE: Per poter battere bandiera svedese, occorre dimostrare il predominio dell'influenza operativa svedese qualora la nave sia in parte di proprietà straniera. LT: Le navi devono appartenere a persone fisiche lituane o a società stabilite in Lituania	1) BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e

	seguenti restrizioni: BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni	fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, MT, PL, RO: Non si applicano restrizioni
b) aerei (CPC 83104)	1) BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	1) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
	2) Tutti gli Stati membri tranne BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Gli aerei utilizzati dai vettori comunitari devono essere registrati presso lo Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese della Comunità. Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali. BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	2) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
	3) Tutti gli Stati membri tranne BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Obbligo di iscrizione nel registro aeronautico degli Stati membri; l'aereo deve appartenere a persone fisiche rispondenti a criteri di nazionalità specifici o a persone giuridiche che soddisfino criteri specifici in materia di proprietà e di controllo del capitale (tra cui la nazionalità dei direttori). BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	3) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
c) altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, 83102, 83105)	1) BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni	1) BG, CY, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni
	2) BG, CY, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni	2) BG, CY, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni
	3) BG, CY, LT, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni	3) BG, CY, LT, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, LT, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, LT, LV, MT, PL, RO, SI: Non si applicano

	restrizioni	restrizioni
d) macchinari e altre attrezzature (CPC 83106, 83107, 83108, 83109)	1) BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 2) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	1) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 2) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni

e) altri (CPC 832) EE, LV, LT: comprese le videocassette preregistrate per apparecchiature di intrattenimento in ambito domestico (home entertainment - CPC 83202)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, LT, LV: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, LT: Nessuna. 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, LT: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, LT: Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, LT: Non si applicano restrizioni EE, HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale LV, LT: Nessuna.
<u>Servizi di locazione con operatore</u> Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213, 7223)	1) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva. AT, BG, CY, EE, HU, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) FR: Per il noleggio di qualsiasi tipo di nave occorre una notifica preventiva.	1) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) AT, BG, CY, EE, HU, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: BG, CY, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni

	AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: BG, CY, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	
Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatore (CPC 7124)	1) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni 2) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni	1) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni 2) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT,PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti condizioni: BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Non si applicano restrizioni
F. <u>Altri servizi commerciali</u> a) Pubblicità	1) 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni	1) 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni
Pubblicità (Tutti gli Stati membri tranne BG, PL, SI: CPC 871; BG: CPC 871 esclusa la pubblicità per l'alcol, le bevande alcoliche, le medicine, il tabacco e i prodotti del tabacco;		

	PL: CPC 871 esclusa la pubblicità sui prodotti del tabacco, le bevande alcoliche e prodotti farmaceutici; SI: CPC 8711** e 8712**, esclusa la pubblicità per via postale, la pubblicità Esterna e la pubblicità sui prodotti soggetti a licenza di importazione e sui farmaci	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, IT, UK, SE: Qualifiche pertinenti e tre anni di esperienza professionale. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. EL: Qualifiche pertinenti e cinque anni di esperienza professionale.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii)
b)	Ricerca di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	1) 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e	1) 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	
c) Servizi di consulenza in materia di gestione (CPC 865)	1) 2) 3) Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, UK: Non si applicano restrizioni tranne per manager e consulenti di alto livello: diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. EE, LV: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. SE: per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	1) 2) 3) Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
d) Servizi connessi alla consulenza in materia di gestione (CPC 866)	1) 2) 3) BG, HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, UK: Non si applicano restrizioni tranne per manager	1) 2) 3) BG, HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per il punto (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	e consulenti di alto livello: diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale. EE, LV: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. SE: per i quali sono richiesti un diploma universitario e 3 anni di esperienza professionale nel settore. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	
e) Servizi tecnici di prova e di analisi Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 8676. BG: soltanto i servizi tecnici di prova e analisi, tranne i servizi connessi al rilascio di certificati ufficiali e documenti analoghi (parte del CPC 8676))	1) IT: Non si applicano restrizioni per la professione di biologo e analista chimico. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni 2) CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni	1) IT: Non si applicano restrizioni per la professione di biologo e analista chimico. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni 2) CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni
	3) ES: L'accesso per l'analisi chimica è riservato alle persone fisiche. IT: L'accesso per la professione di biologo e di analista chimico è riservato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. PT: L'accesso per la professione di biologo e di analista chimico è riservato alle persone fisiche. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni	3) BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: specifiche

	CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Non si applicano restrizioni	IT, PT: Requisito di residenza per biologi analisti chimici. CY, CZ, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES, UK, SE: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE, LU, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
f) servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (SE: esclusa la caccia) BG, HU: parte del CPC 881 LV, LT, PL: servizi connessi con l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (CPC 881)	1) IT: Non si applicano restrizioni per le attività riservate ad agronomi e "periti agrari". RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) ES: L'accesso per gli agronomi e gli ingegneri forestali è limitato alle persone fisiche. PT: L'accesso per gli agronomi è limitato alle persone fisiche IT: L'accesso per agronomi e "periti agrari" è limitato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le	1) IT: Non si applicano restrizioni per le attività riservate ad agronomi e "periti agrari". RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e

	seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza per gli agronomi. RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
g) Servizi di consulenza in materia di pesca BG: parte del CPC 882	1) 2) 3) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) 2) 3) CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
h) Servizi relativi al settore minerario BG: Servizi su base contrattuale per la	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) ES, PT: L'accesso per gli ingegneri minerari è limitato alle persone fisiche.	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, LT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle

	riparazione e lo smantellamento delle attrezzature nei giacimenti di petrolio e di gas (parte del CPC 883)	BG, LT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: FI: Il diritto di cercare, rivendicare e sfruttare un giacimento è limitato alle persone fisiche residenti nel SEE. Il ministero del Commercio e dell'industria può concedere deroghe al requisito di residenza. LT, RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FI: Il diritto di cercare, rivendicare e sfruttare un giacimento è limitato alle persone fisiche residenti nel SEE. Il ministero del Commercio e dell'industria può concedere deroghe al requisito di residenza.	indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: PT: Requisito di residenza. LT, RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
i)	Servizi connessi al settore manifatturiero	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni BG, EE, HU: Nessuna	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni BG, EE, HU: Nessuna
BG:	Servizi su base contrattuale per l'installazione, la riparazione e la manutenzione degli impianti industriali (parte del CPC 885)	2) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni BG, EE, HU: Nessuna. 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni	2) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni BG, EE, HU, : Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni

EE:	servizi di consulenza connessi al settore manifatturiero (parte di CPC 884 + parte di 885 tranne per 88442)	BG, EE, HU : Nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni	BG, EE, HU: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni
HU:	servizi di consulenza connessi al settore manifatturiero (parte di CPC 884 + parte di 885	BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	BG, EE, HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale
j)	Servizi connessi all'erogazione di energia (LV: CPC 887. HU: soltanto i servizi di consulenza, ex CPC 887. LT: Riguarda i servizi di consulenza relativi alla trasmissione e distribuzione (dietro pagamento) di elettricità,	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni HU, LV, LT, SI: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni HU, LT, LV, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni HU, LV, LT, SI: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: Tutti gli Stati membri tranne HU, LV, LT, SI: Non si applicano restrizioni HU, LT e SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale LV: Nessuna

[31] LV: Il servizio specificato è solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

combustibili gassosi, vapore e acqua calda alle abitazioni, agli utenti commerciali e industriali e ad altri utenti - CPC 887[31] SI: Servizi connessi alla distribuzione di energia - solo per il gas[32] - parte di CPC 887)		
k) Servizi di collocamento e di fornitura del personale Servizi di ricerca dei quadri (CPC 87201)	1) AT, BG, DE, ES , FI, IE, PT, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) AT, BG, FI, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, DE, FI, PT, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni ES: Monopolio di Stato 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni	1) AT, BG, DE, ES, FI, IE, PT, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni. 2) AT, BG, FI, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, DE, FI, PT, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Non si applicano restrizioni
Servizi di collocamento (CPC 87202)	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK: Non	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO,

[32] SI: Il servizio pubblico esiste; i diritti di concessione possono essere concessi ad operatori privati stabiliti nella Repubblica di Slovenia.

	si applicano restrizioni	SK: Non si applicano restrizioni
	3) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Non si applicano restrizioni DE: Fatto salvo un mandato conferito al prestatore del servizio dall'autorità competente in funzione della situazione e dell'evoluzione del mercato del lavoro. BE, FR, ES, IT: Monopolio di Stato 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	3) AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, PT, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
Servizi di sostegno per le funzioni di ufficio (CPC 87203)	1) AT, BG, DE, FR, IT, IE, NL, PT, RO, SK: Non si applicano restrizioni. 2) AT, BG, FI, RO, SK: Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, DE, FI, PT, RO, SK: Non si applicano restrizioni IT: Monopolio di Stato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, FI, RO, SK: Non si applicano restrizioni	1) AT, BG, DE, FR, IT, IE, NL, PT, RO, SK: Non si applicano restrizioni. 2) AT, BG, FI, RO, SK: Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, DE, FI, PT, RO, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, FI, RO, SK: Non si applicano restrizioni
l) Servizi di sicurezza (CPC 87302, 87303, 87304, 87305)	1) BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FR, IT, LV, LT, MT, PT, RO, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 2) BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni. ES: Accesso tramite Sociedades Anonimas, Sociedades de Responsabilidad Limitada, Sociedades Anonimas Laborales e Sociedades Cooperativas. Obbligo di essere una persona giuridica nazionale. Il Consiglio dei ministri concede l'autorizzazione in funzione della competenza,	1) BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 2) BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni. DK: Requisito di residenza e nazionalità per la maggior parte dei membri del consiglio d'amministrazione e i dirigenti. Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti.

	dell'integrità e dell'indipendenza professionale e del livello di protezione fornito per la sicurezza della popolazione e l'ordine pubblico. DK: Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti. Deve trattarsi di una persona giuridica nazionale. Obbligo di essere una persona giuridica nazionale. Per l'accesso è necessaria un'autorizzazione preventiva, che il ministero della Giustizia concede in funzione della competenza, dell'integrità e dell'indipendenza professionale, dell'esperienza e delle reputazione della ditta che chiede lo stabilimento. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti. Requisito di nazionalità per i dirigenti. FR: Requisito di nazionalità per amministratori delegati e direttori. BE: Requisito di nazionalità per coloro che svolgono mansioni dirigenziali. ES, PT: Requisito di nazionalità per il personale specializzato. IT: Requisito di nazionalità per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di sicurezza e il trasporto valori. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DK: Non si applicano restrizioni per i servizi di sorveglianza degli aeroporti. Requisito di residenza per i dirigenti. BE: Requisito di residenza per coloro che svolgono mansioni dirigenziali. IT: Requisito di residenza per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di sicurezza e il trasporto valori. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni
m) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica* (CPC 8675)	1) FR: Non si applicano restrizioni per i servizi di prospezione. BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni	1) FR: Non si applicano restrizioni per i servizi di prospezione. DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. BG, RO: Non si applicano restrizioni 2)

* Il servizio esclude la gestione delle miniere.

3) FR: "Geometri" Accesso soltanto attraverso SEL (anonime, a responsabilità limitata o in accomandita per azioni) o SCP IT: Possono esistere diritti esclusivi per determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.). ES: L'accesso alla professione di topografo e geologo è riservato alle persone fisiche. PT: L'accesso è limitato alle persone fisiche. IT: L'accesso alla professione di topografo e geologo è riservato alle persone fisiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (senza iscrizione nel registro) tra persone fisiche. BG, RO: Non si applicano restrizioni	FR: "Servizi di prospezione" fatta salva la necessaria autorizzazione. BG, RO: Non si applicano restrizioni
4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: DE: Condizioni di nazionalità per i geometri nominati dallo Stato. FR: "Geometri" - le operazioni connesse allo stabilimento dei diritti di proprietà e al diritto fondiario sono riservate agli "experts-géomètres" della CE. BG, RO: Non si applicano restrizioni	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT, PT: Requisito di residenza. BG, RO: Non si applicano restrizioni
Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES e EE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. EE: Non si applicano restrizioni tranne per i professionisti: diploma universitario e 5 anni di esperienza lavorativa in un settore correlato. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. DE: Condizioni di nazionalità per i geometri nominati dallo	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni: DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.

	Stato.	
n) Manutenzione e riparazione delle attrezzature (escluse le imbarcazioni marittime, gli aerei e le altre attrezzature di trasporto) (Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, LT, LV: CPC 633, 8861, 8866. BG: Servizi di riparazione di oggetti personali o familiari (esclusi i gioielli) CPC 63301, 63302, parte di 63303, 63304, 63309. EE, LT, LV: 633, 8861-8866)	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
o) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni
p) Servizi fotografici	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, EE, HU, LV, LT,	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, CZ, HU,

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

(Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 875. Tutti gli Stati membri tranne BG, CZ, EE, LV, PL: esclusa la vendita al dettaglio BG: parte di CPC 87501, 87502, 87503, parte di 87504, 87506, 87507 escluse le foto per passaporti e la fotografia aerea. PL: esclusa la fotografia aerea)	PL, RO: Non si applicano restrizioni tranne per la fotografia aerea: nessuna. BG, EE, HU, LV, LT, PL: Nessuna RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) BG: Nessuna, tranne i laboratori di fotografia a raggi X, che sono soggetti a licenza. RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	LV, LT, PL, RO: Non si applicano restrizioni tranne per la fotografia aerea: nessuna. BG, CZ, HU, LV, LT, PL: Nessuna RO: Non si applicano restrizioni 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
q) Servizi di imballaggio (CPC 876)	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni
r) Stampa e pubblicazione (CPC 88442)	1) 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) IT: La partecipazione straniera alle case editrici è limitata al 49 % del capitale o dei diritti di voto. LT: Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate in Lituania. LV: Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è	1) 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni

	concesso soltanto alle persone giuridiche registrate in Lettonia. PL: Requisito di nazionalità per i direttori di giornali e periodici. SK: Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate in Slovacchia. BG, RO: Non si applicano restrizioni	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: PL: Requisito di nazionalità per i direttori di giornali e periodici. BG, RO: Non si applicano restrizioni	
s) Servizi congressuali (AT: solo i servizi di gestione delle mostre)	1) 2) 3) BG, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) 2) 3) BG, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
t) Altri Servizi di traduzione	1) 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, RO: Non si applicano restrizioni	1) 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) DK: L'attività può essere limitata mediante

(CPC 87905) (HU: tranne le traduzioni ufficiali. PL: esclusi i servizi degli interpreti giurati. SK: tranne la traduzione ufficiale autorizzata e l'interpretariato)	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: specifiche DK: Traduttori e interpreti pubblici autorizzati: Condizione di cittadinanza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società. BG, RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: EL: Qualifiche pertinenti e cinque anni di esperienza professionale. IT, IE, SE, UK: Qualifiche pertinenti e tre anni di esperienza professionale. BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. IT, UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.	un'autorizzazione per traduttori e interpreti pubblici. BG, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: DK: Traduttori e interpreti pubblici autorizzati: Requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'agenzia danese per il commercio e le società. BG, RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

Servizi di arredamento (CPC 87907)*	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni	1) DE: Applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni	
2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE			
Posta e corrieri[33] Servizi relativi al trattamento[34] della posta[35] secondo il seguente elenco di sottosettori, per destinazioni nazionali o straniere. I sottosettori (i), (iv) e (v) possono essere esclusi se rientrano tra i servizi che possono essere riservati: corrispondenza di prezzo inferiore a un quinto della tariffa pubblica di base, purché pesi meno di 350 grammi[36], più il servizio	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SK, SI: Possono essere istituiti sistemi di licenze per i sottosettori (i)-(v) per i quali esiste un obbligo di servizio universale Le licenze possono essere subordinate a un obbligo particolare di servizio universale e/o a un contributo finanziario a un fondo di compensazione. BG, CY, HU, LV, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni. EE, LT,: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna PL: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna, esclusa la corrispondenza scritta (ad es. le lettere). CZ, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v) al modo 2 e 3: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SK, SI: Nessuna BG, CY, HU, LV, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni. EE, LT,: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna PL: Non si applicano restrizioni tranne per (v): Nessuna, esclusa la corrispondenza scritta (ad es. le lettere).CZ, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v) al modo 2 e 3: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, HU, LV, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni	Sono state create autorità normative nazionali indipendenti per garantire la conformità con la normativa postale e gestire i conflitti tra partner commerciali (pubblici o privati). È garantito il diritto ad un servizio postale universale.

* Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

[33] L'impegno è inserito nell'elenco secondo la classificazione proposta notificata all'OMC dalla CE e dai suoi Stati membri il 23 marzo 2001 (documento OMC S/CSS/W/61).

[34] Il termine “trattamento” comprende la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

[35] Il termine "invio postale” si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

[36] “Corrispondenza”: una comunicazione scritta su qualsiasi tipo di mezzo fisico da spedire e consegnare all'indirizzo indicato dal mittente sulla corrispondenza stessa o sull'involucro. Sono esclusi da questa definizione i libri, i cataloghi, i giornali e i periodici.

raccomandate utilizzato nelle procedure giudiziarie o amministrative. (i) Trattamento delle comunicazioni scritte spedite con qualsiasi mezzo fisico[37], tra cui - il servizio postale ibrido - la pubblicità diretta per corrispondenza (ii) Trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo[38] (iii) Trattamento dei prodotti dei giornali con indicazione dell'indirizzo[39] (iv) Trattamento degli articoli di cui ai punti (i)-(iii) come raccomandate o posta assicurata Servizi di consegna per espresso[40] per gli articoli di cui ai punti (i)-(iii) (vi) Trattamento della posta senza indirizzo (vii) Scambio di	BG, CY, HU, LV, MT, RO, SI: Non si applicano restrizioni CZ, EE, LT, PL, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v), a cui si applicano le restrizioni indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) (PL: esclusa la corrispondenza scritta (ad es. le lettere).	CZ, EE, LT, PL, SK: Non si applicano restrizioni tranne per (v), a cui si applicano le restrizioni indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) (PL: esclusa la corrispondenza scritta (ad es. le lettere).

[37] Lettere, cartoline, ecc.
[38] Compresi libri e cataloghi.
[39] Giornali e periodici.
[40] Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, tracing e tracking, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, conferma dell'avvenuta ricezione.
[41] Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti, e trasporto da parte di terzi ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a questo servizio. Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati

documenti[41]

(viii) Altri servizi non specificati altrove

2.C Servizi di telecomunicazione

Per "servizi di telecomunicazione" s'intende il trasporto di segnali elettromagnetici (suoni, dati, immagini e loro combinazioni) escluse le trasmissioni radiotelevisive[42]. Gli impegni assunti in questo settore, quindi, non comprendono l'attività economica di fornitura del contenuto, il cui trasporto richiede servizi di telecomunicazioni. La fornitura di tale contenuto, trasportato mediante servizi di telecomunicazioni, è oggetto di impegni specifici assunti dalle Parti in altri settori pertinenti.

BG: Misure applicabili a tutti i settori dei servizi di comunicazione:

1. La creazione di reti di telecomunicazioni pubbliche o private è soggetta a licenza. Tutti i servizi devono essere prestati tramite reti autorizzate o linee affittate nell'ambito di reti autorizzate. Un ente bulgaro abilitato rilascia direttamente le licenze ai richiedenti. Le licenze non sono trasferibili a terzi. La semplice rivendita di servizi di telecomunicazioni è vietata.

2. È autorizzata la connessione con una rete pubblica conformemente alle condizioni in materia di licenza applicabili alla rete pubblica e in funzione delle possibilità tecniche. Le apparecchiature terminali per la connessione diretta o indiretta a una rete di telecomunicazioni pubblica o privata possono essere collegate a un punto terminale della rete se risultano conformi ai requisiti di base.

3. Le persone fisiche e giuridiche che svolgono un'attività statistica e creano sistemi informatici devono riprendere i concetti, le nomenclature e le classificazioni dell'Istituto statistico nazionale.

Nazionali e internazionali

Servizi nazionali e internazionali prestati mediante qualsiasi tecnologia di rete, mediante agevolazioni o rivendita, per uso pubblico e non pubblico, nei seguenti segmenti di mercato (corrispondenti ai numeri CPC 7521, 7522, 7523, 7524**, 7525, 7526 e

[42] Per trasmissioni radiotelevisive si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i link di contribuzione tra gli operatori.

** Il servizio specificato è solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

7529**, escluse le trasmissioni radiotelevisive):			
TUTTI I SETTORI	BG: Per l'installazione e l'uso di apparecchiature e reti di telecomunicazione e la prestazione di servizi di telecomunicazioni occorre una concessione, licenza, autorizzazione o registrazione da parte di un ente bulgaro abilitato. Il numero di licenze può essere limitato in funzione delle scarse risorse disponibili e per motivi tecnici (capacità di numerazione, mancanza temporanea di punti di accesso). *BTC LTD - Bulgarian Telecommunications company LTD RO: Le licenze e le autorizzazioni sono concesse solo a enti con personalità giuridica rumena stabiliti in conformità della legislazione rumena. I collegamenti con le organizzazioni internazionali per le comunicazioni via satellite sono riservati ai firmatari rumeni.		BG: vedi allegato. RO: vedi allegato. Per le operazioni e i servizi in rete occorre una licenza o un'autorizzazione rilasciata dall'ente normativo. Il rilascio delle licenze può essere subordinato, per tutti i sottosettori, all'applicazione dei principi di servizio universale definiti dall'ente normativo. BE: Il rilascio delle licenze può essere subordinato alla necessità di garantire il servizio universale, anche mediante finanziamenti, in maniera trasparente, non discriminatoria e neutrale dal punto di vista della concorrenza e non sarà eccessivamente oneroso.
a. Servizi di telefonia vocale b. Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di pacchetto c. Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di circuito d. Servizi di telex e. Servizi telegrafici f. Servizi di fax g. Servizi di circuiti affittati h. Posta elettronica	1) BG: servizi di fax: obbligo di usare la rete internazionale della BTC Ltd. Servizi di circuiti affittati: Non sono consentiti la vendita o l'affitto di capacità dei circuiti affittati. Posta elettronica, posta vocale e scambi di dati elettronici (EDI): Non si applicano restrizioni. PL: Per i servizi di telecomunicazione forniti attraverso la televisione via cavo e i servizi delle reti radiofoniche: Non si applicano restrizioni. 2) BG: Posta elettronica, posta vocale e scambi di dati elettronici (EDI): Non si applicano restrizioni. PL: Per i servizi di telecomunicazione forniti attraverso la televisione via cavo e i servizi delle reti radiofoniche: Non si applicano restrizioni. 3) BG: servizi di fax: obbligo di usare la rete internazionale della BTC Ltd. Servizi di circuiti affittati: Non sono consentiti	1) 2) 3) BG: Posta elettronica, posta vocale e scambi di dati elettronici (EDI): Non si applicano restrizioni. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG: Posta elettronica, posta vocale e scambi di dati elettronici (EDI): Non si applicano restrizioni. RO: Non si applicano restrizioni per la categoria (ii):	

i. Posta vocale j. Informazioni in linea e consultazione di basi di dati k. Scambi di dati elettronici (EDI) l. Servizi fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi "store and forward" e "store and retrieve" m. Conversione di codice e di protocollo	la vendita o l'affitto di capacità dei circuiti affittati. Posta elettronica, posta vocale, informazioni in linea, consultazione di basi di dati e scambi di dati elettronici (EDI): Non si applicano restrizioni. PL: Per i servizi di telecomunicazione forniti attraverso la televisione via cavo e i servizi delle reti radiofoniche: soglia massima del 49% per il capitale straniero e i diritti di voto. SI: La partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 99% del capitale azionario. La licenza di gestore viene concessa subordinatamente all'obbligo dei fornitori di servizi di telecomunicazione a valore aggiunto di utilizzare la rete di telecomunicazione di base. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG: Posta elettronica, posta vocale e scambi di dati elettronici (EDI): Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii):		
o. Altri servizi: servizi e sistemi di comunicazione mobile e personale	1) 2) Per il radioavviso: Non si applicano restrizioni tranne per i sistemi paneuropei di radioavviso. 3) PL: Per le reti e i servizi pubblici di telefonia mobile cellulare: nessuna, tranne la soglia massima del 49% per il capitale straniero e i diritti di voto. SI: La partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 99% del capitale azionario. La licenza di gestore viene concessa subordinatamente all'obbligo dei fornitori di servizi di telecomunicazione a valore aggiunto di utilizzare la rete di telecomunicazione di base. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii):	1) 2) 3) Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii):	BE: Il rilascio delle licenze può essere subordinato alla necessità di garantire il servizio universale, anche mediante finanziamenti, in maniera trasparente, non discriminatoria e neutrale dal punto di vista della concorrenza e non sarà eccessivamente oneroso.
<u>Servizi via satellite</u>	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni	

	BG: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	BG: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale
Servizi VSAT - per uso pubblico - non per uso pubblico	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni BG: Nessuna RO: Non si applicano restrizioni per l'uso pubblico. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale RO: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale Non si applicano restrizioni per l'uso pubblico. Non si applicano restrizioni per i visitatori commerciali.	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni BG: Nessuna RO: Non si applicano restrizioni per l'uso pubblico. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale RO: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale. Non si applicano restrizioni per l'uso pubblico. Non si applicano restrizioni per i visitatori commerciali.
Servizi connessi alle telecomunicazioni		

Servizi di noleggio di apparecchiature (CPC 7541) Servizi di vendita di apparecchiature (CPC 7542) Servizi di consulenza (CPC 7544)	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni BG: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni BG: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne BG: Non si applicano restrizioni BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale
3. EDILIZIA E SERVIZI D'INGEGNERIA CONNESSI (Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165, 517.)	1) Per tutti gli Stati membri tranne BG, RO, HU, MT: Non si applicano restrizioni* tranne per 5111 e 5114: nessuna. BG, RO, HU, MT: Non si applicano restrizioni 2) BG: Nessuna, tranne per i sottosettori diversi da CPC 517: Nessuna, tranne le condizioni indicate al paragrafo 4. HU, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per CPC 511, 515, 518 3) HU, MT: Non si applicano restrizioni BG: Nessuna, tranne per i sottosettori diversi da CPC 517: Le persone straniere possono prestare i servizi solo in partenariato o come subcontraenti di prestatori di servizi locali per i progetti di rilevanza nazionale o regionale. Ciò non si applica ai progetti per i quali è stata indetta una gara d'appalto internazionale vinta da prestatori di servizi stranieri.	1) Per tutti gli Stati membri tranne BG, RO, HU, MT. Non si applicano restrizioni* tranne per CPC 5111 e 5114: nessuna. BG, RO, HU, MT: Non si applicano restrizioni 2) HU, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per CPC 511, 515, 518 3) HU, MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii)

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

Requisito di accreditamento: L'attività delle persone straniere deve riguardare prevalentemente i servizi in questione; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni; personale e capacità tecnica; referenze bancarie fornite da una banca straniera di alto livello. I servizi devono essere prestati tramite dipendenti alle condizioni di cui al paragrafo 4.

IT: Sono concessi diritti esclusivi per la costruzione, la manutenzione e la gestione delle autostrade e dell'aeroporto di Roma.

4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:

BG: per i sottosettori diversi da CPC 517: L'accesso è limitato alle persone fisiche previo riconoscimento delle loro qualifiche tecniche e accreditamento da parte di una camera professionale della Repubblica di Bulgaria.

Per l'accreditamento si applicano i seguenti criteri: qualifica tecnica riconosciuta in Bulgaria; esperienza nel settore della costruzione; progetti eseguiti negli ultimi due anni.

HU, MT: Non si applicano restrizioni

RO: Non si applicano restrizioni per (ii):

Non si applicano restrizioni, tranne per BE, DK, ES, FR e NL: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

NL: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.

BE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore.

BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.

FR: Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti l'ingresso temporaneo dei tecnici alle seguenti

Non si applicano restrizioni, tranne per BE, DK, ES, FR e NL: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

	condizioni: - il tecnico, che lavora per una persona giuridica nel territorio del Cile, è trasferito ad una presenza commerciale in FR che ha un contratto con la persona giuridica in questione. - Il permesso di lavoro è rilasciato per un periodo non superiore a sei mesi. - Il tecnico presenta un attestato professionale della presenza commerciale in FR e una lettera della persona giuridica nel territorio del Cile per dimostrare che quest'ultima accetta il trasferimento. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - L'organismo con una presenza commerciale deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.	
	Non si applicano restrizioni tranne per DE, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii), solo per il CPC 5111, e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: SE, UK: Diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore. UK: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. DE: Non si applicano restrizioni tranne per una serie limitata di servizi di ricognizione del sito: diploma universitario, qualifiche professionali e 3 anni di esperienza nel settore.	Non si applicano restrizioni tranne per DE, SE e UK come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii), solo per il CPC 5111
4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE[43]		

[43] Escluse le armi in tutti gli Stati membri tranne BG. Esclusi gli esplosivi, i prodotti chimici e i metalli preziosi in tutti gli Stati membri tranne AT, BG, FI, RO, SE. Esclusi il materiale pirotecnico, gli articoli infiammabili, gli ordigni esplosivi, le munizioni, il materiale militare, il tabacco e i prodotti a base di tabacco, il materiale medico e chirurgico, nonché un certo numero di sostanze mediche e di articoli per uso medico in AT. Esclusa la distribuzione di tabacco e prodotti del tabacco, bevande alcoliche,

A. Servizi dei commissionari Tutti gli Stati membri tranne BG, RO. CPC 621, 6111, 6113, 6121. BG[44] parte di CPC 62113 e 62114, 62115, 62116. RO: CPC 621)	1) FR: Non si applicano restrizioni per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su mercato di interesse nazionale. BG, MT: Non si applicano restrizioni 2) MT: Non si applicano restrizioni 3) MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni FR: Condizione di nazionalità per l'attività of operatori commerciali, commissionari e mediatori che operano in venti (20) mercati di interesse nazionale. RO: Non si applicano restrizioni per (ii)	1) BG: Non si applicano restrizioni FR: Non si applicano restrizioni per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su mercato di interesse nazionale. 2) MT: Non si applicano restrizioni 3) MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni IT: Requisito di residenza. RO: Non si applicano restrizioni per (ii).
B. Servizi di vendita all'ingrosso[45] (Tutti gli Stati membri tranne PL: CPC 622, 61111, 6113, 6121. PL: CPC 622 esclusi 62226, 62228, 62251, 62252)	1) [46] FR: Non si applicano restrizioni per le farmacie: BG, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 622: Nessuna 2) MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 622: Nessuna 3) [47] BG: Rilascio della licenza per i servizi specializzati di vendita all'ingrosso. Criteri principali per la prova della necessità economica: numero e impatto sui negozi	1) BG, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 622: Nessuna 2) MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 622: Nessuna 3) BG, MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni

prodotti farmaceutici, materiale medico e ortopedico, armi, munizioni e materiale militare; metalli preziosi, pietre e lavori di queste materie, petrolio e prodotti petroliferi in BG. Esclusi i servizi di distribuzione per munizioni, esplosivi, narcotici e medicine contenenti narcotici, prodotti a base di tabacco e carta da sigarette, alcol e bevande alcoliche in RO. Esclusa la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili e ordigni esplosivi, armi da fuoco, munizioni e materiale militare, sostanze tossiche e talune sostanze per uso medico in SI.

[44] BG: Gli impegni specifici non comprendono i servizi dei commissionari prestati su mercati dei cambi per le materie prime gestiti su base permanente.

[45] BG: Gli impegni specifici non comprendono i servizi di vendita all'ingrosso prestati su mercati dei cambi per le materie prime gestiti su base permanente.

[46] Escluso il tabacco in ES, IT.

[47] Escluso il tabacco in ES, IT, FR.

	esistenti, densità di popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico. FR: Le farmacie all'ingrosso sono autorizzate a seconda del fabbisogno della popolazione entro contingenti stabiliti. PL: Rilascio della licenza per lo stabilimento di società nel settore del commercio all'ingrosso di beni di consumo importati. MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni FR: Condizione di nazionalità per la vendita di prodotti farmaceutici all'ingrosso. RO: Non si applicano restrizioni per (ii).	IT: Requisito di residenza. RO: Non si applicano restrizioni per (ii).
C. <u>Servizi di vendita al dettaglio</u>[48] (Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 631, 632, 61112, 6113, 6121, 613. BG: CPC 61112; parte di CPC 6113; parte di CPC 6121; CPC 631 esclusi 63107 e 63108;	1) BG, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 631+632: Nessuna 2) MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 631+632: Nessuna 3)[49] [50] BE, DK, FR, IT, PT: prova della necessità economica applicata per i grandi magazzini su base del trattamento nazionale.	1) BG, MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 631+632: Nessuna 2) MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni tranne per CPC 631+632: Nessuna 3) MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e

[48] Nel caso di EE, LT e LV sono compresi CPC 633, 6111, 61221, 63234. Escluso CPC 613 in LT. Escluse le bevande alcoliche in FI, S. Escluso CPC 61112, 6121, 613, 63107, 63108, 63211 in PL. Esclusi i prodotti farmaceutici (parte di CPC 63211) in tutti gli Stati membri per la prestazione di servizi professionali con il titolo di "farmacista". I servizi di distribuzione senza sede fissa (vendita diretta) sono considerati servizi di distribuzione al dettaglio. Il CPC 633 (servizi di riparazione di oggetti personali o familiari) rientrano nell'impegno riguardante i servizi commerciali. Questo settore riguarda esclusivamente la distribuzione delle merci fisiche e trasportabili.

[49] Quando lo stabilimento è subordinato alla prova della necessità economica, i principali criteri sono: numero e impatto sui negozi esistenti, densità di popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di posti di lavoro.

[50] Escluso il tabacco in ES, FR e IT. Escluse le bevande alcoliche in IE.

CPC 63211; CPC 6322; CPC 6323; CPC 6324; parte di CPC 63292, 63297)		BG: Rilascio della licenza per la vendita al dettaglio specializzata. Quando lo stabilimento dei grandi magazzini è subordinato alla prova della necessità economica, i criteri principali sono: numero e impatto sui negozi esistenti, densità di popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico. SE: I singoli comuni possono applicare la prova della necessità economica al commercio temporaneo di capi di abbigliamento, calzature e prodotti alimentari non consumati nel punto di vendita[51]. MT: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: MT: Non si applicano restrizioni FR: Condizione di nazionalità per i tabaccai. RO: Non si applicano restrizioni per (ii).	fatte salve le seguenti restrizioni: MT: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
D.	<u>Franchising</u> (CPC 8929)	1) MT, RO: Non si applicano restrizioni BG: L'accesso è limitato alle persone giuridiche. 2) MT, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) 2) 3) MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT, RO: Non si applicano restrizioni
5.	SERVIZI D'INSEGNAMENTO FINANZIATI PRIVATAMENTE		
A.	<u>Servizi di istruzione elementare</u> (Tutti gli Stati	1) FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e	1) CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano

[51] Queste regole non si applicano alla vendita su base permanente presso un punto di vendita fisso o presso una fabbrica.

membri tranne EE: CPC 921. EE: Servizi di istruzione primaria obbligatoria)		ad insegnare. BG, CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 2) CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni. BG: L'accesso viene concesso alle scuole elementari finanziate privatamente e costituite come persone giuridiche previa autorizzazione del Consiglio dei ministri. È obbligatoria la conformità con i requisiti statali in materia di istruzione e sanità. Non si applicano restrizioni per le persone fisiche e le associazioni. CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità locali. SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni. BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale e al paragrafo 3) FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.	restrizioni. 3) CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni. CZ: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità ceca. LT: Nessuna restrizione, tranne il permesso rilasciato dal ministero dell'Istruzione e della scienza per gli istituti di istruzione riconosciuti dallo Stato. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, RO, SE, SI: Non si applicano restrizioni BG: È richiesta la cittadinanza bulgara. Per poter insegnare, i cittadini stranieri devono aver ottenuto la residenza permanente e il riconoscimento delle loro qualifiche didattiche e professionali.
B. <u>Servizi</u>		1) BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano	1) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano

dell'istruzione secondaria (Tutti gli Stati membri tranne EE: CPC 922. EE: servizi di istruzione secondaria obbligatoria e non. LV: Escluso CPC 9224)	restrizioni. FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. 2) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni. 3) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni. BG: L'accesso viene concesso alle scuole elementari finanziate privatamente e costituite come persone giuridiche previa autorizzazione del Consiglio dei ministri. È obbligatoria la conformità con i requisiti statali in materia di istruzione e sanità. Non si applicano restrizioni per le persone fisiche e le associazioni. CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità locali. SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni. BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale e al paragrafo 3) FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.	restrizioni.. 2) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 3) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni. LT: Nessuna restrizione, tranne il permesso rilasciato dal ministero dell'Istruzione e della scienza per gli istituti di istruzione riconosciuti dallo Stato. SI: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovena. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni. BG: È richiesta la cittadinanza bulgara. Per poter insegnare, i cittadini stranieri devono aver ottenuto la residenza permanente e il riconoscimento delle loro qualifiche didattiche e professionali.

C. Servizi dell'istruzione superiore (Tutti gli Stati membri tranne CZ e SK: CPC 923. CZ e SK: solo CPC 92310)	1) FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 2) AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 3) ES, IT: Prova della necessità per l'apertura di università private autorizzate a rilasciare diplomi o titoli riconosciuti. AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni EL: Non si applicano restrizioni per gli istituti d'insegnamento che rilasciano diplomi riconosciuti dallo Stato. CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità centrali. SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: specifiche AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni FR: Condizione di nazionalità. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.	1) AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 2) AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 3) AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni SI: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovena. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni

	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dei professori, come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. FR: -I professori possiedono un contratto di lavoro offerto da un organismo di ricerca. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per la durata del contratto. - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica, a meno che i professori non siano nominati direttamente dal ministero competente per l'istruzione superiore. - L'istituto che assume deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione. Solo per HU: personalità di fama internazionale invitate dagli istituti di ricerca scientifica, per la durata del loro soggiorno.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, FR e LU come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
D. <u>Servizi di insegnamento per gli adulti</u> (CPC 924; per AT CPC 9240 tranne i servizi di istruzione per adulti mediante mezzi radiotelevisivi. Per EE comprende anche gli servizi di istruzione per adulti non forniti dallo Stato)	1) 2) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 3) CZ: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare. È necessario garantire la qualità, il livello di istruzione e strutture scolastiche idonee. HU: La creazione di scuole è subordinata al rilascio di una licenza da parte delle autorità locali (o centrali, nel caso degli istituti di istruzione superiore). SK: I cittadini stranieri possono ottenere un'autorizzazione dalle autorità competenti per creare e gestire un istituto di istruzione o per insegnare subordinatamente al rispetto	1) 2) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni 3) CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni CZ: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità ceca. SK: Restrizioni: la maggioranza dei membri del consiglio deve essere di nazionalità slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni

	delle qualifiche e dei requisiti materiali riguardanti la creazione di un tale istituto. CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni	
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, FI, MT, RO, SE: Non si applicano restrizioni	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le condizioni suddette e le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
6. SERVIZI AMBIENTALI[52][53] (BG: Gli impegni non comprendono i servizi ambientali prestati nell'esercizio dell'autorità governativa)[54] SE: l'offerta non comprende i lavori pubblici posseduti e gestiti da comuni o governi statali/federali e dati in appalto da questi governi		

[52] I servizi ambientali sono elencati secondo la proposta di classificazione del documento 7612 (Comunicazione della CE e dei suoi Stati membri).

[53] BG: Gli impegni non si applicano ai servizi connessi a: raccolta, trasporto, stoccaggio, uso secondario, riciclaggio, ripristino, uso per la produzione di energia e materiali e smaltimento di rifiuti, residui e sostanze pericolosi.

[54] BG: Il governo e gli enti comunali prestano servizi normativi, amministrativi e di controllo per le questioni ambientali.

A. Gestione dell'acqua per uso umano e delle acque reflue ********** Servizi di raccolta, depurazione e distribuzione dell'acqua tramite condutture, tranne il vapore e l'acqua calda	1) Non si applicano restrizioni* 2) Nessuna tranne BG, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni Nessuna tranne AT, BG, DE, UK, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) Non si applicano restrizioni* 2) Nessuna tranne BG, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Nessuna tranne AT, BG, DE, UK, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, CZ, EE, HU, LV,LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
Servizi di gestione delle acque reflue (Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 9401, parte di 18000. BG: CPC 9401)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, LV: Non si applicano restrizioni EE, LT, LV: Nessuna 2) 3) HU, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU, RO: Non si applicano restrizioni	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, LV: Non si applicano restrizioni EE, LT, LV: Nessuna 2) 3) HU, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU, RO: Non si applicano restrizioni

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi (CPC 9402, 9403)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni EE, HU: Nessuna 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni EE, HU: Nessuna 2) 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 9404. BG: Servizi di controllo dei gas di scappamento (parte di CPC 9404))	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL, RO: Non si applicano restrizioni EE, LT, PL, RO: Nessuna 2) Nessuna 3) SE: Monopolio di Stato per i servizi di controllo dei gas di scappamento di automobili e camion, che non possono essere prestati a scopo di lucro 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL, RO: Non si applicano restrizioni EE, LT, PL, RO: Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:

	nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque (parte di CPC 94060)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, RO: Non si applicano restrizioni EE, RO: Nessuna 2) 3) BG, HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, RO: Non si applicano restrizioni EE, RO: Nessuna 2) 3) BG, HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
Riduzione del rumore e delle vibrazioni (Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 9405. BG: Servizi di monitoraggio dell'inquinamento acustico	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL, RO: Non si applicano restrizioni EE, LT, PL, RO: Nessuna 2) 3) Nessuna restrizione, tranne per CY, CZ, HU, SK,	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LT, PL, RO: Non si applicano restrizioni EE, LT, PL, RO: Nessuna 2) 3) Nessuna tranne per CY, CZ, HU, SK, SI,

(parte di CPC 9405))	SI, UK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	UK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
F. Tutti gli Stati membri tranne BG: Protezione della biodiversità e del paesaggio (parte di CPC 9406) BG: Servizi di protezione della natura (parte di CPC 9406)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, RO: Non si applicano restrizioni EE, RO: Nessuna 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, RO: Non si applicano restrizioni EE, RO: Nessuna 2) 3) HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
G. Altri servizi	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, PL, RO: Non si	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, PL, RO:

ambientali e ausiliari (parte di CPC 94090)	applicano restrizioni EE, PL, RO: Nessuna 2) 3) BG, HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni EE, PL, RO: Nessuna 2) 3) BG, HU: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, HU: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii) Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).
7. SERVIZI SANITARI E SOCIALI		
A. Servizi ospedalieri (tutti gli Stati membri tranne LV, PL e SI: CPC 9311. LV, PL e SI: solo gli ospedali privati e i servizi sanatoriali - CPC 9311	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) BG, CZ, MT, FI, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni 3) AT, BE, ES, FR, IT, LU, LT, NL, PT, SI : prova della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale[55]. PL: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) BG, CZ, MT, FI, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni 3) BG, CZ, MT, FI, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni EE: Nessuna. I professionisti che hanno ricevuto una formazione all'estero devono tuttavia presentare un certificato che attesti la

[55] Quando lo stabilimento è subordinato alla prova della necessità economica in uno Stato membro, i criteri principali sono il numero di letti e/o di attrezzature mediche specialistiche in funzione del fabbisogno, la densità e l'età della popolazione, la diffusione geografica, la tutela delle zone di particolare interesse storico e artistico, l'impatto sulle condizioni del traffico e la creazione di posti di lavoro.

	tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri. LV: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri. Gli ospedali privati necessitano di un'autorizzazione delle autorità sanitarie locali. Il numero di letti e l'impiego di attrezzature mediche pesanti si basano sulle esigenze e l'età della popolazione e sul tasso di mortalità. BG, CZ, MT, FI, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni SI: L'accesso alla rete sanitaria pubblica è subordinato al rilascio di una concessione da parte dell'Istituto assicurazione malattie della Repubblica di Slovenia.	partecipazione a corsi di formazione supplementari presso l'università di Tartu. Tale requisito vale anche per i cittadini estoni che hanno studiato all'estero. LT: Nessuna. Le strutture private straniere e i loro utenti non hanno tuttavia diritto a ricevere un sostegno finanziario a valere sulle risorse pubbliche, compreso l'impiego della cassa malattie.
	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, CZ, MT, FI, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni LV: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri. PL: Il capo, o il vice, di una struttura sanitaria dovrebbe possedere la qualifica di dottore in medicina. Si applicano tutte le restrizioni riguardanti i servizi di medici, dentisti, levatrici e infermieri.	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CZ, MT, FI, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni
B. Altri servizi sanitari (CPC 9319. EE: CPC 9319 tranne 93191)	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) 3) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) 3) Non si applicano restrizioni tranne per AT, EE, HU, SI: nessuna. 4) Non si applicano restrizioni tranne AT, EE, HU, SI: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella

	sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).
C. <u>Servizi sociali</u> Tutti gli Stati membri tranne BG: Convalescenziari e case di riposo BG: solo servizi sociali finanziamenti privatamente (parte di CPC 933)	1) Non si applicano restrizioni 2) CZ, HU, FI, MT, PL, RO, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni 3) CZ, HU, FI, MT, PL, RO, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni FR: La prestazione dei servizi è autorizzata dalle autorità competenti a seconda del fabbisogno locale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: CZ, HU, FI, MT, PL, RO, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni 2) CZ, HU, FI, MT, PL, RO, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni 3) CZ, HU, FI, MT, PL, RO, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CZ, HU, FI, MT, PL, RO, SI, SK, SE: Non si applicano restrizioni
D. Altri (servizi sanitari correlati)	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 4) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni tranne per HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna. 4) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni tranne per HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii)
8. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI		
A. <u>Alberghi, ristoranti e catering</u> (Tutti gli Stati membri tranne BG, PL: CPC 641, 642, 643 (escluso il catering nei servizi di trasporto). BG: escluso il servizio di bevande alcoliche da consumare sul posto CPC 641, parte di	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni tranne per il catering: nessuna BG, RO: Non si applicano restrizioni* 2) Nessuna 3) BG: I fornitori devono essere stabiliti come società registrate nella Repubblica di Bulgaria senza un limite massimo per la partecipazione azionaria straniera. Licenza per servizi turistici rilasciata dall'Agenzia di Stato per il turismo. Quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%, il	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni tranne per il catering: nessuna BG, RO: Non si applicano restrizioni* 2) Nessuna 3) Nessuna

642, parte di 643. PL: CPC 641, 642)	numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti aventi la cittadinanza bulgara. I servizi delle guide turistiche devono essere prestati attraverso persone straniere autorizzate. IT: prova locale della necessità economica per l'apertura di bar, caffè e ristoranti. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii)	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG: Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale, tenendo conto delle restrizioni all'accesso al mercato di cui al paragrafo 3) RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
B. Agenzie di viaggio e operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	1) Stato BG: Licenza per i servizi turistici rilasciata dallo Stato È necessaria un'agenzia per il turismo. HU: Non si applicano restrizioni PL: Richiesta presenza commerciale. 2) Nessuna 3) BG: I fornitori devono essere stabiliti come società registrate nella Repubblica di Bulgaria senza un limite massimo per la partecipazione azionaria straniera. Licenza per servizi turistici rilasciata dall'Agenzia di Stato per il turismo. Quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%, il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti con la cittadinanza bulgara. I servizi delle guide turistiche devono essere prestati attraverso persone straniere autorizzate. PT: Obbligo di costituire una società commerciale con sede in Portogallo. IT: Prova della necessità economica. FI: Occorre l'autorizzazione dell'amministrazione nazionale dei consumatori. CZ: Prova della necessità economica basata sul criterio demografico.	1) colonna Accesso al mercato BG: Nessuna, tranne quanto specificato nella PL: Richiesta presenza commerciale. 2) Nessuna 3) Nessuna

4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:

BG: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale e al paragrafo 3.

RO: Non si applicano restrizioni per (ii)

Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, IT, FI, IE, SE: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche:

AT, FI, IT, IE, SE: Non si applicano restrizioni tranne per gli accompagnatori (persone che accompagnano un gruppo di 10 persone minimo, senza fungere da guide in luoghi specifici), per i quali AT, IT, IE, SE richiedono un certificato professionale e 3 anni di esperienza professionale.

BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente e esperienza professionale di 3 anni.

IT: È richiesta la conformità con una prova della necessità economica.

4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:

BG: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale, tenendo conto delle restrizioni all'accesso al mercato di cui al paragrafo 3)

RO: Non si applicano restrizioni per (ii)

Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES, IT, FI, IE, SE: come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).

C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	1) BG, CY, HU, IT, LT, MT, PT, PL, SI: Non si applicano restrizioni. 2) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: ES, IT: Il diritto di esercitare la professione è riservato alle organizzazioni locali di guide turistiche. EL, ES, IT, PT: L'accesso alle attività è subordinato alla condizione di nazionalità. RO: Non si applicano restrizioni per (ii) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni	1) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 2) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 3) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii) BG, CY, HU, LT, MT, PL, SI: Non si applicano restrizioni	
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti condizioni e restrizioni specifiche: BE, DE, DK: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. SE: Certificato professionale, qualifiche pertinenti e 3 anni di esperienza professionale. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
9. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)			

A. <u>Servizi d'intrattenimento</u> (Tutti gli Stati membri tranne BG: (compresi i teatri, i concerti dal vivo e i circhi) (CPC 9619). BG: CPC 96191, 96192, 96193	1) Non si applicano restrizioni 2) CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) CY, CZ, EE, FI, LV, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni LT: Nessuna restrizione, tranne il divieto di creare e gestire case da gioco e organizzare giochi d'azzardo[56]. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: specifiche CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni IT: Prova della necessità economica.	1) Tutti gli Stati membri tranne HU : Non si applicano restrizioni. HU : Nessuna 2) CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) CY, CZ, FI, LV, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni FR, IT: Non si applicano restrizioni per le sovvenzioni e tutte le altre forme di sostegno diretto o indiretto. SE: Sostegno finanziario mirato per attività specifiche a livello locale, regionale o nazionale. LT: Nessuna, tranne: (a) come indicato nella colonna Accesso al mercato (si applica anche l'eccezione indicata nella parte I relativa al divieto di investimenti esteri nelle lotterie) e (b) non si applicano restrizioni per le sovvenzioni relative ai cinema e ai teatri (CPC 96199**) 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni	
	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES e FR per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dell'artista come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK: Diploma universitario o qualifica tecnica	Non si applicano restrizioni tranne per AT, BE, DE, DK, ES e FR per quanto riguarda l'ingresso temporaneo dell'artista come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	

[56] Legge sulle imprese; aggiunta 1995

	equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica. AT, ES: L'accesso è limitato alle persone la cui attività professionale principale riguarda le belle arti e che traggono la maggior parte del loro reddito da questa attività. Le persone suddette non devono svolgere altre attività commerciali in Austria. FR: -Gli artisti possiedono un contratto di lavoro offerto da una società di intrattenimento autorizzata. - Il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per altri tre mesi - È richiesta la conformità con una prova della necessità economica. - La società di intrattenimento deve pagare una tassa all'Ufficio internazionale dell'immigrazione.		
B. Servizi delle agenzie di stampa (CPC 962)	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) FR: Condizione di nazionalità per gli amministratori dell'agenzia France Presse. (abolizione delle altre restrizioni fatta salva la reciprocità). IT Norme speciali antitrust si applicano ai quotidiani e alle reti radiotelevisive, con limitazioni specifiche alla proprietà di più mezzi di comunicazione. Le società straniere non possono controllare le case editrici o gli enti radiotelevisivi: la loro partecipazione azionaria è limitata al 49%. BG, HU, RO: Non si applicano restrizioni PT: Le società d'informazione registrate in Portogallo con la forma giuridica di "Sociedade Anónima" devono avere il capitale sociale sotto forma di capitale nominale.	1) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, HU, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni	

	SK: I fornitori stranieri di servizi di informazione e di agenzia di stampa devono essere accreditati presso il ministero degli Affari esteri della Repubblica slovacca. L'agenzia di stampa ufficiale della Repubblica slovacca (TASR) è finanziata dallo Stato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni		
	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK, SE come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BE, DE, DK, ES: Diploma universitario o qualifica tecnica equivalente che dimostri una conoscenza e un'esperienza professionale di 3 anni nel settore. BE: Quando lo stipendio annuo lordo della persona fisica è inferiore a 30 000 euro si richiede la prova della necessità economica.	Non si applicano restrizioni tranne per BE, DE, DK e ES come indicato nella sezione orizzontale al punto (iii).	
C. Biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali (CPC 963)	1) Non si applicano restrizioni tranne in AT: nessuna 2) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE: nessuna 3) Non si applicano restrizioni tranne in AT, LT: AT: Nessuna LT: Per le attività di ricerca, conservazione e restauro riguardanti i beni culturali immobili, per la definizione delle condizioni, dei programmi e progetti associati a tali attività e per le attività di conservazione e restauro dei beni culturali mobili è necessaria la licenza. 4) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	1) Non si applicano restrizioni tranne in AT: nessuna 2) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE: nessuna 3) Non si applicano restrizioni tranne in AT, LT: AT: Nessuna LT: Nessuna, tranne quelle indicate sotto Accesso al mercato 4) Non si applicano restrizioni tranne in AT, EE, LT: non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii).	
D. Servizi sportivi e altri servizi ricreativi tranne quelli attinenti al gioco e	1) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 3) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	

alle scommesse (CPC 9641, 96491. AT: i servizi delle scuole di sci e delle guide di montagna non sono compresi)	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni IT: Prova della necessità economica.	SE: Sostegno finanziario mirato per attività specifiche a livello locale, regionale o nazionale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	
10. SERVIZI DI TRASPORTO[57]			
A. Servizi di trasporto marittimo	(cfr. le definizioni supplementari dopo la sezione "trasporto")		
Trasporto internazionale (merci e passeggeri) CPC 7211 e 7212 meno il cabotaggio	1) (a) Compagnie di trasporto marittimo: nessuna tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni (b) Navi per il trasporto alla rinfusa, carrette e altre navi per il trasporto internazionale, compreso il trasporto di passeggeri; nessuna tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni	1) (a) Modo 1 a) Traffico di linea: nessuna, a parte il caso eccezionale in cui gli Stati membri debbano applicare il regolamento (CE) 954/79, articolo 2, paragrafo 2, per tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni. (b) BG, RO: Non si applicano restrizioni 2) BG, RO: Non si applicano restrizioni	Vedi nota[58]

[57] BG: Il trasporto (compreso il transito) di rifiuti e residui, merci, sostanze e materiali pericolosi, materiale militare o paramilitare, droghe e merci simili è disciplinato da regole speciali e non rientra fra i servizi oggetto di impegni in questo settore. Ciò vale anche per tutti i servizi connessi a tale trasporto.

[58] "La Comunità continuerà a concedere alle navi gestite da prestatori di servizi dell'altra Parte un trattamento non meno favorevole di quello riservato alle sue navi quanto all'accesso ai porti aperti al commercio internazionale, all'uso delle infrastrutture e dei servizi marittimi ausiliari dei porti nonché per i relativi diritti e oneri, per le agevolazioni doganali e per l'assegnazione di ormeggi e di infrastrutture per il carico e lo scarico. I servizi portuali comprendono:

1) Pilotaggio; 2) rimorchio; 3) rifornimento di generi alimentari, carburante e acqua; 4) raccolta dei rifiuti e smaltimento della zavorra; 5) capitaneria di porto; 6) ausili alla navigazione; 7) servizi operativi portuali indispensabili per il funzionamento delle navi come le comunicazioni e la fornitura di acqua e di elettricità; 8) riparazioni di emergenza; 9) servizi di ancoraggio e ormeggio.

	3) (a) Stabilimento di una società registrata per gestire una flotta che batta bandiera dello Stato di stabilimento: non si applicano restrizioni per tutti gli Stati membri tranne LV e MT: Nessuna (b) Altre forme di presenza commerciale per la prestazione di servizi di trasporto marittimo internazionale (cfr. definizioni del trasporto marittimo): nessuna tranne BG, RO: Non si applicano restrizioni	3) (a) Non si applicano restrizioni per tutti gli Stati membri tranne LV e MT: Nessuna (b) BG, RO: Non si applicano restrizioni
	4) (a) Equipaggio delle navi: Non si applicano restrizioni (b) Personale chiave impiegato in relazione ad una presenza commerciale del tipo definito al modo 3b): Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni	4) (a) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni (b) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, RO: Non si applicano restrizioni
Servizi ausiliari marittimi		

[59] Per "servizi di sdoganamento" (o "servizi di mediatori doganali") s'intende l'espletamento per conto terzi delle formalità doganali connesse all'importazione, all'esportazione o al trasporto di merci, a prescindere dal fatto che si tratti o meno dell'attività principale del prestatore del servizio o di una sua consueta attività complementare.

[60] Per "servizi di container e di deposito" s'intende lo stoccaggio di container, nelle zone portuali o nell'entroterra, per riempirli/svuotarli, ripararli e metterli a disposizione per le merci spedite.

Servizi marittimi di trattamento del carico	1) Non si applicano restrizioni[*] 2) 3)[**] BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni
Servizi di magazzinaggio e deposito CPC 742 (modificato)	1) Non si applicano restrizioni[*] 2) 3)[**] BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella	1) Non si applicano restrizioni[*] 2) 3)[**] BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni

---

[61] Per "servizi di agenzia marittima» si intendono le attività che consistono nel rappresentare come agente, in una data zona geografica, gli interessi commerciali di una o più compagnie di navigazione per i seguenti scopi:

- commercializzazione e vendita di servizi di trasporto marittimo e di servizi connessi, dalla quotazione alla fatturazione, e rilascio di polizze di carico per conto delle società, acquisto e rivendita dei servizi connessi, preparazione della documentazione della nave e fornitura di informazioni commerciali;

- le operazioni effettuate a nome delle società, l'organizzazione dello scalo della nave o, se necessario, la ripresa del carico.

[*] Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
[**] In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
[*] Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
[**] In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.
[*] Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.
[**] In caso di occupazione del pubblico dominio, possono applicarsi concessioni per i servizi pubblici o procedure di licenza.

	sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni
Servizi di sdoganamento[59]	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni
Servizi di container e di deposito[60]	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni
Servizi di agenzia marittima[61]	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate	

	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni
Servizi (marittimi) di spedizione[62]	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3)** BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, MT, RO: Non si applicano restrizioni

[62] Per "servizi di trasporto merci" s'intende l'attività che consiste nell'organizzare e nel sorvegliare le operazioni di spedizione per conto degli spedizionieri attraverso l'acquisizione di servizi di trasporto e di servizi connessi, la preparazione della documentazione e la comunicazione di informazioni commerciali.

(d) Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni, tranne per EE, LV e SI. EE e LV: CPC 8868. SI: CPC 8868**	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU e LV: Non si applicano restrizioni. EE, HU e LV: Nessuna 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale.	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU e LV: Non si applicano restrizioni. EE, HU e LV: Nessuna 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU, LV e SI: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV e SI: Non si applicano restrizioni. EE, HU e SI: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale. LV: Nessuna	
B. Trasporto sulle vie	1) 3) Nessuna restrizione, tranne le misure basate sugli	1) 3) Nessuna restrizione, tranne le misure basate	Vedi nota[63]

[63] La Comunità continuerà a concedere alle navi gestite da prestatori di servizi dell'altra Parte un trattamento non meno favorevole di quello riservato alle loro navi quanto all'accesso ai porti aperti al commercio internazionale, all'uso delle infrastrutture e dei servizi marittimi ausiliari dei porti nonché per i relativi diritti e oneri, per le agevolazioni doganali e per l'assegnazione di ormeggi e di infrastrutture per il carico e lo scarico. I servizi portuali comprendono:

1) Pilotaggio; 2) rimorchio; 3) rifornimento di generi alimentari, carburante e acqua; 4) raccolta dei rifiuti e smaltimento della zavorra; 5) capitaneria di porto; 6) ausili alla navigazione; 7) servizi operativi portuali indispensabili per il funzionamento delle navi come le comunicazioni e la fornitura di acqua e di elettricità; 8) riparazioni di emergenza; 9) servizi di ancoraggio e ormeggio.

navigabili	accordi esistenti o futuri sull'accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio), che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di nazionalità relativi alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.	sugli accordi esistenti o futuri sull'accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio), che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di nazionalità relativi alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.
b) Trasporto merci	AT: A norma della legge austriaca sulla navigazione fluviale, per la costituzione di una società di navigazione ad opera di persone fisiche occorre la cittadinanza del SEE (Spazio economico europeo). In caso di stabilimento come persona giuridica, la maggior parte degli amministratori delegati, dei membri del consiglio d'amministrazione e dei membri del comitato di sorveglianza deve avere la cittadinanza SEE. La maggior parte delle azioni, inoltre, deve appartenere a cittadini del SEE. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni 2) Nessuna tranne BG, CY, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni	BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni 2) Nessuna tranne BG, CY, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CY, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni
c) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio		
f) Servizi di sostegno per il trasporto fluviale		
d) Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) Nessuna tranne BG, CY, EE, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni 3) Nessuna tranne BG, CZ, CY, EE, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) Nessuna tranne BG, EE, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni 3) Nessuna tranne BG, CZ, EE, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: BG, CZ, EE, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni

	restrizioni: BG, CY, EE, LT, MT, PL, RO, SI: Non si applicano restrizioni	
C. Servizi di trasporto aereo		
c) Noleggio di aerei con equipaggio (CPC 734)	1) 2) Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni PL: Nessuna. Tuttavia, gli aerei utilizzati dai vettori comunitari devono essere registrati presso lo Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese della Comunità. Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali. 3) Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni PL: Nessuna. Tuttavia, gli aerei utilizzati dai vettori comunitari devono essere registrati nel registro aeronautico degli Stati membri; l'aereo deve appartenere a persone fisiche rispondenti a criteri di nazionalità specifici o a persone giuridiche che soddisfino criteri specifici in materia di proprietà e di controllo del capitale (tra cui la nazionalità dei direttori). 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni PL: Non si applicano restrizioni tranne per le misure orizzontali:	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni PL: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne PL: Non si applicano restrizioni PL: Nessuna
d) Manutenzione e riparazione degli aerei e delle loro parti	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, PL: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, PL: Nessuna	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU, LV, PL: Non si applicano restrizioni EE, HU, LV, PL: Nessuna

	2) Nessuna 3) CZ: Sede aziendale nella Repubblica ceca. SK: Sede aziendale nella Repubblica slovacca. RO: È richiesta l'autorizzazione dell'autorità aeronautica rumena. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii)	2) Nessuna 3) CZ: Sede aziendale nella Repubblica ceca. SK: Sede aziendale nella Repubblica slovacca. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
Vendite e commercializzazione	1) Nessuna 2) Nessuna 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii)	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Per la distribuzione a mezzo CRS di servizi di trasporto aereo prestati dal vettore CRS associato: Non si applicano restrizioni BG, RO: Nessuna 2) Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Per la distribuzione a mezzo CRS di servizi di trasporto aereo prestati dal vettore CRS associato: non si applicano restrizioni BG: Nessuna RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
Sistema telematico di prenotazione (CRS)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	1) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Per quanto riguarda gli obblighi dei vettori associati o partecipanti relativamente a un servizio CRS controllato da un vettore aereo di uno o più paesi terzi: non si applicano restrizioni BG, RO: Nessuna 2) Nessuna

	RO: Non si applicano restrizioni per (ii)	3) Tutti gli Stati membri tranne BG, RO: Per quanto riguarda gli obblighi dei vettori associati o partecipanti relativamente a un servizio CRS controllato da un vettore aereo di uno o più paesi terzi: non si applicano restrizioni BG, RO: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
E. Servizi di trasporto ferroviario (a) Trasporto passeggeri	1) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni 2) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: I servizi possono essere forniti mediante un contratto di concessione concesso dallo Stato o dall'autorità locale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.
b) Trasporto merci	1) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni	1) 2) 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni

	2) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: I servizi possono essere forniti mediante un contratto di concessione concesso dallo Stato o dall'autorità locale. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.	HU: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale.
d) Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (CPC 8868)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni EE, HU: Nessuna 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, HU: Non si applicano restrizioni EE, HU: Nessuna 2) RO: Non si applicano restrizioni 3) RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: RO: Non si applicano restrizioni
F. <u>Servizi di trasporto stradale</u>		

a) Trasporto passeggeri (Tutti gli Stati membri tranne FI, LV, LT, RO: CPC 71213 e 7122. FI: CPC 71222 e 71223. LV: CPC 71213, 71222, 71223. LT, RO: CPC 7121, 7122). Per LV, LT, RO: escluso il cabotaggio	1) Non si applicano restrizioni 2) Nessuna tranne BG, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Per il trasporto all'interno di uno Stato membro (cabotaggio) da parte di un vettore stabilito al di fuori di tale Stato membro: tranne per la locazione di servizi di autobus con operatore (71223)[64] non indicati nell'elenco, a cui non si applicano più limiti dal 1996. AT, BG, HU, PL, MT, SK: Non si applicano restrizioni SE: Autorizzazione obbligatoria per i servizi commerciali di trasporto terrestre. Le autorizzazioni vengono concesse in funzione della situazione finanziaria dei richiedenti, nonché della loro esperienza e della loro capacità di prestare i servizi. L'uso di veicoli a noleggio per queste operazioni è limitato. - Per 7122: ES: Prova della necessità economica. - Per 71221 (servizi di taxi): Tutti gli Stati membri tranne in SE: prova della necessità economica[65], più DK: Accesso solo per le persone fisiche, con l'obbligo di stabilimento locale. IT: Accesso limitato alle persone fisiche. Per 71221 (servizi di taxi): DK: Accesso solo per le persone fisiche, con l'obbligo di stabilimento locale. FI: Autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli	1) Non si applicano restrizioni 2) Nessuna tranne BG, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni. 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto all'interno di uno Stato membro (cabotaggio) da parte di un vettore stabilito al di fuori di tale Stato membro. AT, BG, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni LV, SE: i servizi pubblici stabiliti devono utilizzare veicoli immatricolati nel paese.

[64] Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

[65] Prova della necessità in base al numero dei prestatori di servizi presenti nella zona geografica in questione.

[66] Quando la prestazione di un servizio è subordinata alla prova della necessità economica, quest'ultima si basa prevalentemente sui mezzi di trasporto pubblici esistenti sulla tratta in questione.

		immatricolati all'estero. IT: Accesso limitato alle persone fisiche, e prova della necessità economica. LV: È richiesta l'autorizzazione (licenza). L'autorizzazione non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero. PT: Prova della necessità economica. - Per 71213 (servizi di autobus interurbani):[66] IT, ES, IE: Prova della necessità economica. FR : Non si applicano restrizioni. FI: Autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero. DK: Prova della necessità economica. LV: È richiesta l'autorizzazione (licenza e permesso speciale). L'autorizzazione non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero. PT: Accesso solo mediante costituzione di una società. - Per 71223: LV: È richiesta l'autorizzazione (licenza). L'autorizzazione non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero.	
		4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BG, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni PT: Requisito di nazionalità per il personale specializzato. RO: Non si applicano restrizioni per (ii).	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT, BG, CY, CZ, EE, HU, MT, LV PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni DK: Requisito di residenza per i dirigenti. RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
b)	Trasporto merci (CPC 7123)	1) Non si applicano restrizioni 2) Nessuna tranne BG, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto in uno Stato membro ad opera di un vettore stabilito in un altro Stato membro. non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni 2) BG, HU, MT, PL, SK: Non si applicano restrizioni 3) Non si applicano restrizioni per il trasporto in uno Stato membro ad opera di un vettore stabilito in un altro Stato membro.

	AT, BG, CY, CZ, ES, EE, HU, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni IT: Per il trasporto all'interno del paese occorre una licenza, fatta salva la prova della necessità economica. FI: Autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero. SE: Autorizzazione obbligatoria per i servizi commerciali di trasporto terrestre. Le autorizzazioni vengono concesse in funzione della situazione finanziaria dei richiedenti, nonché della loro esperienza e della loro capacità di prestare i servizi. L'uso di veicoli a noleggio per queste operazioni è limitato. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SK e SL: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii)	AT, BG, ES, HU, PL, MT, SK: Non si applicano restrizioni. SE: i servizi pubblici stabiliti devono utilizzare veicoli immatricolati nel paese. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, MT, PL, SI, SK: Non si applicano restrizioni RO: Non si applicano restrizioni per (ii)
d) Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto stradale (Tutti gli Stati membri tranne BG, CZ, EE, FI, HU, SK e SL : CPC 6112. BG: 6112, parte di 8867 CZ, EE, HU e SK: 6112+8867. FI 6112 e parti dell' 88. SI: parte di CPC 6112**)	1) Non si applicano restrizioni* 2) MT, RO: Non si applicano restrizioni 3) SE: Gli operatori sono autorizzati ad installare i propri terminali compatibilmente con lo spazio e con la capacità disponibili. MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT, RO: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) MT, RO: Non si applicano restrizioni 3) MT, RO: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: MT, RO: Non si applicano restrizioni

(e) Servizi di sostegno per le attrezzature di trasporto stradale Solo per LV: CPC 7441, CPC 7449)	1) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni 2) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni LV: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni LV: È richiesta l'autorizzazione (accordo con la stazione autobus, licenza). 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni LV: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale	1) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni 2) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni LV: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni LV: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne LV: Non si applicano restrizioni LV: Nessuna LV: Solo per CSS-EJP: Nessuna
G. <u>Trasporto mediante condutture</u> LT: CPC 713	1) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni 2) Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni HU, LT: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni HU: I servizi possono essere forniti mediante un contratto di concessione concesso dallo Stato o dall'autorità locale.	1) Tutti gli Stati membri tranne HU: Non si applicano restrizioni HU: Nessuna 2) Tutti gli Stati membri tranne: Non si applicano restrizioni HU, LT: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si

	LT: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni HU, LT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale	applicano restrizioni HU, LT: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne HU, LT: Non si applicano restrizioni HU, LT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale
H. Servizi ausiliari per tutti i modi di trasporto		
(a) Servizi di trattamento del carico (EE, LV e LT: CPC 741)	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni*[67]. EE, LV e LT: Nessuna 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni EE, LV e LT: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni EE, LV e LT: Nessuna restrizione, tranne negli aeroporti, dove le categorie di attività soggette ad impegni dipendono dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei fornitori in ciascun aeroporto può essere limitato a causa dei vincoli di spazio e fissato a non meno di due fornitori per altri motivi. Inoltre, si possono applicare delle procedure non	1) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV: Non si applicano restrizioni*. EE, LV: Nessuna 2) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni EE, LV e LT: Nessuna 3) Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni EE, LV e LT: Nessuna 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle

[67] * Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

	discriminatorie di approvazione preventiva. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale.	indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: Tutti gli Stati membri tranne EE, LV e LT: Non si applicano restrizioni. EE e LT: Non si applicano restrizioni, tranne come indicato nella sezione orizzontale. LV: Nessuna
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (Tutti gli Stati membri tranne BG: CPC 742 (ad esclusione dei porti) BG: Solo per i servizi di deposito e magazzinaggio connessi al trasporto stradale (parte di CPC 742))	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) CY, CZ, MT, LT, PL, RO, SK e SE: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, MT, LT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	1) Non si applicano restrizioni* 2) 3) CY, CZ, MT, LT, PL, RO, SK e SE: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, MT, LT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
c) Agenzia di trasporto merci/Servizi di spedizione merci (CPC 748)	1) 2) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK e SE: Non si applicano restrizioni BG: Richiesta presenza commerciale. 3) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK e SE: Non si applicano restrizioni BG: Le persone straniere possono prestare servizi solo attraverso la partecipazione azionaria in società bulgare, con un limite massimo del 49%, e le filiali.	1) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK e SE: Non si applicano restrizioni SI: Nessuna restrizione, tranne per lo sdoganamento, riservato alle persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia 2) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK e SE: Non si applicano restrizioni 3) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK e SE: Non si

* Questo modo di prestazione preclude qualsiasi impegno.

	4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	applicano restrizioni SI: Nessuna restrizione, tranne per lo sdoganamento, riservato alle persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia
		4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
Ispezione preimbarco (CPC 749[68] tranne per BG: Altri servizi ausiliari e di sostegno nel settore dei trasporti, esclusi l'imballaggio e la fornitura a livello locale, parte di CPC 749 e FI: solo CPC 7490)	1) 2) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni BG: Richiesta presenza commerciale. 3) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni BG: Le persone straniere possono prestare servizi solo attraverso la partecipazione azionaria in società bulgare, con un limite massimo del 49%, e le filiali. 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni	1) 2) 3) CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SE, SK: Non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni: CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Non si applicano restrizioni
I. <u>Altri servizi di trasporto</u> (Servizi di trasporto combinato)	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI: nessuna 2) BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) Nessuna, fatte salve le restrizioni riguardanti un determinato modo di trasporto tranne in AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni:	1) Non si applicano restrizioni tranne per FI: nessuna 2) BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni 3) Nessuna, fatte salve le restrizioni riguardanti un determinato modo di trasporto tranne in AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: non si applicano restrizioni 4) Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e

[68] Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte delle attività contemplate dalla concordanza CPC.

AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.	fatte salve le seguenti restrizioni: AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Non si applicano restrizioni.

DEFINIZIONI RELATIVE AL TRASPORTO MARITTIMO

1. Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione del « cabotaggio » a norma della legislazione nazionale pertinente, il presente elenco non comprende i "servizi di cabotaggio marittimo" riguardanti il trasporto di passeggeri o di merci tra un porto situato in uno Stato membro e un altro porto situato nello stesso Stato membro nonché il traffico proveniente da e destinato allo stesso porto situato in uno Stato membro, purché detto traffico rimanga entro le acque territoriali dello Stato membro in questione.

2. Per "altre forme di presenza commerciale per la prestazione di servizi di trasporto marittimo internazionale" s'intende la capacità dei prestatori di servizi internazionali di trasporto marittimo dell'altra Parte di svolgere in loco tutte le attività necessarie per fornire ai loro clienti un servizio di trasporto parzialmente o pienamente integrato, di cui il trasporto marittimo costituisce un elemento sostanziale il presente impegno, tuttavia, non può essere interpretato come una limitazione degli altri impegni assunti in merito al modo di consegna transfrontaliero).

Queste attività comprendono:

(a) la commercializzazione e la vendita di servizi di trasporto marittimo e di servizi connessi attraverso il contatto diretto con i clienti, dalla quotazione alla fatturazione, indipendentemente dal fatto che detti servizi siano gestiti o offerti dal fornitore stesso o da fornitori di servizi con i quali il venditore di servizi ha concluso accordi commerciali permanenti;

(b) l'acquisto, in proprio o a nome dei loro clienti, (e la rivendita a questi ultimi) di tutti i servizi di trasporto e connessi, compresi i servizi di trasporto interno di qualsiasi tipo, segnatamente il trasporto fluviale, ferroviario e stradale, necessari per la fornitura di servizi integrati;

(c) la preparazione dei documenti di trasporto, dei documenti doganali o di altri documenti inerenti all'origine e alla natura delle merci trasportate;

(d) la fornitura di informazioni commerciali di qualsiasi tipo, anche attraverso i sistemi di informazione computerizzati e la trasmissione elettronica dei dati (fatte salve le disposizioni del presente accordo);

(e) la conclusione di accordi commerciali, anche tramite la partecipazione al capitale azionario della società, e la nomina del personale locale (oppure, per il personale straniero, in conformità dell'impegno orizzontale sulla circolazione del personale) con qualsiasi agenzia di spedizione stabilita in loco;

(f) le operazioni effettuate a nome delle società, l'organizzazione dello scalo della nave o, se necessario, la ripresa del carico.

3. Per "operatore del trasporto multimodale" s'intende la persona a cui sono intestati la polizza di carico, il documento di trasporto multimodale o qualsiasi altro documento attestante un contratto per il trasporto multimodale di merci, e che è responsabile del trasporto delle merci conformemente al contratto stesso.

Allegato A

GLOSSARIO

TERMINI UTILIZZATI PER I SINGOLI STATI MEMBRI

Francia

SC Société Civile
SCP Société Civile Professionnelle
SEL Société d'Exercice Libéral
SNC Société en Nom Collectif
SCS Société en Commandite Simple
SARL Société à Responsabilité Limitée
SCA Société en Commandite par Actions
SA Société Anonyme
N.B.: Tutte queste società hanno personalità giuridica

Germania

GmbH & CoKG Kommanditgesellschaft, bei der der persönlich haftende Gesellschafter eine GmbH (società per azioni a responsabilità limitata) ist.
EWIV Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (gruppo europeo di interesse economico)

Italia

SPA Società per Azioni
SRL Società a Responsabilità Limitata
Per quanto riguarda l'Italia, l'offerta della CE comprende i seguenti servizi professionali:
Ragionieri-periti commerciali
Commercialisti
Geometri
Ingegneri
Architetti
Geologi
Medici
Farmacisti
Psicologi
Veterinari
Biologi
Chimici
Periti agrari
Agronomi
Attuari

ALLEGATO IV

(ALLEGATO VIII dell'accordo di cui all'articolo 120 dell'accordo)

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN MATERIA DI SERVIZI FINANZIARI

PARTE A

ELENCO DELLA COMUNITÀ

NOTA INTRODUTTIVA

1. Gli impegni specifici del presente elenco riguardano unicamente i territori in cui si applicano i trattati che istituiscono la Comunità, alle condizioni ivi precisate. Detti impegni, inoltre, riguardano esclusivamente le relazioni tra le Comunità e i loro Stati membri, da una parte, e i paesi non comunitari, dall'altra, e lasciano impregiudicati i diritti e gli obblighi degli Stati membri a norma del diritto comunitario.

2. Gli Stati membri sono contrassegnati dalle seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
ES	Spagna
EE	Estonia
FR	Francia
FI	Finlandia
EE	Grecia
HU	Ungheria
IT	Italia
IE	Irlanda
LU	Lussemburgo
LT	Lituania
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PT	Portogallo
PL	Polonia
RO	Romania
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca
UK	Regno Unito

Per “consociata” di una persona giuridica s'intende una persona giuridica effettivamente controllata da un'altra persona giuridica.

Per “filiale” di una persona giuridica s'intende un centro di attività economica senza capacità giuridica, apparentemente permanente, come l'estensione di una casa madre, che dispone di una direzione e delle infrastrutture necessarie per negoziare con terzi cosicché questi ultimi, pur sapendo che, all'occorrenza, vi sarà un rapporto giuridico con la casa madre la cui sede centrale si trova in un altro paese, non devono trattare direttamente con detta casa madre ma possono concludere transazioni nel centro di attività economica che ne costituisce l'estensione.

I. IMPEGNI ORIZZONTALI			
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO			
	3) In tutti gli Stati membri[1] i servizi considerati servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere soggetti a monopoli statali o a diritti esclusivi concessi a operatori privati[2].	3) a) Il trattamento concesso alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede legale, l'amministrazione centrale o il principale centro degli affari nella Comunità non si estende alle filiali o agenzie aperte in uno Stato membro da una società cilena. Gli Stati membri possono comunque estendere questo trattamento alle filiali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa cilena per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto comunitario.	
		b) Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano solo la sede legale o l'amministrazione centrale nel territorio della Comunità, sempre che non si possa dimostrare che hanno un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri.	
		Costituzione di un'entità giuridica 3) RO: L'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali	

[1] Nel caso dell'Austria, della Finlandia e della Svezia non si applicano riserve orizzontali per i servizi considerati servizi pubblici.

[2] Nota esplicativa: i servizi pubblici esistono in settori quali le consulenze scientifiche e tecniche, i servizi di R&S per le scienze sociali e umane, le prove tecniche e le analisi, i servizi ambientali, i servizi sanitari, i servizi di trasporto e i servizi connessi a tutti i modi di trasporto. Gli operatori privati beneficiano spesso di diritti esclusivi su questi servizi, ad esempio mediante concessioni dei pubblici poteri, fatti salvi obblighi specifici. Dato che i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente per i singoli settori.

[3] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

		devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. La maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la nazionalità rumena. SE: Uno o più fondatori possono costituire una società a responsabilità limitata (società per azioni). I fondatori devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo) o essere un'entità giuridica del SEE. Le società di persone possono essere fondatori solo se tutti i partner risiedono nel SEE[3]. Si applicano le condizioni corrispondenti per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di entità giuridiche.	
	<u>Legislazione sulle filiali delle società straniere</u> 3) SE: Una società straniera (che non abbia stabilito un'entità giuridica in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una filiale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata. SE: L'obbligo di aprire una filiale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno.	**<u>Legislazione sulle filiali delle società straniere</u>** 3) SE: L'amministratore delegato e almeno il 50 per cento dei membri del consiglio di amministrazione devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo). SE: L'amministratore delegato di una filiale risiede nel SEE (Spazio economico europeo)[1]. SE: I cittadini stranieri o svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in questo paese nominano e registrano presso l'autorità locale un rappresentante residente responsabile di tali attività. SI: Lo stabilimento di filali di società straniere è subordinato all'iscrizione della casa madre in un registro del tribunale nel paese di origine per almeno	

[1] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

		un anno.	
	<u>Entità giuridiche</u>: 3) BG: Lo stabilimento di fornitori stranieri di servizi, comprese le joint venture, può assumere unicamente la forma di una società a responsabilità limitata o di una società di capitali con almeno due azionisti. Lo stabilimento di filiali è subordinato ad autorizzazione. Non si applicano restrizioni per gli uffici di rappresentanza. Gli uffici di rappresentanza non possono svolgere attività economiche. Nelle imprese in cui la partecipazione pubblica (Stato o comuni) al capitale sociale supera il 30%, il trasferimento di queste azioni a terzi è subordinato ad autorizzazione. FI: Quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto di una grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 1 miliardo di markka o un bilancio patrimoniale totale di oltre 167 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali. FI: Almeno uno dei fondatori di una società a responsabilità limitata deve essere residente in Finlandia o in un altro paese del SEE (Spazio economico europeo). Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società. HU: La presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società a responsabilità limitata, una società di capitali o un ufficio di rappresentanza. L'ingresso iniziale come filiale non è consentito. PL: Lo stabilimento di prestatori stranieri di servizi può assumere soltanto la forma di una società in accomandita semplice, una società a responsabilità limitata o una società di capitali	FI: Uno straniero che viva al di fuori dello Spazio economico europeo e svolga un'attività commerciale come imprenditore privato o come socio di una società a responsabilità limitata o di una società semplice finlandese deve ottenere una licenza commerciale. Ciò vale anche per un'organizzazione o una fondazione straniera residente al di fuori dello Spazio economico europeo che intenda svolgere un'attività commerciale aprendo una filiale in Finlandia. FI: Occorre un'autorizzazione quando almeno metà dei membri del consiglio d'amministrazione o l'amministratore delegato risiedano al di fuori dello Spazio economico europeo. Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società. SK: Una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve fornire un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.	

	Acquisto di beni immobili: DK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Restrizioni all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere. EL: Ai sensi della legge n. 1892/90, i cittadini che intendono acquistare terreni situati in prossimità delle frontiere devono chiedere un'autorizzazione al ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere le autorizzazioni per gli investimenti diretti. CY: Non si applicano restrizioni. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. LT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone fisiche e giuridiche. MT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di beni immobili. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. PL: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali, ossia per la normativa che disciplina il processo di privatizzazione (per il modo 3). RO: Le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena e la residenza in Romania e le persone giuridiche	**Acquisto di beni immobili:** AT: Per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. BG: Le persone fisiche e giuridiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni, neanche attraverso una filiale. Le persone giuridiche bulgare a partecipazione straniera non possono acquisire la proprietà di terreni agricoli. Le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di edifici e diritti di proprietà limitati nel settore immobiliare previa autorizzazione del ministero delle Finanze. L'obbligo di autorizzazione non si applica alle persone che hanno investito in Bulgaria. I cittadini stranieri con residenza permanente all'estero, le persone giuridiche straniere e le società in cui la partecipazione straniera garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione possono acquisire, previa autorizzazione, diritti di proprietà immobiliare in regioni geografiche specifiche designate dal Consiglio dei ministri. IE: Per l'acquisizione di interessi in un terreno	

[1] SI: In base alla legge sulle società commerciali, una filiale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata come una persona giuridica, ma è equiparabile ad una consociata dal punto di vista della gestione e del trattamento.

	che non hanno la nazionalità rumena e la sede centrale in Romania non possono acquisire la proprietà di nessun tipo di appezzamento tramite atti inter vivos (per i modi 3 e 4). SI: Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le filiali[1] stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, ad eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle proprie attività economiche. Il possesso di beni immobili nelle zone di confine (entro 10 km dal confine) da parte di società in cui la quota maggioritaria del capitale o i diritti di voto appartengono direttamente o indirettamente a persone giuridiche o a cittadini di un altro paese membro necessita di un permesso speciale. SK: Nessuna restrizione, tranne per i terreni (per i modi 3 e 4)	irlandese da parte di società o cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Questo requisito non si applica ai terreni per uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero dell'impresa e dell'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani. CZ: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche ceche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali da parte di persone fisiche straniere. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. PL: L'acquisto di beni immobili, per via diretta o indiretta, da parte di stranieri e persone giuridiche straniere necessita di un permesso. SK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche slovacche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione (per i modi 3 e 4).	
		IT: Non vengono applicate restrizioni all'acquisto di beni immobili.	

		FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Isole Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili sulle Isole Åland senza il permesso delle autorità competenti delle Isole. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland.	
	Investimenti: FR: Alle acquisizioni straniere superiori al 33,33 % delle azioni di capitale o dei diritti di voto presso dell'impresa francese o il 20 % delle società francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni: - dopo un mese dalla notifica preliminare, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento. FR: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese.	**Investimenti:** BG: Gli investimenti esteri sono registrati presso il ministero delle Finanze a fini puramente statistici e fiscali. Le persone giuridiche e le società in cui la partecipazione straniera garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione, direttamente o tramite altre società a partecipazione straniera, devono ottenere un'autorizzazione per le seguenti attività: (i) distribuzione di armi, munizioni o materiale militare; (ii) servizi bancari o assicurativi, partecipazione in banche o società di assicurazioni;	

[1] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse, ad esempio, agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

	ES: Per gli investimenti effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri (il che comporta, per gli enti, anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri occorre un'autorizzazione governativa preventiva. PT: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo portoghese. IT: Possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In certi casi, i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. L'acquisizione di grosse partecipazioni nelle società che operano nei settori della difesa, dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia può essere soggetta all'approvazione del ministero del Tesoro. FR: Se l'amministratore delegato non ha un permesso di residenza permanente, occorre un'autorizzazione specifica per poter svolgere determinate attività commerciali, industriali o artigianali[1].	(iii) prospezione, sviluppo o estrazione di risorse naturali del mare territoriale, della piattaforma continentale o della zona economica esclusiva; (iv) acquisizione di una partecipazione che garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione in una società che svolge una qualsiasi delle attività di cui ai punti (i), (ii) e (iii). Le autorizzazioni per i servizi bancari e assicurativi di cui ai punti (ii) e (iv) vengono concesse secondo criteri prudenziali e conformi all'obbligo di cui agli articoli XVI e XVII del GATS. CY: Le entità con una partecipazione straniera devono avere un capitale versato proporzionato al proprio fabbisogno di finanziamento e i soggetti non residenti devono finanziare il loro contributo mediante l'importazione di valuta estera. Se la partecipazione di soggetti non residenti supera il 24%, gli eventuali finanziamenti supplementari per le esigenze gestionali e per altre esigenze dovrebbero provenire da fonti locali ed estere in proporzione alla partecipazione dei soggetti residenti e di quelli non residenti al capitale netto dell'entità. Nel caso delle filiali di società straniere tutto il capitale necessario per l'investimento iniziale deve provenire da fonti estere. L'assunzione di un prestito da fonti locali è permesso soltanto dopo l'iniziale attuazione del progetto e per il finanziamento delle esigenze	

		gestionali. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. LT: La legge sugli investimenti di capitale stranieri vieta gli investimenti nel settore delle lotterie. MT: Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti sono soggette alle stesse disposizioni, in materia di capitale, applicabili alle società interamente possedute da soggetti residenti: società private - Lm500 (di cui almeno il 20% deve essere versato); società di capitali quotate in borsa - Lm20000 (di cui almeno il 25% deve essere versato). Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero.	
	CY: I soggetti non residenti che intendono partecipare a una società o a un'impresa collettiva a Cipro necessitano del permesso della Banca centrale. La partecipazione straniera ai settori/sottosettori che figurano nell'elenco degli impegni è solitamente limitata al 49%. La decisione delle autorità di concedere il permesso per la partecipazione di soggetti stranieri si basa su una prova della necessità economica, per la quale vengono utilizzati generalmente i seguenti criteri: a) Prestazione di nuovi servizi a Cipro b) Promozione di un'economia orientata all'esportazione con lo sviluppo di nuovi mercati e di quelli esistenti c) Trasferimento di tecnologie moderne, know-how e nuove tecniche di gestione		

	d) Miglioramento della struttura produttiva dell'economia o della qualità dei prodotti e dei servizi esistenti e) Impatto complementare sulle unità o attività esistenti f) Fattibilità del progetto proposto g) Creazione di nuove opportunità di lavoro per gli scienziati, miglioramento della qualità e formazione del personale locale In casi eccezionali, qualora una proposta di investimento dovesse soddisfare la maggior parte dei criteri della prova della necessità economica, potrebbe essere concesso un permesso per la partecipazione di soggetti stranieri superiore al 49%. Nel caso delle società per azioni la partecipazione di soggetti stranieri non può superare il 30%. Nei fondi comuni di investimento la soglia massima di partecipazione è del 40%. Le società devono essere registrate in conformità con il diritto societario. Tale legislazione prevede che una società straniera che desideri creare una sede o un ufficio a Cipro provvedano alla registrazione come filiale estera. In base alla legge relativa al controllo sui cambi, tale registrazione è subordinata all'autorizzazione preventiva da parte della Banca centrale. La concessione dell'autorizzazione dipende dalla politica sugli investimenti esteri applicabile in quel		

	momento riguardo alle attività proposte dalla società a Cipro e dai criteri generali in materia di investimenti enunciati precedentemente. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali. MT: Continuano ad applicarsi la legge sulle società (Cap. 386), che disciplina la prestazione di servizi da parte di soggetti non residenti attraverso la registrazione di una società locale, e la legge sulle transazioni con l'estero (Cap. 233), che disciplina l'emissione, l'acquisto, la vendita e il rimborso di titoli non quotati alla borsa valori di Malta. PL: È richiesta l'autorizzazione per lo stabilimento di una società con capitale azionario straniero nei seguenti casi: - stabilimento di una società, acquisto o acquisizione di azioni o titoli di una società esistente; ampliamento delle attività della società quando il campo di applicazione di tali attività comprende almeno uno dei seguenti settori: - gestione di porti e aeroporti; - gestione di transazioni nel campo immobiliare o attività di intermediazione in tale settore; - forniture all'industria della difesa non soggette ad altri requisiti di autorizzazione; - commercio all'ingrosso di beni di consumo importati; - prestazione di servizi di consulenza in campo giuridico;		

	- - stabilimento di una joint-venture con un capitale azionario straniero in cui la parte polacca è rappresentata da una persona giuridica dello Stato e contribuisce alle attività non finanziarie come capitale iniziale; - predisposizione di un contratto che comprenda il diritto di utilizzare la proprietà dello Stato per oltre 6 mesi o decida in merito all'acquisizione di tale proprietà. SI: Per i servizi finanziari, l'autorizzazione viene rilasciata dalle autorità che figurano negli impegni settoriali specifici e alle condizioni ivi indicate. Non esistono restrizioni allo stabilimento di nuove imprese (investimenti in nuovi settori).		
		Sovvenzioni L'ammissibilità alle sovvenzioni della Comunità o degli Stati membri può essere limitata alle persone giuridiche stabilite nel territorio di uno Stato membro o in una sua particolare regione geografica. Non si applicano restrizioni alle sovvenzioni per la ricerca e lo sviluppo né per le filiali aperte in uno Stato membro da una società non comunitaria. La prestazione o il sovvenzionamento di un servizio nel settore pubblico non costituiscono una violazione di questo impegno.	

	Regime dei cambi[1234]	Gli impegni del presente elenco non impongono alla Comunità o agli Stati membri di offrire una sovvenzione per un servizio prestato al di fuori del loro territorio. La disponibilità delle sovvenzioni accessibili alle persone fisiche può essere limitata ai cittadini di uno Stato membro.	

[1] CZ: Viene applicato un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi basato sui seguenti principi:
a) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali,
b) autorizzazione sui cambi nel caso di residenti cechi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

[2] PL: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante le limitazioni sul fatturato in valuta estera e sul sistema di permessi (generali ed individuali) nel settore dei cambi e le limitazioni in materia di flussi di capitale e di pagamenti in valuta. Le seguenti transazioni in valuta estera necessitano di un'autorizzazione:
- trasferimento all'estero di valuta estera;
- trasferimento di valuta polacca in Polonia;
- trasferimento del diritto di proprietà di attività monetarie tra soggetti nazionali e stranieri;
- concessione e assunzione di prestiti e crediti da parte di soggetti nazionali nell'ambito di transazioni valutarie;
- fissazione o esecuzione di pagamenti in valuta estera all'interno della Polonia per l'acquisto di prodotti, beni immobili, diritti di proprietà, servizi o manodopera;
- apertura e possesso di un conto bancario presso una banca situata all'estero;
- acquisto e detenzione di titoli esteri e acquisto di beni immobili all'estero;
- assunzione di altri obblighi all'estero con effetti analoghi.

[3] SK: Voci elencate per motivi di trasparenza.

[4] BG: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante i trasferimenti e i pagamenti connessi alle operazioni correnti: (i) limitazioni all'esportazione e all'importazione di valuta nazionale e di valuta estera in contanti; (ii) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali; (iii) i dipendenti stranieri possono acquistare valuta estera fino al 70% del loro stipendio; (iv) i pagamenti e i trasferimenti all'estero in valuta estera devono essere effettuati dalle banche; (v) i trasferimenti unilaterali devono essere autorizzati dalla BNB; (vi) i pagamenti sul territorio della Repubblica di Bulgaria devono essere effettuati in BGL.

	1), 2), 3), 4) BG: I pagamenti e i trasferimenti all'estero devono essere autorizzati dalla Banca nazionale bulgara se connessi a investimenti e a prestiti statali o garantiti dallo Stato[1]. 1), 2) SK: Per i pagamenti in corso, limitazioni all'acquisto di valuta estera per scopi personali da parte di cittadini residenti. Per i pagamenti di capitale è richiesta l'autorizzazione sui cambi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.	**Regime dei cambi[2]** 4) CY: In base alla legge relativa al controllo sui cambi, i soggetti non residenti non sono solitamente autorizzati ad assumere prestiti da fonti locali.	
	Servizi connessi all'uso dell'energia nucleare per scopi pacifici 1), 2), 3), 4) BG: Non si applicano restrizioni per i servizi connessi alla prospezione, all'estrazione, alla lavorazione e al commercio di materiali fissili e da fusione o di materiali da essi derivati, alla manutenzione e alla riparazione di attrezzature e sistemi negli stabilimenti di produzione dell'energia nucleare, al trasporto di questi materiali e dei residui della loro lavorazione o all'uso delle radiazioni ionizzanti, nonché per tutti gli altri servizi connessi all'uso dell'energia nucleare per scopi pacifici (servizi tecnici e di		

[1] Le persone straniere hanno il diritto di trasferire all'estero i redditi e le compensazioni seguenti derivanti da investimenti nella Repubblica di Bulgaria: utili, indennizzo per espropriazione dell'investimento a fini pubblici, ricavato della liquidazione o della vendita integrale o parziale dell'investimento, importo ricevuto a seguito di una richiesta garantito in valuta mediante pegno o ipoteca.

[2] PL: La nota nella colonna Accesso al mercato si applica anche al trattamento nazionale.

	consulenza, servizi relativi al software, ecc.).		
	Privatizzazione[1] 3) BG: Non si applicano restrizioni né per la partecipazione alla privatizzazione attraverso titoli di debito estero dello Stato né per i settori e/o i fornitori di servizi non soggetti a privatizzazione nell'ambito del programma annuale di privatizzazione. RO: Non si applicano restrizioni	**Privatizzazione** 3) BG: Non si applicano restrizioni né per la partecipazione alla privatizzazione attraverso buoni d'investimento né altri metodi di privatizzazione preferenziali quando siano richieste la cittadinanza e la residenza permanente bulgara. RO: Non si applicano restrizioni	
	4) Non si applicano restrizioni tranne per le misure riguardanti l'ingresso e il soggiorno temporaneo[2], in uno Stato membro, senza che sia richiesta la conformità con la prova della necessità economica[3], delle seguenti categorie di persone fisiche che prestano servizi:	4) Non si applicano restrizioni, tranne per le misure riguardanti le categorie di persone fisiche indicate nella colonna Accesso al mercato.	
	i) la presenza temporanea, come persone trasferite all'interno di una società[4], di persone fisiche delle seguenti categorie,	Le direttive comunitarie sul reciproco riconoscimento dei diplomi non si applicano ai cittadini dei paesi terzi.	

[1] RO: Il 30% del capitale delle società commerciali pubbliche è stato distribuito gratuitamente ai cittadini rumeni sotto forma di "certificati di proprietà" che non possono essere venduti a persone fisiche e giuridiche straniere.

RO: Il 70% rimanente del capitale di queste società deve essere messo in vendita.

RO: Nell'ambito del processo di privatizzazione, gli investitori stranieri possono acquistare attività e azioni delle società commerciali. Le persone fisiche e giuridiche rumene hanno un diritto di prelazione in tale contesto. Quando si applica il metodo di privatizzazione MEBO (Management-Employee-Buy-Out), il diritto di acquistare una società commerciale è riservato ai suoi dipendenti.

[2] La durata del "soggiorno temporaneo" è stabilita dagli Stati membri e dalle eventuali norme comunitarie in materia di ingresso, soggiorno e lavoro. La durata precisa può cambiare a seconda delle diverse categorie di persone fisiche indicate nel presente elenco. Per la categoria (i), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: BG – un anno, prorogabile di un altro anno per una durata totale non superiore a tre anni; EE – tre anni, prorogabili di altri due anni per una durata totale non superiore a cinque anni; LV - cinque anni; LT - tre anni, prorogabili di altri due anni per il personale di grado superiore; PL e SI - un anno, prorogabile. Per la categoria (ii), la durata del soggiorno è così limitata nei seguenti Stati membri: BG – tre mesi durante un anno di calendario; EE – 90 giorni per semestre; PL - tre mesi; LT - tre mesi l'anno; HU, LV, SI - 90 giorni.

[3] Continuano ad applicarsi tutti gli altri requisiti imposti dalla normativa della Comunità e degli Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e previdenza sociale, compresi i regolamenti riguardanti il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

[4] Per "persona trasferita all'interno di una società" s'intende una persona fisica che lavora presso una persona giuridica, diversa dalle organizzazioni senza scopo di lucro, stabilita nel territorio del Cile, trasferita temporaneamente nell'ambito della prestazione di un servizio attraverso la presenza commerciale nel territorio di uno Stato membro; le persone giuridiche in questione devono avere il principale centro degli affari nel territorio del Cile e il trasferimento deve avvenire verso uno stabilimento (ufficio, filiale o consociata) di questa persona giuridica, per la prestazione effettiva di servizi analoghi nel territorio di uno Stato membro a cui si applica il trattato CE.

	purché il prestatore del servizio sia una persona giuridica e le persone in questione siano state impiegate direttamente da essa o associate ad essa (non come azionisti di maggioranza) per almeno 12 mesi prima di questo trasferimento.	Il riconoscimento dei diplomi necessari ai cittadini non comunitari per poter prestare servizi professionali regolamentati rimane di competenza di ciascuno Stato membro, salvo diverse disposizioni del diritto comunitario. Il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro non dà il diritto di esercitare in un altro Stato membro.	
	BG: Il numero delle persone trasferite non può superare il 10% del numero medio anno di cittadini bulgari impiegati dalla rispettiva persona giuridica bulgara (il numero delle persone trasferite può superare, previa autorizzazione, il 10% nel caso delle società con meno di 100 dipendenti).		
	a) Quadri superiori di una persona giuridica che svolgono prevalentemente mansioni direttive sotto la supervisione o la direzione generale del consiglio d'amministrazione o degli azionisti della società o dei loro equivalenti, in particolare coloro che: - dirigono lo stabilimento oppure un dipartimento o una sottodivisione dello stesso; - controllano e coordinano l'attività degli altri membri del personale che svolgono mansioni ispettive, professionali o manageriali; - procedono all'assunzione o al licenziamento di personale o raccomandano l'adozione di misure nei suoi confronti in virtù dei poteri loro conferiti. – BG: e che non svolgono direttamente mansioni connesse alla prestazione effettiva dei servizi dello stabilimento.	**<u>Requisiti in materia di residenza</u>** AT: Gli amministratori delegati delle filiali e delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria, così come le persone fisiche responsabili dell'osservanza della legge commerciale austriaca in una persona giuridica o in una filiale. MT: Le norme in materia di immigrazione previste dalla legge sull'immigrazione (Cap. 217) disciplineranno la questione dei permessi/documenti di residenza.	
	RO: Per persone fisiche che svolgono un lavoro manageriale si intendono le persone con un diploma di istruzione superiore che gestiscono un'organizzazione o uno dei suoi dipartimenti o divisioni.		
	b) Dipendenti di una persona giuridica in possesso di conoscenze particolari indispensabili per il servizio, le attrezzature di ricerca, le tecnologie o la gestione dello		

	stabilimento. Dalla valutazione di tali competenze può risultare, oltre alle conoscenze specificamente necessarie per lo stabilimento, un alto livello di qualifica concernente un tipo di lavoro o di attività che richieda una preparazione tecnica specifica, compresa l'appartenenza ad un albo professionale.		
	RO: Per esperti si intendono le persone giuridiche in possesso di una laurea nel settore corrispondente alla loro carica.		
	ii) la presenza temporanea di persone fisiche delle seguenti categorie:		
	a) persone che non risiedono nel territorio di uno Stato membro a cui si applicano i trattati CE, che rappresentano il prestatore di un servizio e che chiedono l'ingresso temporaneo per negoziare la vendita di servizi o per concludere accordi sulla vendita di servizi per conto del prestatore senza essere impegnate nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire esse stesse i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione).		
	b) Quadri superiori definiti al punto i), lettera a), che lavorano per una persona giuridica e provvedono a creare in uno Stato membro una presenza commerciale di un prestatore di servizi del Cile purché:		
	- i rappresentanti non siano impegnati nell'effettuare vendite dirette al pubblico o nel fornire essi stessi i servizi (inoltre, per EE, HU, LV, SI: o che ricevono per conto proprio un compenso da una fonte situata all'interno dello Stato membro in questione) e		
	- il prestatore del servizio abbia il principale centro degli affari nel territorio del Cile e disponga di altri rappresentanti, uffici, filiali o consociate in questo paese.		
	FR: Se non possiede un permesso di residenza,		

	l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale[1] deve chiedere un'autorizzazione specifica.		
	IT: Per poter svolgere attività industriali, commerciali e artigianali occorrono un permesso di residenza e un'autorizzazione specifica.		

[1] Per attività commerciali, industriali o artigianali si intendono quelle connesse, ad esempio, agli altri servizi commerciali, all'edilizia, alla distribuzione e al turismo. Le telecomunicazioni e i servizi finanziari non rientrano in questa definizione.

II.1. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (prima parte)[1]

1. Una parte della CE (AT, BE, BG, CZ, DK, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, SK, SE, UK) assume impegni relativi ai servizi finanziari conformemente alle disposizioni dell' "Intesa sugli impegni relativi ai servizi finanziari" che figura in allegato ("l'Intesa"). Tali impegni figurano nella presente sezione. Gli impegni relativi ai servizi finanziari assunti dall'altra parte della CE (CY, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI) non si basano sull'Intesa e figurano nella seconda sezione.

2. Questi impegni sono soggetti alle restrizioni all'accesso al mercato e al trattamento nazionale indicate nella sezione “tutti i settori” del presente elenco e a quelle relative ai sottosettori elencati più avanti.

3. Gli impegni riguardanti l'accesso al mercato per i modi (1) e (2) si applicano solo alle operazioni di cui, rispettivamente, ai paragrafi A.1 e A.2 della sezione sull'accesso al mercato dell'Intesa, tranne per l'Ungheria, per la quale essi si applicano solo alle operazioni di cui, rispettivamente, ai paragrafi A.1 (a) e (b) e A.2 (a) e (b).

4. Fatta salva la nota 1, gli impegni relativi all'accesso al mercato e al trattamento nazionale per il modo (4) dei servizi finanziari sono quelli indicati nella sezione “tutti i settori” del presente elenco fatta eccezione per la Repubblica ceca, l'Ungheria, la Repubblica slovacca e la Svezia, per le quali gli impegni si conformano all'Intesa. BG: Gli impegni specifici relativi al modo (4) dei servizi finanziari sono soggetti alle restrizioni generali indicate nella sezione “tutti i settori”.

5. L'ammissione nel mercato di nuovi servizi o prodotti finanziari può essere assoggettata all'esistenza di e alla conformità con un quadro normativo volto al conseguimento degli obiettivi di cui all'articolo 121.

6. Di norma, le istituzioni finanziarie costituite in uno Stato membro della Comunità possono adottare, senza discriminazioni, una forma giuridica specifica.

7. BG: Le attività bancarie o assicurative, la compravendita di titoli e le attività connesse devono essere svolte separatamente da società autorizzate a prestare tali servizi.

8. HU: I servizi assicurativi e bancari e i servizi di gestione di titoli e di fondi comuni di investimento dovrebbero essere erogati da fornitori di servizi finanziari

[1] Contrariamente alle consociate straniere, le filiali stabilite direttamente in uno Stato membro da un istituto finanziario cileno non sono soggette, a parte qualche eccezione, alle normative prudenziali armonizzate a livello comunitario che consentono a questo tipo di consociate di usufruire di linee di credito potenziate per l'apertura di nuove sedi e di prestare servizi transfrontalieri in tutta la Comunità. Queste filiali, pertanto, vengono autorizzate a operare sul territorio di uno Stato membro a condizioni equivalenti a quelle applicate agli istituti finanziari nazionali dello Stato membro in questione e, talvolta, con l'obbligo di soddisfare un certo numero di requisiti prudenziali specifici quali a) per quanto riguarda le banche e i titoli, una capitalizzazione separata e altre condizioni di solvibilità, nonché la comunicazione e la pubblicazione dei requisiti contabili; b) per quanto riguarda le assicurazioni, requisiti specifici in materia di garanzia e di deposito, una capitalizzazione separata e la presenza, nello Stato membro in questione, delle attività corrispondenti alle riserve tecniche e di almeno un terzo del margine di solvibilità. Gli Stati membri possono applicare le restrizioni di cui al presente elenco solo per quanto riguarda lo stabilimento diretto di una presenza commerciale cilena o la prestazione di servizi transfrontalieri dal Cile; uno Stato membro, pertanto, può applicare dette restrizioni, comprese quelle relative allo stabilimento, a consociate cilene stabilite in altri Stati membri della Comunità solo se tali restrizioni possono essere applicate anche alle persone fisiche e giuridiche degli altri Stati membri in conformità del diritto comunitario.

giuridicamente distinti e dotati di una propria capitalizzazione. Tuttavia, le banche potrebbero essere autorizzate a fornire servizi anche nel mercato mobiliare.

9. HU: Si intende creare una rete di filiali dirette in seguito all'adesione al GATS e alle condizioni ivi stabilite.

10. HU: Il consiglio di amministrazione di un istituto finanziario dovrebbe comprendere almeno due membri che siano cittadini ungheresi residenti ai sensi della relativa normativa sul regime dei cambi e che abbiano avuto la residenza permanente in Ungheria per almeno un anno.

A. <u>Servizi assicurativi e connessi</u> 1. CZ: L'assicurazione obbligatoria per la responsabilità civile autoveicoli è fornita da un prestatore unico[1]. L'assicurazione sanitaria obbligatoria viene fornita solamente da prestatori autorizzati di proprietà ceca. 2. SK: I seguenti servizi assicurativi vengono forniti da prestatori unici: l'assicurazione obbligatoria della responsabilità civile autoveicoli, l'assicurazione obbligatoria per i trasporti aerei, l'assicurazione obbligatoria del datore di lavoro contro gli infortuni e le malattie professionali devono essere sottoscritte attraverso la Compagnia slovacca di assicurazioni. L'assicurazione sanitaria di base è limitata alle società di assicurazione sanitaria slovacche dotate della licenza per la fornitura dell'assicurazione sanitaria, rilasciata dal ministero della Sanità della Repubblica slovacca ai sensi della legge 273/1994 (testo unico). I fondi pensione e le assicurazioni malattia sono riservati alla Compagnia assicurazioni sociali.			
	1) AT: Sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una consociata non stabilita nella Comunità o di una filiale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). AT: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Austria. BG: Per l'assicurazione ramo vita, i fondi pensionistici e l'assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione dei depositi e i sistemi d'indennizzo analoghi) e i regimi di assicurazione obbligatoria[2]): Non si applicano restrizioni, tranne per i servizi prestati da fornitori stranieri a persone straniere nel territorio della Repubblica di Bulgaria. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi nel territorio della Repubblica di Bulgaria non possono essere stipulati direttamente da	1) AT: L'imposta sui premi assicurativi è più elevata per i contratti di assicurazione (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione) stipulati da una consociata non stabilita nella Comunità o da una filiale non stabilita in Austria. È comunque prevista l'eventuale concessione di deroghe. BG: Non si applicano restrizioni per l'assicurazione ramo vita, i fondi pensionistici, l'assicurazione ramo danni, l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri.	Una parte della AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) assume gli impegni supplementari contenuti nell'elenco allegato intitolato "Impegni supplementari della Comunità".

[1] CZ: Una volta abolita tale posizione di monopolio, la prestazione di questo servizio sarà aperta, su base non discriminatoria, ai prestatori di servizi stabiliti nella Repubblica ceca.

[2] Possono essere stabiliti o autorizzati prestatori esclusivi di servizi per i regimi di assicurazione obbligatoria.

	società di assicurazioni straniere. Una società di assicurazioni straniera può concludere contratti di assicurazione solo tramite una filiale. Non si applicano restrizioni per l'assicurazione dei depositi, i sistemi d'indennizzo analoghi e i regimi di assicurazione obbligatoria. Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione e retrocessione diversi dall'assicurazione ramo vita e dall'assicurazione ramo danni. BG: Non si applicano restrizioni per l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri. CZ: Restrizioni: I prestatori stranieri di servizi finanziari possono stabilire una società di assicurazioni con sede nella Repubblica ceca sotto forma di società di capitali o possono esercitare l'attività assicurativa attraverso le proprie filiali con sede legale nella Repubblica ceca alle condizioni stabilite dalla legge sul settore assicurativo. - È necessaria la presenza commerciale e l'autorizzazione per i prestatori di servizi assicurativi che intendono: - prestare tali servizi, compresi i servizi di riassicurazione, e - concludere un contratto di intermediazione con un intermediario per la stipula di un contratto di assicurazione tra il prestatore di servizi assicurativi e terzi.	Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione e retrocessione, tranne quelli riguardanti l'assicurazione ramo vita e l'assicurazione ramo danni.	

	È richiesta l'autorizzazione per l'intermediario qualora la sua attività di intermediazione venga esercitata attraverso una filiale con sede legale nella Repubblica ceca.		
	DK: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da società stabilite nella Comunità. DK: Nessuna persona fisica e giuridica (comprese le società di assicurazioni) è autorizzata a contribuire, per scopi commerciali, alla stipula di contratti di assicurazione diretta per persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca che non siano società di assicurazioni autorizzate dalla legislazione danese o dalle autorità danesi competenti.		
	DE: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Germania.		
	DE: Le società di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una filiale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la filiale stabilita in Germania. IT: Non si applicano restrizioni per la professione attuariale. FI: Solo gli assicuratori aventi la sede principale nello Spazio economico europeo o con una filiale in Finlandia possono offrire servizi assicurativi ai sensi del comma 3, lettera a) dell'Intesa.		
	FI: La prestazione dei servizi di brokeraggio nel settore delle assicurazioni è subordinata alla presenza di una sede commerciale permanente nello Spazio economico europeo.		

	FR: I rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità.		
	IT: I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi in territorio italiano possono essere stipulati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità. Questa restrizione non si applica ai trasporti internazionali che comprendono importazioni in Italia. SK: È richiesta la presenza commerciale per la fornitura: - dell'assicurazione sulla vita per persone con residenza permanente nella Repubblica slovacca; - dell'assicurazione contro i danni patrimoniali per beni situati nel territorio della Repubblica slovacca; - dell'assicurazione di responsabilità civile per perdita o danni causati dall'attività di persone giuridiche o fisiche nel territorio della Repubblica slovacca; - dell'assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardante le merci, gli aerei, gli scafi e la responsabilità. SE: Per l'assicurazione diretta ci si può rivolgere solo ad un prestatore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il prestatore di servizi straniero e la società di assicurazioni svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o abbiano concluso un accordo di cooperazione.		

	2) AT: Sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una consociata non stabilita nella Comunità o di una filiale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). AT: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Austria. BG: Per l'assicurazione ramo vita, i fondi pensionistici e l'assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione dei depositi e i sistemi d'indennizzo analoghi) e i regimi di assicurazione obbligatoria[1]): Le persone fisiche e giuridiche bulgare e le persone straniere che svolgono un'attività commerciale nel territorio della Repubblica di Bulgaria possono concludere contratti di assicurazione per la loro attività in Bulgaria solo con fornitori autorizzati a svolgere un'attività assicurativa in Bulgaria. Le compensazioni assicurative derivanti da tali contratti devono essere pagate in Bulgaria. BG: Non si applicano restrizioni per l'assicurazione dei depositi, i sistemi d'indennizzo analoghi e i regimi di assicurazione obbligatoria. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione e retrocessione, l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri.	2) AT: L'imposta sui premi assicurativi è più elevata per i contratti di assicurazione (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione) stipulati da una consociata non stabilita nella Comunità o da una filiale non stabilita in Austria. È comunque prevista l'eventuale concessione di deroghe. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione e retrocessione, l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri.	
	CZ: Restrizioni:		

[1] Possono essere stabiliti o autorizzati prestatori esclusivi di servizi per i regimi di assicurazione obbligatoria.

	I servizi assicurativi elencati qui di seguito non possono essere acquistati all'estero. - assicurazione sulla vita per persone con residenza permanente nella Repubblica ceca; - assicurazione contro i danni patrimoniali per beni situati nel territorio della Repubblica ceca; - assicurazione di responsabilità civile per perdita o danni causati dall'attività di persone giuridiche o fisiche nel territorio della Repubblica ceca. DK: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da società stabilite nella Comunità. DK: Nessuna persona fisica e giuridica (comprese le società di assicurazioni) è autorizzata a contribuire, per scopi commerciali, alla stipula di contratti di assicurazione diretta per persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca che non siano società di assicurazioni autorizzate dalla legislazione danese o dalle autorità danesi competenti. DE: I contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una consociata stabilita nella Comunità o da una filiale stabilita in Germania.		
	DE: Le società di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una filiale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la filiale stabilita in Germania. FR: I rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da società di assicurazioni stabilite nella		

	Comunità. IT: I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi in territorio italiano possono essere stipulati solo da società di assicurazioni stabilite nella Comunità. Questa restrizione non si applica ai trasporti internazionali che comprendono importazioni in Italia. SK: I servizi assicurativi che appartengono al modo (1), ad eccezione della suddetta assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardante le merci, gli aerei, gli scafi e la responsabilità, non possono essere acquistati all'estero.		
	3) AT: La licenza per l'apertura di una filiale viene negata quando l'assicuratore straniero non ha, nel paese di origine, una forma giuridica corrispondente o paragonabile ad una società per azioni o a una mutua assicuratrice. BG: Per l'assicurazione ramo vita, i fondi pensionistici e l'assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione dei depositi e i sistemi d'indennizzo analoghi) e i regimi di assicurazione obbligatoria[1]): I prestatori di servizi assicurativi non possono fornire al tempo stesso servizi riguardanti l'assicurazione ramo vita e l'assicurazione ramo danni. Le persone straniere possono prestare servizi assicurativi solo attraverso la partecipazione azionaria (senza limite massimo) nelle società di assicurazioni bulgare o direttamente, attraverso una filiale con la sede centrale nella Repubblica di Bulgaria. Lo stabilimento delle filiali di	3) BG: Per l'assicurazione ramo vita, i fondi pensionistici e l'assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione dei depositi e i sistemi d'indennizzo analoghi) e i regimi di assicurazione obbligatoria[2]): I fondi assicurativi provenienti da contratti di assicurazione e i capitali propri devono essere investiti nella Repubblica di Bulgaria e possono essere trasferiti all'estero solo previa autorizzazione della commissione di sorveglianza finanziaria. I fornitori stranieri non possono concludere contratti di assicurazione con persone fisiche e giuridiche locali tramite broker. BG: Non si applicano restrizioni per l'assicurazione dei depositi, i sistemi d'indennizzo analoghi e i	

[1] Possono essere stabiliti o autorizzati prestatori esclusivi di servizi per i regimi di assicurazione obbligatoria.
[2] Possono essere stabiliti o autorizzati prestatori esclusivi di servizi per i regimi di assicurazione obbligatoria.

	società di assicurazioni straniere deve essere autorizzato dalla commissione di sorveglianza finanziaria. Per poter aprire una filiale in Bulgaria onde prestare determinati servizi assicurativi, gli assicuratori stranieri devono essere stati autorizzati a operare negli stessi settori nel loro paese di origine da almeno cinque anni. Le filiali delle società di assicurazioni straniere devono soddisfare i seguenti requisiti: requisiti specifici in materia di garanzia e di deposito, una capitalizzazione separata e la presenza nella Repubblica di Bulgaria delle attività corrispondenti alle riserve tecniche. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi nel territorio della Repubblica di Bulgaria non possono essere stipulati direttamente da società di assicurazioni straniere. Una società di assicurazioni straniera può concludere contratti di assicurazione solo tramite una filiale. BG: Non si applicano restrizioni per l'assicurazione dei depositi, i sistemi d'indennizzo analoghi e i regimi di assicurazione obbligatoria. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione e retrocessione diversi dall'assicurazione ramo vita e dall'assicurazione ramo danni. I prestatori di servizi di riassicurazione non possono fornire al tempo stesso servizi riguardanti la riassicurazione ramo vita e ramo danni. Le persone straniere possono prestare servizi assicurativi solo attraverso la partecipazione azionaria (senza limite massimo) nelle società di assicurazioni bulgare. Le società di riassicurazione straniere possono prestare direttamente servizi di riassicurazione attraverso una filiale con la sede centrale nella Repubblica di Bulgaria. Lo stabilimento delle filiali di società di assicurazioni straniere deve	regimi di assicurazione obbligatoria. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione in settori diversi dal ramo vita e dal ramo danni. Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni: I fondi di riassicurazione provenienti da contratti di riassicurazione e i capitali propri devono essere investiti nella Repubblica di Bulgaria e possono essere trasferiti all'estero solo previa autorizzazione della commissione di sorveglianza finanziaria. I fornitori stranieri non possono concludere contratti di riassicurazione con persone fisiche e giuridiche locali tramite broker. SK: Il consiglio di amministrazione della società di assicurazioni deve essere costituito per la maggior parte da persone domiciliate nella Repubblica slovacca. SE: Le società di assicurazioni ramo danni non registrate in Svezia che operano in questo paese vengono tassate in funzione dei premi incassati con l'assicurazione diretta anziché in funzione del reddito netto. SE: Le società di assicurazioni devono essere fondate da una persona fisica residente nello Spazio economico europeo o da un ente giuridico registrato nello Spazio economico europeo.	

	essere autorizzato dalla commissione di sorveglianza finanziaria. BG: Per l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri. Solo le società commerciali registrate nella Repubblica di Bulgaria a norma del diritto commerciale e autorizzate dalla commissione di sorveglianza finanziaria possono svolgere attività di intermediazione. I servizi accessori devono essere connessi alle assicurazioni. Non si applicano restrizioni per i servizi attuariali. CZ: Restrizioni: I prestatori stranieri di servizi finanziari possono stabilire una società di assicurazioni con sede nella Repubblica ceca sotto forma di società di capitali o possono esercitare l'attività assicurativa attraverso le proprie filiali con sede legale nella Repubblica ceca alle condizioni stabilite dalla legge sul settore assicurativo. - È necessaria la presenza commerciale e l'autorizzazione per i prestatori di servizi assicurativi che intendono: - prestare tali servizi, compresi i servizi di riassicurazione, e - concludere un contratto di intermediazione con un intermediario per la stipula di un contratto di assicurazione tra il prestatore di servizi assicurativi e terzi.		
	È richiesta l'autorizzazione per l'intermediario qualora la sua attività di intermediazione venga esercitata attraverso una		

	filiale con sede legale nella Repubblica ceca.		
	FI: L'amministratore delegato, almeno un revisore dei conti e almeno metà dei promotori e dei membri del consiglio d'amministrazione e dell'organo di vigilanza di una società di assicurazioni devono avere la residenza nello Spazio economico europeo, salvo deroga del ministero degli affari sociali e della sanità. FI: Gli assicuratori stranieri non possono ottenere in Finlandia la licenza necessaria per aprire una filiale con funzioni inerenti al regime obbligatorio della previdenza sociale (assicurazione pensione obbligatoria, assicurazione obbligatoria contro gli infortuni).		
	FR: Lo stabilimento di filiali è subordinato ad un'autorizzazione speciale per il rappresentante della filiale. EL: Il diritto di stabilimento non comprende l'apertura di uffici di rappresentanza né altre forme di presenza permanente delle società di assicurazioni, salvo quando detti uffici siano stabiliti come agenzie, filiali o sedi centrali. IT: L'accesso alla professione attuariale è limitato alle persone giuridiche. Sono autorizzate le associazioni professionali (non registrate come società) tra persone fisiche. IT: L'autorizzazione per lo stabilimento di filiali è subordinata alla valutazione delle autorità di vigilanza. IE: Il diritto di stabilimento non comprende la creazione di uffici di rappresentanza.		
	SK: Per la prestazione di servizi assicurativi è richiesta la licenza. I cittadini stranieri posso stabilire una società di assicurazioni con sede nella Repubblica slovacca sotto forma		

	di società di capitali o possono gestire attività assicurative attraverso consociate con sede legale nella Repubblica slovacca alle condizioni generali stabilite dalla legge sulle assicurazioni. Per attività assicurative si intendono i servizi assicurativi, ivi compresi il brokeraggio e la riassicurazione.		
	L'attività di intermediazione finalizzata alla conclusione di un contratto assicurativo tra la società di assicurazioni e terzi può essere svolta da persone fisiche o giuridiche domiciliate nella Repubblica slovacca a vantaggio della società di assicurazioni in possesso della licenza rilasciata dall'Autorità di vigilanza sulle assicurazioni.		
	I contratti di intermediazione finalizzati alla conclusione di un contratto assicurativo tra la società di assicurazioni e terzi possono essere stipulati da una società di assicurazioni nazionale o straniera solamente in seguito al rilascio della licenza da parte dell'Autorità di vigilanza sulle assicurazioni.		
	Le risorse finanziarie di fondi assicurativi specifici di operatori assicurativi autorizzati derivanti dall'assicurazione o riassicurazione di titolari di polizze residenti o aventi sede legale nella Repubblica slovacca devono essere depositate presso una banca locale nella Repubblica slovacca e non possono essere trasferite all'estero.		
	SE: Le società di brokeraggio assicurativo non registrate in Svezia possono creare una presenza commerciale solo attraverso una filiale.		
	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG: Non si applicano restrizioni per i servizi di riassicurazione in settori diversi dal ramo vita e dal ramo danni. Non si applicano restrizioni per l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: AT: Le filiali devono essere dirette da due persone fisiche residenti in Austria. BG: Non si applicano restrizioni per i servizi di	

	es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri. EL: Il consiglio d'amministrazione di una società stabilita in Grecia deve essere composto da una maggioranza di cittadini di uno degli Stati membri della Comunità.	riassicurazione in settori diversi dal ramo vita e dal ramo danni. Non si applicano restrizioni per l'intermediazione assicurativa e i servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri. DK: Se non è cittadino di uno degli Stati membri della Comunità, l'agente generale di una filiale assicurativa deve aver risieduto in Danimarca negli ultimi due anni. Il ministero delle Imprese e dell'industria può concedere deroghe a questa condizione. DK: Requisito di residenza per i dirigenti e i membri del consiglio di amministrazione di una società. Il ministero delle Imprese e dell'industria può tuttavia concedere deroghe a questa condizione. Le deroghe sono concesse su base non discriminatoria. IT: Requisito di residenza per la professione attuariale.	

B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione) 1. CZ: Servizi di emissione valuta da parte di istituti diversi dalla Banca centrale, compravendita di lingotti, intermediazione nel mercato monetario, servizi di liquidazione e di compensazione relativi a prodotti derivati e servizi finanziari di consulenza, intermediazione e altro, relativamente a tali attività: nessun impegno. 2. SK: Compravendita di lingotti, intermediazione nel mercato monetario e intermediazione: nessun impegno.			
	1)[1] BE: La prestazione di servizi di consulenza in materia di investimenti è subordinata allo stabilimento in Belgio. BG: Non si applicano restrizioni per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie e il trattamento di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari e di servizi di consulenza finanziaria. Nessuna restrizione, tranne le restrizioni e condizioni riguardanti l'uso delle reti di telecomunicazioni elencate nel settore corrispondente dell'elenco degli impegni specifici in materia di servizi. IT: Non si applicano restrizioni per i "promotori di servizi finanziari". CZ: Non si applicano restrizioni per la compravendita di prodotti di titoli negoziabili e di altri strumenti negoziabili e attività finanziarie, la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, la gestione delle attività e i servizi di liquidazione e di compensazione relativi ad attività finanziarie. Restrizioni:	1) BG: Non si applicano restrizioni per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie e il trattamento di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari e di servizi di consulenza finanziaria. Nessuna.	Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) assume gli impegni supplementari contenuti nell'elenco allegato intitolato "Impegni supplementari della Comunità".

[1] IT: La comunicazione e il trasferimento di informazioni e dati finanziari che comportano la compravendita di strumenti finanziari possono essere vietati quando rischino di compromettere seriamente la tutela degli investitori. Solo le banche e le società d'investimenti autorizzate devono conformarsi al codice di condotta nel fornire consulenze sugli investimenti riguardanti gli strumenti finanziari e consulenze alle imprese sulla struttura del capitale, la strategia industriale e le questioni connesse, nonché consulenze e servizi relativi alle fusioni e all'acquisizione di imprese. La gestione delle attività non deve rientrare fra le consulenze.

	Soltanto le banche stabilite nella Repubblica ceca e le filiali di banche estere dotate di una licenza corrispondente possono: - fornire servizi di deposito; - effettuare la compravendita di attività in valuta estera; - effettuare pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti.		
	Il permesso per le operazioni in valuta estera rilasciato dalla Banca nazionale ceca o dal ministero delle Finanze è obbligatorio nel caso dei soggetti residenti cechi (banche escluse) per: (a) l'apertura e il finanziamento di un conto all'estero da parte di residenti cechi, (b) i pagamenti di capitale all'estero (ad eccezione degli IED),		
	(c) la concessione di crediti finanziari e di garanzie, (d) le operazioni con prodotti finanziari derivati,		
	(e) l'acquisto di titoli esteri ad eccezione dei casi descritti dalla legge sui cambi,		
	(f) l'emissione di titoli esteri per la compravendita sia pubblica che non pubblica nella Repubblica ceca o per la loro introduzione sul mercato nazionale.		
	IE: Per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre (I) un'autorizzazione in Irlanda, il che presuppone di norma che		

	l'ente sia registrato, sia membro di un partenariato o operi in proprio, ma comunque che abbia la sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere richiesta, ad esempio quando un prestatore di servizi di un paese terzo non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene fornito da privati); oppure (II) un'autorizzazione in un altro Stato membro in conformità della direttiva CE sui servizi nel settore degli investimenti.		
	SK: Non si applicano restrizioni per la compravendita di prodotti di titoli negoziabili e di altri strumenti negoziabili e attività finanziarie, la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, la gestione delle attività e i servizi di liquidazione e di compensazione relativi ad attività finanziarie.		
	Restrizioni: (i) I servizi di deposito sono limitati alle banche locali e alle filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(ii) Soltanto le banche locali autorizzate, le filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca e le persone in possesso di una licenza cambi possono effettuare la compravendita di attività in valuta estera. Soltanto i membri iscritti possono operare alla borsa di Bratislava. I soggetti residenti possono operare senza limitazioni sul mercato ristretto (sistema RM Slovacchia). I soggetti non residenti devono operare attraverso gli agenti di borsa.		
	(iii) I pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti possono essere effettuati soltanto da banche locali autorizzate e da filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(iv) La licenza cambi rilasciata dalla Banca nazionale della Slovacchia è richiesta per:		

	(a) l'apertura di un conto all'estero da parte di residenti slovacchi (banche escluse), ad eccezione delle persone fisiche durante la loro permanenza all'estero;		
	(b) i pagamenti di capitale all'estero; (c) la concessione di un credito finanziario, in valuta estera, da parte di un soggetto non residente, ad eccezione dei crediti dall'estero accettati dai soggetti residenti con un periodo di restituzione superiore a 3 anni e dei prestiti concessi tra persone fisiche per attività non commerciali.		
	(v) L'esportazione e l'importazione di valuta slovacca e di valuta estera in contanti per un valore superiore a 150.000 SKK e di lingotti deve essere dichiarata.		
	(vi) Per il deposito di attività finanziarie da parte di un residente all'estero è necessario il permesso per le operazioni in valuta estera o la licenza concessa dalle autorità responsabili dei cambi.		
	(vii) Soltanto i cambiavalute stabiliti nella Repubblica slovacca possono concedere e ottenere garanzie e impegni in base ad un determinato limite e conformemente alle disposizioni della Banca nazionale slovacca.		
	2)[1] BG: Non si applicano restrizioni per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie e il trattamento di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari e di servizi di consulenza finanziaria. Nessuna, tranne quanto	2) BG: Non si applicano restrizioni per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie e il trattamento di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari e di servizi di consulenza finanziaria. Nessuna.	

[1] IT: Le persone autorizzate a gestire le attività collettive sono responsabili di tutti gli investimenti effettuati dai loro consulenti delegati (gestione delle attività collettive, esclusi gli OICVM).

	specificato nella colonna 1) CZ: Non si applicano restrizioni per la gestione delle attività. Restrizioni: Soltanto le banche stabilite nella Repubblica ceca e le filiali di banche estere dotate di una licenza corrispondente possono:		
	- fornire servizi di deposito; - effettuare la compravendita di attività in valuta estera; - effettuare pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti.		
	Il permesso per le operazioni in valuta estera rilasciato dalla Banca nazionale ceca o dal ministero delle Finanze è obbligatorio nel caso dei soggetti residenti cechi (banche escluse) per:		
	(a) l'apertura e il finanziamento di un conto all'estero da parte di residenti cechi, (b) i pagamenti di capitale all'estero (ad eccezione degli IED), (c) la concessione di crediti finanziari e di garanzie,		
	(d) le operazioni con prodotti finanziari derivati, (e) l'acquisto di titoli esteri ad eccezione dei casi descritti dalla legge sui cambi,		
	(f) l'emissione di titoli esteri per la compravendita sia pubblica che non pubblica nella Repubblica ceca o per la		

	loro introduzione sul mercato nazionale.		
	FI: I pagamenti degli enti pubblici (spese) vengono trasmessi dalla Sampo Bank Ltd. In circostanze eccezionali, il ministero delle Finanze può concedere deroghe a questa condizione. SK: Non si applicano restrizioni per la gestione delle attività.		
	Restrizioni: (i) I servizi di deposito sono limitati alle banche locali e alle filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(ii) Soltanto le banche locali autorizzate, le filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca e le persone in possesso di una licenza cambi possono effettuare la compravendita di attività in valuta estera. Soltanto i membri iscritti possono operare alla borsa di Bratislava. I soggetti residenti possono operare senza limitazioni sul mercato ristretto (sistema RM Slovacchia). I soggetti non residenti devono operare attraverso gli agenti di borsa.		
	(iii) I pagamenti transfrontalieri con strumenti diversi dai contanti possono essere effettuati soltanto da banche locali autorizzate e da filiali di banche estere che operano nella Repubblica slovacca.		
	(iv) La licenza cambi rilasciata dalla Banca nazionale della Slovacchia è richiesta per: (a) l'apertura di un conto all'estero da parte di residenti slovacchi (banche escluse), ad eccezione delle persone fisiche durante la loro permanenza all'estero;		
	(b) i pagamenti di capitale all'estero; (c) la concessione di un credito finanziario, in valuta		

	estera, da parte di un soggetto non residente, ad eccezione dei crediti dall'estero accettati dai soggetti residenti con un periodo di restituzione superiore a 3 anni e dei prestiti concessi tra persone fisiche per attività non commerciali.		
	(v) L'esportazione e l'importazione di valuta slovacca e di valuta estera in contanti per un valore superiore a 150.000 SKK e di lingotti deve essere dichiarata.		
	(vi) Per il deposito di attività finanziarie da parte di un residente all'estero è necessario il permesso per le operazioni in valuta estera o la licenza concessa dalle autorità responsabili dei cambi.		
	(vii) Soltanto i cambiavalute stabiliti nella Repubblica slovacca possono concedere e ottenere garanzie e impegni in base ad un determinato limite e conformemente alle disposizioni della Banca nazionale slovacca.		
	3) <u>Tutti gli Stati membri</u>: l'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata; possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede statutaria nella Comunità. BG: Per i servizi bancari elencati in appresso: - Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili - Prestiti di qualsiasi tipo, ivi compresi crediti al consumo, crediti ipotecari, linee di credito, factoring e finanziamenti di operazioni commerciali	3) BG: Per i servizi bancari elencati in appresso: - Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili - Prestiti di qualsiasi tipo, ivi compresi crediti al consumo, crediti ipotecari, linee di credito, factoring e finanziamenti di operazioni commerciali - Servizi di pagamento e trasferimento di denaro - Garanzie, escluse quelle del Tesoro - Leasing finanziario Nessuna, tranne quelle indicate nella colonna	

	- Servizi di pagamento e trasferimento di denaro - Garanzie, escluse quelle del Tesoro - Leasing finanziario Le banche straniere che intendono stabilirsi nella Repubblica di Bulgaria devono essere debitamente autorizzate dal loro diritto nazionale e non essere colpite da un divieto di svolgere attività bancarie, sia nel paese di origine che nei paesi in cui operano. Non si applicano restrizioni per le "caisses populaires". L'acquisizione, diretta o indiretta, di azioni che rappresentino almeno il 5% dei diritti di voto presso una banca stabilita è soggetta ad autorizzazione della Banca nazionale bulgara. L'autorizzazione viene concessa secondo criteri prudenziali e conformi all'obbligo di cui agli articoli XVI e XVII del GATS. L'acquisizione diretta o indiretta da parte di una banca di oltre il 10% del capitale di un'impresa non finanziaria deve essere approvata dalla Banca nazionale di Bulgaria. Può essere concesso lo status di prestatori esclusivi di servizi per i servizi di pagamento e trasferimento di denaro prestati a enti pubblici finanziati dal bilancio dello Stato. Condizione di residenza permanente per i direttori esecutivi dell'organo di gestione che agiscono per conto di una banca. BG: Per gli altri servizi bancari elencati in appresso: - partecipazione all'emissione di titoli, compresa la	Accesso al mercato. BG: Per gli altri servizi bancari elencati in appresso: - partecipazione all'emissione di titoli, compresa la sottoscrizione, esclusi i buoni del Tesoro - compravendita di titoli trasferibili, in proprio o a nome dei clienti - gestione delle attività (esclusi i fondi pensionistici) Nessuna, tranne quelle indicate nella colonna Accesso al mercato. SE: Il fondatore di un istituto di credito deve essere una persona fisica residente nello Spazio economico europeo o una banca straniera. Il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nello Spazio economico europeo.	

	sottoscrizione, esclusi i buoni del Tesoro - compravendita di titoli trasferibili, in proprio o a nome dei clienti - gestione delle attività (esclusi i fondi pensionistici) Si applicano restrizioni per le società di intermediazione mobiliare, le società d'investimento e le borse stabilite sotto forma di società per azioni autorizzate dalla commissione di sorveglianza finanziaria. La concessione della licenza dipende dalla gestione e da requisiti tecnici, nonché da condizioni connesse con la tutela degli investitori. <u>Borsa SpA:</u> Condizioni relative al capitale minimo (BGN 100 000); non meno dei 2/3 del capitale distribuito fra istituti finanziari (società di assicurazione, imprese finanziarie, società di intermediazione mobiliare); un tetto del 5% del capitale della borsa per la partecipazione diretta o indiretta da parte di un azionista. <u>Società di intermediazione mobiliare:</u> Nessuna per le attività di intermediazione effettuate sul territorio della Repubblica di Bulgaria, salvo quanto altrimenti consentito dalla commissione di sorveglianza finanziaria. Condizioni di adesione a una borsa per la compravendita di titoli. In Bulgaria l'adesione delle società di intermediazione mobiliare è limitata a una sola borsa ciascuna. <u>Società di investimento:</u>		

	Le attività di una banca, di una società assicurativa o di una società di intermediazione mobiliare non possono essere svolte da una società di investimento. BG: Per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie, nonché elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari e di servizi di consulenza finanziaria: Nessuna, tranne quanto specificato nella colonna 1).		
	CZ: Restrizioni: I servizi bancari possono essere forniti soltanto da banche stabilite nella Repubblica ceca o da filiali di banche straniere in possesso di una licenza rilasciata dalla Banca nazionale ceca in accordo con il ministero delle Finanze.		
	I servizi di mutuo ipotecario possono essere forniti soltanto da banche registrate nella Repubblica ceca.		
	Le banche possono essere stabilite soltanto sotto forma di società di capitali. L'acquisto di azioni di banche esistenti necessita dell'approvazione della Banca nazionale ceca.		
	La negoziazione pubblica di titoli presuppone il rilascio della relativa autorizzazione e l'approvazione del corrispondente prospetto.		
	Lo stabilimento e le attività degli intermediari di titoli e degli agenti di borsa o degli organizzatori di un mercato ristretto, delle società di investimenti e dei fondi d'investimento necessitano di un'autorizzazione che viene concessa in base alle qualifiche, all'integrità personale e ai requisiti materiali e di gestione.		

	I servizi di liquidazione e di compensazione relativi a tutti i tipi di pagamenti vengono controllati ed esaminati dalla Banca nazionale ceca per garantirne l'efficienza e l'economicità.		
	DK: Le istituzioni finanziarie possono negoziare titoli presso la borsa di Copenaghen solo attraverso consociate registrate in Danimarca. FI: Almeno metà dei fondatori, i membri del consiglio d'amministrazione, l'organo di vigilanza e i delegati, l'amministratore delegato, il titolare di una procura e la persona autorizzata a firmare a nome dell'istituto di credito devono avere la residenza nello Spazio economico europeo, salvo deroga del ministero delle Finanze. Almeno un revisore dei conti deve avere la residenza nello Spazio economico europeo.		
	FI: Il broker (privato) per gli scambi di strumenti derivativi deve avere la residenza nello Spazio economico europeo. Possono essere concesse deroghe a questo requisito alle condizioni fissate dal ministero delle Finanze. FI: I pagamenti degli enti pubblici (spese) vengono trasmessi dalla Sampo Bank Ltd. In circostanze eccezionali, il ministero delle Finanze può concedere deroghe a questa condizione.		
	EL: Ai fini dello stabilimento e del funzionamento delle filiali, occorre importare una somma minima in valuta estera, da convertire in dracme e da lasciare in Grecia fintanto che la banca straniera continua a svolgere le sua attività in questo paese: - fino a un massimo di quattro (4) filiali, questa somma minima è pari a metà del capitale azionario minimo necessario per registrare in Grecia un istituto		

	di credito; - per le filiali supplementari, questa somma minima è pari al capitale azionario minimo necessario per registrare in Grecia un istituto di credito. IT: Per la vendita porta a porta, gli intermediari devono servirsi di rappresentanti autorizzati residenti nel territorio di uno Stato membro delle Comunità europee. IT: Gli uffici di rappresentanza degli intermediari stranieri non possono svolgere attività intese a prestare servizi d'investimento.		
	IT: I servizi di compensazione, compresa la liquidazione definitiva, possono essere prestati solo da entità debitamente autorizzate e sorvegliate dalla Banca d'Italia di concerto con la Consob. IT: L'offerta pubblica di titoli è riservata alle entità debitamente autorizzate. IT: I servizi centralizzati di deposito, custodia e amministrazione possono essere prestati solo da entità debitamente autorizzate e sorvegliate dalla Consob di concerto con la Banca d'Italia.		
	IT: In caso di organismi di investimento collettivo diversi dagli OICVM armonizzati ai sensi della direttiva 85/611/CEE, la banca fiduciaria/depositaria deve essere registrata in Italia o in un altro Stato membro della Comunità europea e stabilita attraverso una filiale in Italia. La gestione dei fondi pensioni è riservata alle banche, alle società di assicurazioni e alle società d'investimento in titoli aventi la sede centrale legale nella Comunità europea. Anche le società di gestione (fondi chiusi e fondi d'investimento immobiliari) devono essere registrate in Italia.		

	IE: In caso di organismi di investimento collettivo costituiti come società d'investimento a capitale variabile (diverse dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la banca fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere registrate in Irlanda o in un altro Stato membro della Comunità. In caso di partenariato limitato per gli investimenti, almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda.		
	IE: Gli enti che desiderano entrare a far parte di una borsa valori irlandese devono (I) essere autorizzati in Irlanda, mediante registrazione o partenariato, e avere la sede centrale/sociale in questo paese, oppure (II) essere autorizzati in un altro Stato membro in conformità della direttiva CE sui servizi d'investimento. IE: Per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre (I) un'autorizzazione in Irlanda, il che presuppone di norma che l'ente sia registrato, sia membro di un partenariato o operi in proprio, ma comunque che abbia la sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere richiesta, ad esempio quando un prestatore di servizi di un paese terzo non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene fornito da privati); oppure (II) un'autorizzazione in un altro Stato membro in conformità della direttiva CE sui servizi nel settore degli investimenti. PT: Lo stabilimento delle banche non comunitarie è subordinato all'autorizzazione, rilasciata di volta in volta, del ministero delle Finanze. Esso deve contribuire a migliorare l'efficienza del sistema bancario nazionale o avere un impatto determinante sull'internazionalizzazione dell'economia portoghese.		

	PT: I servizi inerenti ai capitali di rischio non possono essere forniti da filiali di società d'investimento in capitali di rischio aventi la sede centrale in un paese non comunitario. I fondi pensioni possono essere gestiti solo da società registrate in Portogallo o da società di assicurazioni stabilite in Portogallo e autorizzate a occuparsi di assicurazioni sulla vita.		
	SK: I servizi bancari possono essere forniti soltanto da banche locali o da filiali di banche straniere autorizzate dalla Banca nazionale slovacca in accordo con il ministero delle Finanze. La concessione dell'autorizzazione si basa sulla valutazione di una serie di criteri riguardanti, in particolare, la dotazione di capitale (potere finanziario), le qualifiche professionali, l'integrità e la competenza della direzione incaricata delle previste attività bancarie. Le banche sono persone giuridiche registrate nella Repubblica slovacca, costituite sotto forma di società di capitali o istituti finanziari pubblici (di proprietà dello Stato). A partire da una determinata soglia, l'acquisto di azioni che esprime un interesse nelle consistenze patrimoniali di una banca commerciale esistente è soggetto alla previa approvazione da parte della Banca nazionale slovacca.		
	I servizi di investimento nella Repubblica slovacca possono essere forniti da banche, società di investimenti, fondi di investimento e agenti di cambio che si presentano dal punto di vista giuridico come società di capitali dotate di un capitale proprio conformemente alla legge. Le società di investimento straniere e i fondi di investimento devono ottenere un'autorizzazione da parte del ministero delle Finanze per la vendita dei propri titoli o certificati d'investimento nel territorio della Repubblica slovacca conformemente alla legge. Per l'emissione di obbligazioni a livello nazionale e all'estero è richiesta l'autorizzazione del ministero delle Finanze.		

	I titoli possono essere emessi e negoziati in seguito alla concessione dell'autorizzazione del ministero delle Finanze per la negoziazione pubblica conformemente alla legge sui valori mobiliari. L'attività di intermediario, agente di borsa o organizzatore di un mercato ristretto necessita dell'autorizzazione del ministero delle Finanze. I servizi di liquidazione e di compensazione per tutti tipi di pagamento sono regolamentati dalla Banca nazionale slovacca.		
	I servizi di liquidazione e di compensazione relativi al cambio di proprietà dei titoli sono registrati presso il Centro valori mobiliari (Stanza di compensazione e liquidazione per i valori mobiliari). Il Centro valori mobiliari può eseguire soltanto trasferimenti sui conti patrimoniali di titolari di titoli. La parte in contanti delle operazioni di liquidazione e compensazione passa attraverso la Stanza di compensazione e liquidazione per le attività bancarie (di cui la Banca nazionale slovacca detiene la quota maggioritaria) della borsa di Bratislava, le società di capitale o il conto Jumbo per il mercato ristretto (sistema RM Slovacchia).		
	SE: Le società non costituite in Svezia possono avere una presenza commerciale solo mediante una filiale nonché, nel caso delle banche, attraverso un ufficio di rappresentanza.		
	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: BG: Per i servizi bancari elencati in appresso: - Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili - Prestiti di qualsiasi tipo, ivi compresi crediti al consumo, crediti ipotecari, linee di credito, factoring e	4) Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatte salve le seguenti restrizioni specifiche: IT: Condizione di residenza per i "promotori di servizi finanziari".	

	finanziamenti di operazioni commerciali - Servizi di pagamento e trasferimento di denaro - Garanzie, escluse quelle del Tesoro - Leasing finanziario Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate al paragrafo 3) FR: Sociétés d'investissement à capital fixe: condizione di nazionalità per il presidente del consiglio d'amministrazione, i direttori generali e almeno due terzi degli amministratori nonché, quando la ditta di negoziazione titoli ha un comitato o un consiglio di sorveglianza, per i membri di detto organo o per il suo direttore generale e per almeno due terzi del consiglio di sorveglianza. EL: Gli istituti di credito devono nominare almeno due persone responsabili del loro funzionamento, a cui si applica la condizione di residenza.		

II.2. IMPEGNI SPECIFICI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI (seconda parte)

1. Gli impegni assunti dall'altra parte della CE (CY, EE, LV, LT, MT, PL, RO e SI) in relazione ai servizi finanziari sono riportati nella seguente sezione.

2. CY: I servizi e i prodotti finanziari non regolamentati e l'ammissione al mercato dei nuovi servizi o prodotti finanziari possono essere subordinati all'esistenza o all'introduzione di un quadro normativo volto al conseguimento degli obiettivi indicati nell'articolo 125.

3. CY: A causa dei controlli sui cambi in vigore a Cipro:

   - i soggetti residenti non sono autorizzati ad acquistare servizi bancari che potrebbero comportare il trasferimento di fondi all'estero mentre si trovano fisicamente all'estero;

   - i prestiti a favore di soggetti non residenti/stranieri o di società controllate da soggetti non residenti necessitano dell'approvazione della Banca centrale;

   - anche l'acquisto di titoli da parte di soggetti non residenti necessita dell'approvazione della Banca centrale;

   - le operazioni in valuta estera possono essere effettuate soltanto attraverso banche alle quali la Banca centrale ha conferito lo status di "agente autorizzato".

4. MT: Per gli impegni relativi al modo (3), in base alla legislazione sul controllo dei cambi i soggetti non residenti che intendono prestare servizi mediante la registrazione di una società locale possono farlo previa autorizzazione della Banca centrale di Malta. Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti necessitano di un capitale sociale minimo pari a 10.000 lire maltesi, di cui il 50% deve essere versato. Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero. In base alla relativa legislazione, le società partecipate da soggetti non residenti sono tenute a chiedere un permesso al ministero delle Finanze per l'acquisto dei locali.

5. MT: Per gli impegni relativi al modo (4), continuano ad applicarsi i requisiti della legislazione e delle normative maltesi in materia di ingresso, soggiorno, acquisto di proprietà immobiliari, lavoro e misure previdenziali, ivi comprese le normative riguardanti la durata del soggiorno, i salari minimi e gli accordi salariali collettivi. I permessi di ingresso, lavoro e residenza vengono concessi a discrezione del governo di Malta.

6. RO: Lo stabilimento e l'attività delle società di assicurazione e di riassicurazione sono subordinati all'autorizzazione della commissione rumena di vigilanza delle assicurazioni.

7. RO: Lo stabilimento e l'attività degli istituti di credito sono subordinati all'autorizzazione della Banca nazionale di Romania. Lo stabilimento di una banca straniera in Romania non è soggetto a restrizioni, a parte l'osservanza delle misure prudenziali stabilite dalla Banca nazionale di Romania.

8. RO: Lo stabilimento e l'attività degli enti collegati al mercato mobiliare (persone fisiche o giuridiche, a seconda dei casi) sono subordinati all'autorizzazione della commissione nazionale per i valori mobiliari.

9. RO: Una volta stabilita una presenza commerciale, le istituzioni finanziarie possono effettuare operazioni con i residenti solo nella moneta nazionale della Romania.

10. SI: L'ammissione nel mercato di nuovi servizi o prodotti finanziari può essere assoggettata all'esistenza di e alla conformità con un quadro normativo volto al conseguimento degli obiettivi di cui all'articolo 125.

11. SI: Di norma, le istituzioni finanziarie costituite nella Repubblica di Slovenia devono adottare, senza discriminazioni, una forma giuridica specifica.

12. SI: I servizi assicurativi e bancari dovrebbero essere eseguiti da prestatori di servizi finanziari giuridicamente separati.

13. SI: I servizi di investimento possono essere forniti soltanto attraverso istituti bancari e società finanziarie.

A. Servizi assicurativi e connessi 1. EE: Nessun impegno per i servizi previdenziali obbligatori. 2. LV: (i), (ii) (3): Di norma, le istituzioni finanziarie registrate nella Repubblica ceca devono adottare, senza discriminazioni, una forma giuridica specifica. 3. LV: (iii) (3): L'intermediario può essere soltanto una persona fisica (nessun requisito di nazionalità) e può prestare servizi per conto della società di assicurazioni con l'autorizzazione dell'Ente lettone di vigilanza sulle assicurazioni. 4. LT: Tutti i sottosettori: Alle società di assicurazioni non è consentito fornire sia l'assicurazione ramo vita che quella ramo danni. Per le tipologie (a) e (b) sono necessarie due registrazioni distinte.			
(i) Assicurazione diretta (compresa la coassicurazione): (a) ramo vita (b) ramo danni (ii) Riassicurazione e retrocessione: (iii) Intermediazione assicurativa,	1) CY: <u>Assicurazione ramo vita (compresa l'intermediazione):</u> Nessun assicuratore può offrire servizi di assicurazione ramo vita nella Repubblica di Cipro se non dispone della relativa licenza rilasciata dal Sovrintendente alle assicurazioni, conformemente a quanto stabilito dalla legge sulle società di assicurazioni. <u>Assicurazione ramo danni (compresa l'intermediazione):</u> Nessun assicuratore può offrire servizi di assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e di transito) nella Repubblica di Cipro se non dispone della relativa licenza rilasciata dal Sovrintendente alle assicurazioni, conformemente a quanto stabilito dalla legge sulle società di assicurazioni. <u>Riassicurazione e retrocessione (compresa l'intermediazione):</u> Le società straniere di riassicurazione approvate dal Sovrintendente alle assicurazioni (sulla base di criteri prudenziali) possono offrire servizi di riassicurazione e	1) CY, EE, LV, LT: Nessuna. MT: <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e riassicurazione e retrocessione</u> Nessuna. <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo:</u> Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. RO: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione e la retrocessione. SI: <u>Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti,</u>	

come ad esempio i servizi di intermediazione e di agenzia RO: Nessun impegno. (iv) Servizi accessori del settore assicurativo, ad es. servizi di consulenza, attività attuariali, valutazione dei rischi e servizi di liquidazione sinistri	retrocessione alle società di assicurazioni registrate e autorizzate a operare a Cipro. Servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna. EE: Nessuna.	intermediazione assicurativa, e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna. Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti), e riassicurazione e retrocessione: Non si applicano restrizioni.	
	LV: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e intermediazione assicurativa: Non si applicano restrizioni. Non si applicano restrizioni. Riassicurazione e retrocessione, e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.		
	LT: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi e aerei) e intermediazione assicurativa: Non si applicano restrizioni. Non si applicano restrizioni. Assicurazione per servizi marittimi e aerei, riassicurazione e retrocessione e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna. MT:		

	MT: Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti, riassicurazione e retrocessione e intermediazione assicurativa: Nessuna. Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti), riassicurazione e retrocessione (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti) e servizi accessori del settore assicurativo: Non si applicano restrizioni.		
	PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. RO: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e servizi accessori del settore assicurativo. Non si applicano restrizioni. Riassicurazione e retrocessione: La riassicurazione sul mercato internazionale è consentita soltanto se il rischio riassicurato non può essere trattato sul mercato nazionale.		
	SI: Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti : I servizi assicurativi forniti dagli istituti di mutua assicurazione sono limitati alle società di capitali stabilite nella Repubblica di Slovenia. Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti), riassicurazione e retrocessione, intermediazione assicurativa, e servizi accessori del settore assicurativo: Non si applicano restrizioni.		

	2) CY, EE, LV, LT: Nessuna. MT: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, riassicurazione e retrocessione Nessuna. Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. RO: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni e servizi accessori del settore assicurativo. Non si applicano restrizioni. Riassicurazione e retrocessione: la cessione in riassicurazione sul mercato internazionale è consentita soltanto se il rischio riassicurato non può essere trattato sul mercato nazionale. SI: Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti : I servizi assicurativi forniti dagli istituti di mutua assicurazione sono limitati alle società di capitali stabilite nella Repubblica di Slovenia.	2) CY, EE, LV, LT: Nessuna. MT: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, riassicurazione e retrocessione Nessuna. Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Non si applicano restrizioni. PL: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di merci negli scambi internazionali. RO: Non si applicano restrizioni tranne per la riassicurazione e la retrocessione. SI: Assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti, riassicurazione e retrocessione, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.	
	Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti) Non si applicano restrizioni. Riassicurazione e retrocessione:	Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni (tranne l'assicurazione per servizi marittimi, aerei e trasporti) Non si applicano restrizioni.	

	Le società di riassicurazione della Repubblica di Slovenia hanno priorità nella riscossione dei premi assicurativi. Qualora tali società non siano in grado di equiparare tutti i rischi, questi ultimi possono essere riassicurati e retrocessi all'estero (non dopo l'adozione della nuova legge sulle società di assicurazioni).		
	Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.		
	3) CY: Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni (compresa l'intermediazione): Nessun assicuratore può operare nella o dalla Repubblica di Cipro senza l'autorizzazione del Sovrintendente alle assicurazioni, conformemente a quanto stabilito dalla legge sulle società di assicurazioni. Le società di assicurazioni straniere possono operare nella Repubblica di Cipro mediante lo stabilimento di una filiale o di un'agenzia. Per ricevere la relativa autorizzazione, l'assicuratore straniero deve essere stato precedentemente autorizzato a operare nel proprio paese di origine. La partecipazione di soggetti non residenti nelle società di assicurazioni registrate nella Repubblica di Cipro necessita della preventiva approvazione della Banca centrale. Il livello di partecipazione di soggetti stranieri viene stabilito caso per caso in base alle esigenze economiche.	3) CY, LV, LT, MT, PL, RO: Nessuna. EE: Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni: Soltanto l'organo di gestione di una società di capitali che opera nel campo assicurativo ed ha una partecipazione di capitale straniero può comprendere cittadini di paesi stranieri in proporzione alla partecipazione straniera. Tale proporzione non deve superare la metà dei membri del gruppo di gestione; il capo della direzione di una consociata o di una società indipendente deve avere la residenza permanente in Estonia. Riassicurazione e retrocessione, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.	
	Riassicurazione e retrocessione (compresa l'intermediazione): Nessuna società può operare come società di riassicurazione della Repubblica di Cipro senza l'autorizzazione del	SI: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni,	

	Sovrintendente alle assicurazioni. Gli investimenti da parte di soggetti non residenti nelle società di riassicurazione richiedono la preventiva approvazione della Banca centrale. La quota di partecipazione straniera nel capitale delle società locali di riassicurazione viene stabilita caso per caso. Attualmente non esiste alcuna società locale di riassicurazione. Servizi accessori del settore assicurativo: Nessuna.	riassicurazione e retrocessione Nessuna. Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo: Per le imprese individuali è richiesta la residenza nella Repubblica di Slovenia.	
	EE, LV, LT: Nessuna		
	PL: Lo stabilimento dell'impresa è ammesso soltanto sotto forma di società di capitali o di filiale, previa concessione di una licenza.		
	Soltanto il 5% dei fondi assicurativi può essere investito all'estero. Le persone che eseguono attività di intermediazione assicurativa devono possedere una licenza. Per gli intermediari assicurativi è richiesta la registrazione locale. RO: Assicurazione ramo vita: La creazione di società e agenzie di intermediazione a partecipazione straniera è consentita soltanto in partenariato con persone fisiche o giuridiche rumene. I rappresentanti delle società di assicurazione straniere e delle associazioni degli assicuratori stranieri hanno il diritto di concludere contratti di assicurazioni solo con persone fisiche e giuridiche straniere. Assicurazione ramo danni: La creazione di società e agenzie di intermediazione a partecipazione straniera è consentita soltanto in partenariato con persone fisiche o giuridiche		

	rumene. I rappresentanti delle società di assicurazione straniere e delle associazioni degli assicuratori stranieri hanno il diritto di concludere contratti di assicurazioni solo con persone fisiche e giuridiche straniere e per i loro beni. <u>Riassicurazione e retrocessione:</u> La creazione di società e agenzie di intermediazione a partecipazione straniera è consentita soltanto in partenariato con persone fisiche o giuridiche rumene. <u>Servizi accessori del settore assicurativo:</u> La creazione di società e agenzie di intermediazione a partecipazione straniera è consentita soltanto in partenariato con persone fisiche o giuridiche rumene. Le società di intermediazione non possono concludere contratti di assicurazione per le società di assicurazione straniere con persone fisiche o giuridiche rumene o per i loro beni. I rappresentanti delle società di assicurazione straniere e delle associazioni degli assicuratori stranieri hanno il diritto di concludere soltanto i seguenti tipi di contratti: (a) contratti di assicurazione e riassicurazione con persone fisiche e giuridiche straniere o per i loro beni; (b) contratti di riassicurazione con società di assicurazione, di assicurazione-riassicurazione e di riassicurazione rumene.		
	SI: <u>Assicurazione ramo vita e assicurazione ramo danni:</u> Lo stabilimento di una società di assicurazioni implica il rilascio di una licenza da parte del ministero delle Finanze. I soggetti stranieri possono stabilire una società di		

	assicurazioni soltanto mediante una joint venture con una persona locale, a condizione che la partecipazione straniera sia limitata al 99 per cento.		
	Tale limite verrà abolito in seguito all'adozione della nuova legge sulle società di assicurazioni.		
	Un soggetto straniero può acquistare azioni di una società di assicurazioni locale o aumentare la propria partecipazione azionaria nella stessa previa approvazione del ministero delle Finanze.		
	Nel rilasciare una licenza o dare l'approvazione per l'acquisto di azioni di una società di assicurazioni locale, il ministero delle Finanze tiene conto dei seguenti criteri: - la dispersione del possesso di azioni e l'esistenza di azionisti di varie nazionalità; - la fornitura di nuovi prodotti assicurativi e il trasferimento del relativo know-how, se l'investitore straniero è una società di assicurazioni.		
	Non si applicano restrizioni per la partecipazione straniera in una società di assicurazioni in corso di privatizzazione.		
	L'appartenenza agli istituti di mutua assicurazione è limitata alle società stabilite nella Repubblica di Slovenia e alle persone fisiche di nazionalità slovena.		
	<u>Riassicurazione e retrocessione:</u> La partecipazione straniera in una società di riassicurazione è limitata al possesso di una quota di controllo del capitale. (Nessun limite, salvo per le filiali, dopo l'adozione della nuova legge sulle società di assicurazioni). <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore</u>		

	assicurativo: Per la prestazione di servizi di consulenza e liquidazione sinistri è richiesta la registrazione come persona giuridica con il consenso dell'Ufficio assicurazioni. Per le attività attuariali e di valutazione dei rischi, è ammessa soltanto la prestazione di servizi attraverso un'organizzazione professionale. L'attività è limitata alle attività di cui ai punti A(i) e (ii) del presente elenco.		
	4) CY: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo. Non si applicano restrizioni. Riassicurazione e retrocessione: Non si applicano restrizioni. Le persone fisiche non sono autorizzate a fornire servizi di riassicurazione. EE, LV, LT, MT: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). PL: Non si applicano restrizioni, tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e fatta salva la seguente restrizione specifica: requisito di residenza per intermediari assicurativi. RO: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale al punto (i). Non si applicano restrizioni per (ii).	4) CY: Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo. Nessuna. Riassicurazione e retrocessione: Non si applicano restrizioni. Le persone fisiche non sono autorizzate a fornire servizi di riassicurazione. EE, LT, MT, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). LV, PL: Nessuna. RO: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale al punto (i). Non si applicano restrizioni per (ii).	

	SI: <u>Assicurazione ramo vita, assicurazione ramo danni, riassicurazione e retrocessione</u> Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). <u>Intermediazione assicurativa e servizi accessori del settore assicurativo</u> Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e per le attività attuariali e di valutazione dei rischi sono richiesti: la residenza, un esame di qualifica, l'appartenenza all'Associazione degli attuari della Repubblica di Slovenia e la conoscenza della lingua slovena.		
B. <u>Servizi bancari e altri servizi finanziari</u> (esclusa l'assicurazione) 1. CY: Il possesso diretto o indiretto di una banca o i diritti di voto nella stessa da parte di una persona e dei suoi soci non possono superare il 10% senza la previa approvazione scritta della Banca centrale. 2. CY: Inoltre, nelle tre banche locali quotate in borsa, la partecipazione diretta o indiretta o l'acquisto di una quota di capitale da parte di persone straniere è limitata allo 0,5% per gli individui o le organizzazioni e al 6% per i soggetti collettivi. 3. LV: Modo 4: Il direttore di una filiale o di una consociata deve essere un contribuente lettone (residente). Gli impegni relativi alla presenza di persone fisiche sono collegati in base alle disposizioni generali applicabili a tutti i settori che figurano nel presente elenco. 4. LT: Tutti i sottosettori: Almeno un dirigente deve possedere la cittadinanza lituana.			
(v) Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili	1) CY: <u>Sottosettori (v) - (ix) e (x) (b):</u> Non si applicano restrizioni/soltanto le persone giuridiche autorizzate dalla Banca centrale possono offrire servizi bancari nella Repubblica di Cipro. <u>Sottosettori (x) (e), (xv) e (xvi)</u> Nessuna	1) CY: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettori (x) (e), (xv) e (xvi)</u> Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale.	

(vi) Prestiti di qualsiasi tipo, ivi compresi crediti al consumo, crediti ipotecari, linee di credito, factoring e finanziamenti di operazioni commerciali (vii) Leasing finanziario MT: Nessun impegno. PL: Nessun impegno. RO: Nessun impegno. (viii) Tutti i servizi di pagamento e trasferimento di	restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. Tutti gli altri sottosettori: Non si applicano restrizioni EE: Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili Requisito di autorizzazione da parte della Eesti Pank e registrazione, ai sensi della legge estone, come società di capitali, consociata o filiale. EE, LT: L'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento soltanto le società aventi sede legale nella Comunità.	EE, LV, LT, SI: Nessuna. MT: Sottosettori (v) e (vi): Nessuna. Sottosettore (xv): Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettore (xv): Nessuna. RO: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (v), (vi), (viii), (ix), (xii), (xv) e (xvi): Nessuna	

denaro, ivi comprese carte di credito e di addebito, «traveller's cheques» (assegni turistici) e bonifici bancari MT: Nessun impegno.			
(ix) Garanzie e impegni MT: Nessun impegno. PL: Esclusi gli impegni e le garanzie del Tesoro. (x) Compravendita, scambi per conto proprio o di clienti, sul mercato dei cambi, sul mercato ristretto o altrimenti, di: (a) strumenti del	LV: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (xi), (xv) e (xvi): Nessuna. LT: Gestione di fondi pensionistici: Richiesta la presenza commerciale. MT: Sottosettori (v) e (vi): Nessuna. Sottosettore (xv): Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettore (xv): Obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato, in caso di prestazione transfrontaliera di tali servizi. RO: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (v), (vi), (ix), (xii), (xv) e (xvi): Nessuna Sottosettore (viii): Solo attraverso una banca residente. SI: Nessuna per i sottosettori (xv) e (xvi).		

mercato monetario (ivi compresi assegni, cambiali, certificati di deposito) (b) cambi in valuta (c) prodotti derivati, ivi compresi, a titolo puramente esemplificativo e non limitativo, contratti a termine e a premio (d) strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, inclusi «swaps« (riporti in cambi) e tassi di cambio a termine (e) titoli trasferibili (f) altri strumenti negoziabili e beni finanziari, ivi compresi i lingotti MT: Nessun impegno.	Non si applicano restrizioni tranne per l'accettazione di crediti (prestiti di tutti i tipi) e di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di persone giuridiche locali e di imprenditori in proprio. (Nota: i crediti al consumo saranno gratuiti in seguito all'adozione della nuova legge sui cambi). Tutti i suddetti accordi creditizi devono essere registrati presso la Banca di Slovenia. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul settore bancario). I soggetti stranieri possono offrire titoli esteri soltanto attraverso le banche locali e le società di intermediazione titoli. I membri della borsa slovena devono essere registrati nella Repubblica di Slovenia.		

PL: Impegno solo per (x) (e). RO: Impegno solo per (x) (e).			
(xi) Partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di intermediario (in forma pubblica o privata) nonché la fornitura di servizi collegati MT: Nessun impegno. PL: Esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro. SI: Esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro.	2) CY: <u>Sottosettori (v) - (xiv), tranne il sottosettore (x) (e)</u> Non si applicano restrizioni - I residenti di Cipro necessitano dell'autorizzazione della Banca centrale in conformità con la legge relativa al controllo sui cambi per assumere prestiti in valuta estera o all'estero, per investire fondi all'estero o per ottenere servizi bancari che implicano l'esportazione di fondi. <u>Sottosettore (x) (e), (xv) e (xvi)</u> Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LV, LT: Nessuna. MT: <u>Sottosettori (v) e (vi):</u> Nessuna. <u>Sottosettore (xv):</u> Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettore (xv):</u> Obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato, in caso di consumo all'estero di tali servizi. <u>Sottosettore (xvi):</u> Nessuna. RO: Non si applicano restrizioni tranne per:	2) CY: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettori (x) (e), (xv) e (xvi)</u> Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LV, LT, SI: Nessuna. MT: <u>Sottosettori (v) e (vi):</u> Nessuna. <u>Sottosettore (xv):</u> Non si applicano restrizioni, tranne per la fornitura di informazioni finanziarie da parte di prestatori internazionali. PL: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettori (xv) e (xvi)</u> Nessuna. RO: Non si applicano restrizioni, tranne per: Sottosettori (v), (vi), (viii), (ix), (x) (e), (xii), (xv) e (xvi): Nessuna	

(xii) Intermediazione sul mercato monetario MT: Nessun impegno. PL: Nessun impegno.	Sottosettori (vi), (ix), (xii), (xv) e (xvi): Nessuna. Sottosettori (v), (viii) e (x) (e): L'apertura di conti e l'utilizzo di risorse in valuta straniera all'estero da parte di persone fisiche e giuridiche rumene sono consentiti soltanto previa autorizzazione della Banca nazionale della Romania.		
(xiii) Gestione delle attività, ad esempio gestione delle liquidità o del portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, gestione di fondi pensionistici, servizi di custodia, di deposito e di amministrazione fiduciaria MT: Nessun impegno. PL: Soltanto i servizi di gestione del	SI: Nessuna per i sottosettori (xv) e (xvi). Non si applicano restrizioni tranne per l'accettazione di crediti (prestiti di tutti i tipi) e di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di persone giuridiche locali e di imprenditori in proprio. (Nota: i crediti al consumo saranno gratuiti in seguito all'adozione della nuova legge sui cambi). Tutti i suddetti accordi creditizi devono essere registrati presso la Banca di Slovenia. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul settore bancario). Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia possono essere i depositari delle attività dei fondi di investimento.		

portafoglio. RO: Soltanto i servizi di gestione del portafoglio, i servizi di amministrazione fiduciaria dei fondi d'investimento chiusi, i fondi di investimento aperti e i servizi di custodia dei titoli SI: Esclusa la gestione di fondi pensionistici.			
(xiv) Servizi di liquidazione e compensazione relativi a beni finanziari, ivi compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili MT: Nessun impegno.	3) Tutti gli Stati membri: - l'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata; - possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede statutaria nella Comunità. CY: Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e) Per le nuove banche si applicano i seguenti requisiti:	3) CY: Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e) Nessuna, una volta stabilita e autorizzata. Sottosettore (x) (e) Le agenzie di intermediazione possono essere registrate come membro della borsa di Cipro soltanto se sono state stabilite e registrate in conformità con il diritto societario di Cipro. EE, LV, LT, MT, PL, SI: Nessuna. RO: Nessuna, tranne per:	

PL: Nessun impegno. RO: Soltanto servizi di liquidazione e di compensazione per i titoli. (xv) Disponibilità e trasferimento di informazioni finanziarie, nonché elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari RO: Soltanto servizi connessi ai titoli	(a) È richiesta la licenza da parte delle autorità finanziarie maltesi. Nel rilasciare la licenza queste ultime possono applicare la prova della necessità economica.	<u>Sottosettore (x) (e):</u> Le operazioni su titoli effettuate sui mercati mobiliari organizzati da una persona fisica o giuridica non residente in Romania sono tassate fino all'1,5% del valore totale di ciascun contratto d'acquisto. Il rimpatrio dei capitale investito e degli utili viene effettuato nella moneta dell'investimento iniziale. <u>Sottosettori (xi) e (xiii):</u> Il rimpatrio dei capitale investito e degli utili viene effettuato nella moneta dell'investimento iniziale.	
(xvi) Servizi finanziari di consulenza, intermediazione e altro, relativamente a tutte le attività elencate nei punti da v) a xv), ivi compresi referenze bancarie e informazioni	(b) Le filiali di banche estere devono essere registrate a Cipro conformemente al diritto societario ed essere dotate della licenza. <u>Sottosettore (x) (e):</u> Soltanto i membri (broker) della borsa di Cipro possono svolgere attività riguardanti l'intermediazione di titoli a Cipro. Le agenzie che fungono da broker devono impiegare personale abilitato ad esercitare la professione dell'agente di cambio a condizione che siano dotate dell'opportuna licenza. Le banche e le		

commerciali, ricerche e consulenze in merito ad investimenti e portafoglio, consulenze su acquisizioni e ristrutturazioni e strategie aziendali MT: Nessun impegno. PL: Servizi finanziari di consulenza e altro, solamente in relazione alle attività riguardanti la Polonia. SI: Esclusi i servizi di consulenza, di intermediazione e altri servizi finanziari ausiliari riguardanti la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro e alla gestione di fondi pensionistici.	società di assicurazioni non possono svolgere attività di intermediazione. Le loro consociate possono tuttavia svolgere tali attività. LV: <u>Sottosettore (xi):</u> La Banca di Lettonia (Banca centrale) funge da agente finanziario del governo nel mercato dei buoni del Tesoro. <u>Sottosettore (xiii):</u> I fondi pensionistici vengono gestiti in regime di monopolio di Stato. LT: Nessuna restrizione, tranne come indicato nella parte orizzontale della sezione "Servizi bancari e altri servizi finanziari", e per: <u>Sottosettore (xiii):</u> Stabilimento solo sotto forma di società a capitale pubblico (AB) e società a ristretta base azionaria (UAB) che dovrebbero essere fondate in maniera racchiusa (con l'acquisto delle azioni da parte dei soci fondatori in sede di prima emissione). Ai fini della gestione delle attività, è necessaria la creazione di una società di gestione specializzata. Soltanto le agenzie con sede legale in Lituania possono fungere da depositari delle attività. Come indicato nella parte orizzontale della sezione "Servizi bancari e altri servizi finanziari".		
	MT: Non si applicano restrizioni, tranne per: <u>Sottosettori (v) e (vi):</u>		

	Gli istituti di credito di proprietà straniera e gli altri istituti finanziari possono operare sotto forma di filiale o di consociata locale.		
	PL: Sottosettori (v), (vi), (viii) e (ix) (escludendo le garanzie e gli impegni del Tesoro): Stabilimento di una banca soltanto sotto forma di società di capitali o di filiale autorizzata. Requisito di nazionalità per alcuni - almeno uno - dei dirigenti della banca.		
	Sottosettori (x) (e), (xi) (esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro), (xiii) (soltanto i servizi di gestione del portafoglio) e (xvi) (servizi finanziari di consulenza e altro, solamente in relazione alle attività riguardanti la Polonia): Stabilimento, previo rilascio di una licenza, soltanto sotto forma di società di capitali o di filiale di una persona giuridica straniera che presta servizi per il mercato mobiliare.		
	Sottosettore (xv): Obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato, in caso di prestazione transfrontaliera e/o consumo all'estero di tali servizi.		
	RO: Sottosettore (x) (e): La società d'intermediazione titoli deve essere un ente giuridico rumeno costituito sotto forma di società per azioni a norma della legge rumena e avere come unico obiettivo l'intermediazione di titoli. Sottosettore (xi) La società d'intermediazione titoli deve essere un ente giuridico rumeno costituito sotto forma di società per azioni a norma della legge rumena e avere come unico obiettivo l'intermediazione di titoli. Ogni offerta pubblica di titoli deve richiedere, prima		

	della pubblicazione del prospetto, l'autorizzazione della Commissione nazionale titoli della Romania. Sottosettore (xiii): Le società che si occupano di gestione delle attività devono essere costituite sotto forma di società per azioni a norma della legge rumena. I fondi di investimento aperti devono essere creati a norma del diritto civile rumeno.		
	SI: Nessuna per i sottosettori (xv) e (xvi).		
	Lo stabilimento di tutti i tipi di banca è subordinato al rilascio della licenza da parte della Banca di Slovenia.		
	I soggetti stranieri possono diventare azionisti di banche o acquistare altre azioni di banche soltanto previa approvazione da parte della Banca di Slovenia. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul settore bancario).		
	Con l'autorizzazione della Banca di Slovenia, le banche, le consociate e le filiali di banche straniere possono prestare tutti o un numero limitato di servizi bancari, a seconda dell'importo di capitale.		
	Non si applicano restrizioni per la partecipazione straniera in banche in corso di privatizzazione.		
	Le filiali di banche straniere devono essere registrate nella Repubblica di Slovenia e avere personalità giuridica. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito		

	all'adozione della nuova legge sul settore bancario).		
	Non si applicano restrizioni per tutti i tipi di istituti di credito ipotecario e di casse depositi e prestiti.		
	Non si applicano restrizioni per lo stabilimento di fondi pensionistici privati (fondi pensionistici non obbligatori).		
	Le società di gestione sono società commerciali stabilite con l'unico scopo di gestire i fondi di investimento.		
	I soggetti stranieri possono acquistare, direttamente o indirettamente, fino ad un massimo del 20% delle azioni delle società di gestione o dei diritti di voto nelle stesse; per quote superiori è richiesta l'approvazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare.		
	Una società di investimenti autorizzata (privatizzazione) è una società di investimenti stabilita con l'unico scopo di raccogliere i certificati di proprietà (buoni) e acquistare azioni emesse in conformità con la normativa riguardante la trasformazione del regime di proprietà. Una società di gestione autorizzata viene stabilita con l'unico scopo di gestire le società di investimenti autorizzate.		
	I soggetti stranieri possono acquistare, direttamente o indirettamente, fino ad un massimo del 10% delle azioni delle società di gestione autorizzate (privatizzazione) o dei diritti di voto nelle stesse; per quote superiori è richiesta l'approvazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare con il consenso del ministero per le Relazioni economiche e lo sviluppo.		
	Gli investimenti dei fondi di investimento nei titoli di società di emissione straniere sono limitati al 10%. Tali titoli devono essere quotati nelle borse precedentemente determinate dall'Agenzia per il mercato mobiliare.		

	I soggetti stranieri possono diventare azionisti o soci di una società di intermediazione mobiliare con una quota massima pari al 24% del capitale della società previa approvazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare. (Nota: questa disposizione sarà abolita in seguito all'adozione della nuova legge sul mercato mobiliare).		
	I titoli di una società di emissione straniera che non sono ancora stati offerti sul territorio della Repubblica di Slovenia possono essere offerti soltanto da una società di intermediazione mobiliare o da una banca autorizzata a svolgere tale tipo di operazioni. Prima del lancio dell'offerta, la società di intermediazione mobiliare o la banca devono ottenere l'autorizzazione dell'Agenzia per il mercato mobiliare.		
	Tale richiesta di autorizzazione deve essere accompagnata da un progetto di prospetto e da documenti che dimostrino che il garante dell'emissione di titoli è una banca o una società di intermediazione mobiliare, ad eccezione dell'emissione di azioni di una società di emissione straniera.		
	4) CY: Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e): Non si applicano restrizioni. Sottosettore (x) (e): Gli individui che agiscono a titolo personale come broker o che sono impiegati come broker da società di intermediazione devono soddisfare i criteri per il rilascio della licenza a tal fine. EE, LT, MT, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). LV: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii) e nella	4) CY: Tutti i sottosettori, tranne il sottosettore (x) (e): Non si applicano restrizioni. Nel caso degli istituti finanziari è richiesto il permesso di residenza e di lavoro per i dipendenti stranieri. Sottosettore (x) (e): Nessuna restrizione, tranne come indicato nella sezione orizzontale. EE, LT, MT, SI: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). LV: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e	

	sezione orizzontale del settore "Servizi bancari e altri servizi finanziari". PL: Sottosettori (v), (vi), (viii) e (ix) (escludendo le garanzie e gli impegni del Tesoro): Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). Requisito di nazionalità per alcuni - almeno uno - dei dirigenti della banca. Sottosettori (x) (e), (xi) (esclusa la partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro), (xiii) (soltanto i servizi di gestione del portafoglio), (xv) e (xvi) (servizi finanziari di consulenza e altro, solamente in relazione alle attività riguardanti la Polonia): Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale ai punti (i) e (ii). RO: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale al punto (i). Non si applicano restrizioni per il punto (ii).	(ii) e nella sezione orizzontale del settore "Servizi bancari e altri servizi finanziari". PL: Nessuna. RO: Non si applicano restrizioni tranne quelle indicate nella sezione orizzontale al punto (i). Non si applicano restrizioni per (ii).	

IMPEGNI SUPPLEMENTARI DI UNA PARTE DELLA CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK)

ASSICURAZIONI

a) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) prende atto della stretta cooperazione tra le autorità normative e di controllo degli Stati membri nel settore delle assicurazioni e le incoraggia ad adoperarsi ulteriormente per migliorare le norme di sorveglianza.

b) I suddetti Stati membri fanno il possibile per esaminare, entro 6 mesi dalla presentazione, le domande complete di licenze per la prestazione di servizi di assicurazione diretta mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena. Qualora le domande vengano respinte, l'autorità dello Stato membro fa quanto in suo potere per informare la società in questione e spiegarle i motivi del rifiuto.

c) Le autorità di controllo dei suddetti Stati membri fanno quanto in loro potere per rispondere senza inutili ritardi a tutte le richieste di informazioni sulla situazione delle domande di licenze per la prestazione di servizi di assicurazione diretta mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena.

d) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa il possibile per esaminare tutte le questioni inerenti al buon funzionamento del mercato interno delle assicurazioni e tutti i fattori che potrebbero influire su detto mercato.

e) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa presente che, conformemente alla normativa comunitaria in vigore il 1° settembre 2001 e fatta salva la legislazione futura, i premi dell'assicurazione autoveicoli possono essere calcolati tenendo conto di diversi fattori di rischio.

f) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa presente che, conformemente alla normativa comunitaria in vigore il 1° settembre 2001 e fatta salva la legislazione futura, di norma le condizioni della polizza e l'entità dei premi di una società di assicurazioni non devono essere approvate preventivamente dalle autorità nazionali di controllo.

g) Una parte della CE (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) fa presente che, conformemente alla normativa comunitaria in vigore il 1° settembre 2001 e fatta salva la legislazione futura, di norma gli aumenti dei premi non devono essere approvati preventivamente dalle autorità nazionali di controllo.

ALTRI SERVIZI FINANZIARI

a) In applicazione delle direttive comunitarie pertinenti, i suddetti Stati membri fanno il possibile per esaminare, entro 12 mesi dalla presentazione, le domande complete di licenze per lo svolgimento di attività bancarie mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena. Qualora le domande vengano respinte, l'autorità dello Stato membro fa quanto in suo potere per informare la società in questione e spiegarle i motivi del rifiuto.

b) I suddetti Stati membri fanno quanto in loro potere per rispondere senza inutili ritardi a tutte le richieste di informazioni sulla situazione delle domande di licenze per lo svolgimento di attività bancarie mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena.

c) In applicazione delle direttive comunitarie pertinenti, i suddetti Stati membri fanno il possibile per esaminare, entro 6 mesi dalla presentazione, le domande complete di licenze per prestare servizi d'investimento mobiliari mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena. Qualora le domande vengano respinte, l'autorità dello Stato membro fa quanto in suo potere per informare la società in questione e spiegarle i motivi del rifiuto.

d) I suddetti Stati membri fanno quanto in loro potere per rispondere senza inutili ritardi a tutte le richieste di informazioni sulla situazione delle domande di licenze per prestare servizi d'investimento mobiliari mediante lo stabilimento in uno Stato membro, conformemente alla sua legislazione, di una consociata di una società disciplinata dalla legislazione cilena.

INTESA SUGLI IMPEGNI RELATIVI AI SERVIZI FINANZIARI

La Comunità è stata autorizzata ad assumere, nell'ambito del presente accordo, impegni specifici connessi ai servizi finanziari secondo un'impostazione diversa da quella contenuta nelle disposizioni generali della parte IV, capitolo II (Servizi finanziari). Si è deciso che tale impostazione potrà essere applicata purché:

(i) non sia incompatibile con le disposizioni del presente accordo e

(ii) non pregiudichi il grado di liberalizzazione che una Parte si impegna a raggiungere a norma del presente accordo.

Al termine dei negoziati, e fatte salve le condizioni e le qualifiche specificate, la Comunità ha inserito nel suo elenco impegni specifici secondo l'impostazione sotto precisata.

A. Accesso al mercato

Commercio transfrontaliero

1. La Comunità autorizza i prestatori non residenti di servizi finanziari a fornire in proprio, tramite un intermediario o come intermediari, secondo le modalità e le condizioni a cui è subordinato il trattamento nazionale, i servizi seguenti:

(a) assicurazione dei rischi connessi:

(i) alla navigazione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo da coprire, integralmente o in parte, le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e

(ii) alle merci in transito internazionale;

(b) riassicurazione, retrocessione e servizi accessori del settore assicurativo di cui al punto (iv) dell'articolo 117, paragrafo 9;

(c) comunicazione e trasferimento di informazioni finanziarie e trattamento di dati finanziari di cui al punto (xv) dell'articolo 117, paragrafo 9; consulenze e servizi connessi, esclusa l'intermediazione, relativi al settore bancario e altri servizi finanziari di cui al punto (xvi) dell'articolo 117, paragrafo 9.

2. La Comunità autorizza i suoi residenti ad acquistare nel territorio del Cile i servizi finanziari di cui:

(a) al paragrafo 1, lettera a);

(b) al paragrafo 1, lettera b); e

(c) ai punti (v)-(xvi) dell'articolo 117, paragrafo 9.

Presenza commerciale

3. La Comunità concede ai prestatori di servizi finanziari del Cile il diritto di stabilire o di espandere una presenza commerciale sul suo territorio, anche mediante l'acquisizione di imprese esistenti.

4. La Comunità può imporre le modalità, le condizioni e le procedure di autorizzazione per lo stabilimento e l'espansione di una presenza commerciale purché non eludano l'obbligo di cui al paragrafo 3 e siano coerenti con gli altri obblighi previsti dal presente accordo.

Ingresso temporaneo del personale

5. (a) La Comunità autorizza l'ingresso temporaneo nel suo territorio del seguente personale di un prestatore

di un servizio finanziario cileno che sta stabilendo o ha stabilito una presenza commerciale nel territorio della Comunità:

(i) alti dirigenti in possesso di informazioni riservate indispensabili per lo stabilimento, il controllo e l'attività del prestatore di servizi finanziari; e

(ii) esperti assunti dal prestatore del servizio finanziario.

(b) In funzione della disponibilità di personale qualificato nel suo territorio, la Comunità autorizza l'ingresso temporaneo nel suo territorio del seguente personale associato alla presenza commerciale di un prestatore di servizi finanziari cileno:

(i) informatici, esperti in telecomunicazioni ed esperti contabili del prestatore di servizi finanziari; e

(ii) attuari e giuristi.

Misure non discriminatorie

6. La Comunità si adopera per eliminare o limitare tutte le ripercussioni negative per i prestatori di servizi finanziari cileni:

(a) delle misure non discriminatorie che impediscono ai prestatori di servizi finanziari di offrire nel territorio della Comunità, nella forma stabilita da quest'ultima, tutti i servizi finanziari autorizzati dalla Comunità;

(b) delle misure non discriminatorie che limitano l'espansione delle attività dei prestatori di servizi finanziari nell'intero territorio della Comunità;

(c) delle misure comunitarie, quando applica le stesse misure alla prestazione di servizi bancari e mobiliari e quando un prestatore di servizi finanziari cileno concentra le sue attività nel campo mobiliare; e

(d) delle altre misure che, pur rispettando le disposizioni del presente accordo, compromettono le possibilità dei prestatori di servizi finanziari cileni di operare, essere concorrenziali o entrare nel mercato comunitario,

purché tutte le iniziative prese a norma del presente paragrafo non diano luogo a discriminazioni ingiuste nei confronti dei prestatori di servizi finanziari della Parte che le prende.

7. Per quanto riguarda le misure non discriminatorie di cui al paragrafo 6, lettere a) e b), la Comunità evita, per quanto possibile, di limitare gli attuali sbocchi commerciali e i vantaggi di cui gode attualmente la categoria dei prestatori di servizi finanziari cileni nel suo territorio, purché questo impegno non dia luogo a discriminazioni ingiuste nei confronti dei prestatori di servizi finanziari della Comunità.

B. Trattamento nazionale

1. La Comunità concede ai prestatori di servizi finanziari cileni stabiliti nel suo territorio, secondo le modalità e le condizioni a cui è subordinato il trattamento nazionale, l'accesso ai sistemi di pagamento e di compensazione gestiti dagli enti pubblici, nonché ai finanziamenti ufficiali e agli strumenti di rifinanziamento disponibili nel corso di normali operazioni commerciali. Il presente paragrafo non conferisce l'accesso al prestatore di ultima istanza della Comunità.

2. Quando richiede l'adesione, la partecipazione o l'accesso ad un organismo autodisciplinato, alla borsa valori, al mercato mobiliare o al mercato a termine, ad un organismo di compensazione o a un'altra organizzazione/associazione per consentire ai prestatori di servizi finanziari cileni di prestare servizi finanziari su un piano di parità rispetto ai prestatori di servizi finanziari della Comunità, o quando conferisce, direttamente o indirettamente, privilegi o vantaggi a queste entità per la prestazione di servizi finanziari, la Comunità si accerta che le entità in questione concedano il trattamento nazionale ai prestatori di servizi finanziari cileni residenti nel suo territorio.

C. Definizioni

Si applicano le seguenti definizioni:

1. Un prestatore non residente di servizi finanziari è un prestatore cileno che fornisce un servizio finanziario nel territorio della Comunità da uno stabilimento situato in territorio cileno, indipendentemente dal fatto che abbia o meno una presenza commerciale nel territorio della Comunità.

2. Per "presenza commerciale" s'intende un'impresa che presta servizi finanziari nel territorio della Comunità e che comprende consociate parzialmente o interamente controllate, joint venture, partenariati, imprese individuali, operazioni di franchising, filiali, agenzie, uffici di rappresentanza e altre organizzazioni.

ALLEGATO V

AUTORITÀ COMPETENTI IN MATERIA DI SERVIZI FINANZIARI

PARTE A - PER LA COMUNITÀ E I SUOI STATI MEMBRI:

Commissione europea	DG Commercio DG Mercato interno	B-1049 Bruxelles
Austria	Ministero delle Finanze	Directorate Economic Policy e Financial Markets Himmelpfortgasse 4-8 Postfach 2 A-1015 Wien
Belgio	Ministero dell'Economia Ministero delle Finanze	Rue de Bréderode 7 B-1000 Bruxelles Rue de la Loi 12 B-1000 Bruxelles
Bulgaria	Ministero dell'Economia e dell'energia Ministero delle Finanze Banca nazionale bulgara Commissione di sorveglianza finanziaria	Slavyanska str. 8 Sofia 1052 G.S.Rakovski str.102 Sofia 1000 Al.Batenberg sq.1 Sofia 1000 33, Shar Planina Street Sofia 1303
Cipro	Ministero delle Finanze	CY-1439 Nicosia
Repubblica ceca	Ministero delle Finanze	Letenská 15 CZ-118 10 Prague

Danimarca	Ministero degli Affari economici	Ved Stranden 8 DK-1061 Copenhagen K
Estonia	Ministero delle Finanze	Suur-Ameerika 1 EE-15006 Tallinn
Finlandia	Ministero delle Finanze	PO Box 28 FIN-00023 Helsinki
Francia	Ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie 139, rue de Bercy F-75572 Paris
Germania	Ministero delle Finanze	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht Graurheindorfer Str. 108 D-53117 Bonn
Grecia	Banca di Grecia	Panepistimiou Street, 21 GR-10563 Athens
Ungheria	Ministero delle Finanze	Pénzügyminisztérium Postafiók 481 HU-1369 Budapest
Irlanda	Ente normativo irlandese per i servizi finanziari	PO Box 9138 College Green IRL-Dublin 2
Italia	Ministero del Tesoro	Ministero del Tesoro Via XX Settembre 97 I-00187 Roma
Lettonia	Commissione per i mercati finanziari e dei capitali	Kungu Street 1 LV-1050 Riga
Lituania	Ministero delle Finanze	Vaizganto 8a/2, LT-01512 Vilnius
Lussemburgo	Ministero delle Finanze	Ministère des Finances 3, rue de la Congrégation

		L-2931 Luxembourg
Malta	Autorità per i servizi finanziari	Notabile Road MT-Attard
Paesi Bassi	Ministero delle Finanze	Financial Markets Policy Directorate Postbus 20201 NL-2500 EE Den Haag
Polonia	Ministero delle Finanze	12 Świętokrzyska Street PL-00-916 Warsaw
Portogallo	Ministero delle Finanze	Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais Av. Infante D. Henrique, 1C-1º P-1100-278 Lisboa
Romania	Istituzioni finanziarie dei settori bancario e non bancario	National Bank of Romania 25 Lipscani Street, Sector 3 Bucharest, Code 030031
	Settore del mercato mobiliare	Romanian National Securities Commission 2 Foisorului Street, Sector 3, Bucharest
	Settore delle assicurazioni	Insurance Supervisory Commission 18 Amiral Constantin Balescu Street, Sector 1 Bucharest, Code 011954
	Regime e fondi pensionistici privati	Private pension system supervisory Commission 74 Splaiul Unirii, Sector 4 Bucharest, Code 030128
Repubblica slovacca	Ministero delle Finanze	Stefanovicova 5 SK-817 82 Bratislava
Slovenia	Ministero dell'Economia	Kotnikova 5

		SI-1000 Ljubljana
Spagna	Tesoro	Directora General del Tesoro y Politica Financiera Paseo del Prado 6-6a Planta E-28071 Madrid
Svezia	Autorità di vigilanza in campo finanziario	Box 6750 S-113 85 Stockholm
	Banca centrale di Svezia	Malmskillnadsgatan 7 S-103 37 Stockholm
	Agenzia svedese dei consumatori	Rosenlundsgatan 9 S-118 87 Stockholm
Regno Unito	Tesoro S.M.	1 Horse Guards Road UK-London SW1A 2HQ

ALLEGATO VI

(ALLEGATO X dell'accordo di cui all'articolo 132 dell'accordo)

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN MATERIA DI STABILIMENTO

PARTE A

ELENCO DELLA COMUNITÀ

NOTA INTRODUTTIVA

1. Gli impegni specifici del presente elenco riguardano unicamente i territori in cui si applicano i trattati che istituiscono la Comunità, alle condizioni ivi precisate. Detti impegni, inoltre, riguardano esclusivamente le relazioni tra la Comunità e i suoi Stati membri, da una parte, e i paesi non comunitari, dall'altra, e lasciano impregiudicati i diritti e gli obblighi degli Stati membri a norma del diritto comunitario.

2. Gli Stati membri sono contrassegnati dalle seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
ES	Spagna
EE	Estonia
FR	Francia
FI	Finlandia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IT	Italia
IE	Irlanda
LU	Lussemburgo
LT	Lituania
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PT	Portogallo
PL	Polonia
RO	Romania
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca
UK	Regno Unito

Per “consociata” di una persona giuridica s'intende una persona giuridica effettivamente controllata da un'altra persona giuridica.

Per “filiale” di una persona giuridica s'intende un centro di attività economica senza capacità giuridica, apparentemente permanente, come l'estensione di una casa madre, che dispone di una direzione e delle infrastrutture necessarie per negoziare con terzi cosicché questi ultimi, pur sapendo che, all'occorrenza, vi sarà un rapporto giuridico con la casa madre la cui sede centrale si trova in un altro paese, non devono trattare direttamente con detta casa madre ma possono concludere transazioni nel centro di attività economica che ne costituisce l'estensione.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento

1. IMPEGNI ORIZZONTALI	
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO	
	a) Il trattamento concesso alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede legale, l'amministrazione centrale o il principale centro degli affari nella Comunità non si estende alle filiali o agenzie aperte in uno Stato membro da una società cilena. Gli Stati membri possono comunque estendere questo trattamento alle filiali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa cilena per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto comunitario.
	b) Può essere concesso un trattamento meno favorevole alle consociate (di società cilene) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano solo la sede legale o l'amministrazione centrale nel territorio della Comunità, sempre che non si possa dimostrare che hanno un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri.
	<u>Costituzione di un'entità giuridica</u> AT: Fatti salvi i trattati in vigore, le persone fisiche straniere possono svolgere un'attività commerciale a parità di condizioni con i cittadini austriaci, purché dimostrino all'autorità competente che le persone fisiche austriache non sono assolutamente discriminate per l'esercizio dell'attività in questione nel paese di origine dello straniero. Se tali prove non possono essere fornite, la persona fisica straniera deve chiedere ufficialmente uno status equivalente a quello dei cittadini austriaci. Se il titolare di una licenza commerciale non ha la residenza permanente in Austria, occorre nominare un rappresentante professionale ("gewerberechtlicher Geschäftsführer") che risieda permanentemente in Austria. Per ottenere una licenza commerciale, le persone giuridiche o le società di persone straniere devono creare uno stabilimento e nominare un rappresentante professionale che risieda permanentemente in Austria. Fatti salvi i trattati in vigore, un rappresentante professionale straniero deve chiedere uno status equivalente a quello dei cittadini austriaci. FI: Almeno metà dei fondatori di una società a responsabilità limitata devono essere persone fisiche residenti nel SEE (Spazio economico europeo) o persone giuridiche domiciliate in uno dei paesi SEE, salvo

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	deroga concessa dal ministero del Commercio e dell'industria. SE: Uno o più fondatori possono costituire una società a responsabilità limitata (società per azioni). I fondatori devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo) o essere un'entità giuridica del SEE. Le società di persone possono essere fondatori solo se tutti i partner risiedono nel SEE[94]. L'amministratore delegato e almeno il 50 per cento dei membri del consiglio di amministrazione devono risiedere all'interno del SEE (Spazio economico europeo). Si applicano le condizioni corrispondenti per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di entità giuridiche. CZ: Le persone fisiche straniere possono esercitare un'attività commerciale alle stesse condizioni dei cittadini cechi. Tuttavia, per svolgere un'attività indipendente o creare e gestire un'impresa esse sono tenute ad iscriverla nel registro delle imprese, a meno che la persona in questione non risieda all'interno del SEE (Spazio economico europeo). essa deve depositare presso il registro delle imprese i dati o un documento riguardanti i carichi ipotecari sulle attività dell'impresa in un paese straniero, se la validità di un titolo è legata alla loro pubblicazione, nonché altri dati aggiuntivi. Prima di iscriversi nel registro delle imprese, le persone giuridiche straniere devono creare un'azienda nella Repubblica ceca e nominare un rappresentante professionista che abbia la residenza permanente nella Repubblica ceca. MT: Le richieste da parte dei non residenti per l'emissione, l'acquisto, la vendita o il riacquisto di titoli di società locali stabilite, o che verranno stabilite a Malta, non quotati alla borsa di Malta devono essere approvati dal registro delle imprese presso l'autorità maltese per i servizi finanziari (MFSA). Tale procedura non si applica alle società definite nell'articolo 2 della legge riguardante l'imposta sul reddito (ossia le holding/società commerciali internazionali) e alle società che possiedono una nave registrata ai sensi della legge sulla marina mercantile, e in cui la partecipazione di soggetti residenti non supera il 20%. PL: I soggetti stranieri che sono stati autorizzati a risiedere in territorio polacco o cui è stato concesso in Polonia il soggiorno tollerato o lo status di profughi, o che godono di una protezione temporanea in territorio polacco, possono intraprendere e svolgere un'attività economica in territorio polacco alle stesse condizioni applicate ai cittadini polacchi. In base ai requisiti di reciprocità, se gli accordi internazionali ratificati non prevedono altrimenti, i soggetti stranieri possono intraprendere e

[94] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	svolgere un'attività economica in territorio polacco alle stesse condizioni applicate agli imprenditori aventi la propria sede in Polonia. Laddove non vige la reciprocità, i soggetti stranieri possono intraprendere e svolgere un'attività economica in territorio polacco soltanto sotto forma di società in accomandita semplice, società a responsabilità limitata e società per azioni; essi hanno inoltre il diritto di unire tali società e di rilevare o acquistare le rispettive azioni. RO: L'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. La maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la nazionalità rumena.
	Legislazione sulle filiali delle società straniere SE: Una società straniera (che non abbia stabilito un'entità giuridica in Svezia) svolge le sue operazioni commerciali attraverso una filiale, stabilita in Svezia, con una gestione indipendente e una contabilità separata. L'obbligo di aprire una filiale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno. SE: L'amministratore delegato di una filiale risiede nel SEE (Spazio economico europeo)[95]. SE: I cittadini stranieri o svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in questo paese nominano e registrano presso l'autorità locale un rappresentante residente responsabile di tali attività. LT: Almeno un rappresentante della filiale della società straniera deve essere residente in Lituania. PL: Filiali - per svolgere un'attività economica in territorio polacco, gli imprenditori stranieri possono creare delle filiali, sulla base delle norme di reciprocità, se gli accordi internazionali ratificati non

[95] Possono essere concesse deroghe a questi requisiti se viene dimostrato che la residenza non è necessaria.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	prevedono altrimenti. L'attività economica della filiale deve essere analoga a quella svolta dall'imprenditore straniero. È inoltre opportuno che venga nominata la persona autorizzata a rappresentare l'imprenditore straniero. La filiale dev'essere legalmente costituita e deve gestire una contabilità separata. Agenzie - gli imprenditori stranieri possono creare delle agenzie. L'attività economica dell'agenzia è limitata soltanto alla promozione e alla pubblicizzazione dell'imprenditore straniero. L'agenzia dev'essere legalmente costituita e deve gestire una contabilità separata. SI: Lo stabilimento di filali di società straniere è subordinato all'iscrizione della casa madre in un registro del tribunale nel paese di origine per almeno un anno.
	<u>Entità giuridiche</u>: AT: Solo i cittadini austriaci o le entità giuridiche e le imprese con sede in Austria possono essere azionisti della Oesterreichische Nationalbank (Banca nazionale austriaca). I dirigenti devono essere cittadini austriaci. BG: Lo stabilimento, comprese le joint venture, può assumere unicamente la forma di una società a responsabilità limitata o di una società di capitali con almeno due azionisti. Lo stabilimento di filiali è subordinato ad autorizzazione. Non si applicano restrizioni per gli uffici di rappresentanza. Gli uffici di rappresentanza non possono svolgere attività economiche. FI: Almeno metà dei membri del consiglio d'amministrazione e l'amministratore delegato devono risiedere nel SEE (Spazio economico europeo), a meno che la società non benefici di una deroga concessa dal ministero del Commercio e dell'industria. FI: Quando l'acquisizione di azioni da parte di stranieri conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto di una grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 167 milioni di euro o un bilancio patrimoniale totale di oltre 167 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali. Uno straniero che viva al di fuori dello Spazio economico europeo e svolga un'attività commerciale come imprenditore privato o come socio di una società a responsabilità limitata o di una società semplice finlandese deve ottenere una licenza commerciale. Un'organizzazione o una fondazione straniera costituita a norma delle leggi di un paese del SEE e avente la propria sede legale

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	in tale paese non necessita di una licenza per svolgere un'attività commerciale se apre una filiale in Finlandia.
	<u>Acquisto di beni immobili</u>: AT: Per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. BG: Le persone fisiche e giuridiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni, neanche attraverso una filiale. Le persone giuridiche bulgare a partecipazione straniera non possono acquisire la proprietà di terreni agricoli. Le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di edifici e diritti di proprietà limitati[96] nel settore immobiliare. CY: Non si applicano restrizioni. CZ: I beni immobili possono essere acquistati soltanto da persone fisiche che hanno la residenza permanente nella Repubblica ceca e dalle persone giuridiche che hanno la propria sede o una filiale in territorio ceco. Si applica un regime speciale ai terreni agricoli e forestali, che possono essere acquistati soltanto da soggetti residenti (ossia le persone fisiche con una residenza permanente o le persone giuridiche aventi la propria sede nel territorio della Repubblica ceca). La partecipazione alla privatizzazione di terreni agricoli e forestali del demanio è limitata esclusivamente ai cittadini della Repubblica ceca. EE: Restrizioni all'acquisto di terreni agricoli e forestali nonché di terreni situati nelle zone di confine. DK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Restrizioni all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere.

[96] Il diritto di proprietà bulgaro riconosce i seguenti diritti di proprietà limitati: diritto di uso, diritto di costruire, diritto di costruire una sovrastruttura e servitù.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	ES: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di governi, istituzioni ufficiali e imprese pubbliche originarie di paesi non membri della Comunità. EL: Ai sensi della legge n. 1892/90, modificata dalla legge n. 1969/91, per l'acquisto di beni immobili nelle regioni di frontiera, effettuato direttamente o tramite una partecipazione azionaria in una società non quotata nella borsa greca e che possiede beni immobili in queste regioni, o per qualsiasi modifica degli azionisti della società occorre l'autorizzazione delle autorità competenti (ministero della Difesa per le persone fisiche e giuridiche non dell'UE). IE: Per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società o cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Questo requisito non si applica ai terreni per uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero dell'impresa e dell'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani. HU: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di proprietà demaniali da parte di persone fisiche e persone giuridiche straniere. LT: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri (persone fisiche e giuridiche). Tuttavia, la gestione e l'utilizzo di tali proprietà devono essere conformi alle procedure stabilite dalla legislazione lituana. LV: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni da parte di persone giuridiche. È permessa la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. MT: Si applicano i requisiti della legislazione e della normativa maltesi riguardanti l'acquisto di beni immobili. RO: Le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena e la residenza in Romania e le persone giuridiche che non hanno la nazionalità rumena e la sede centrale in Romania non possono acquisire la proprietà di nessun tipo di appezzamento tramite atti inter vivos. SI: Le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le filiali* stabilite nella

* SI: In base alla legge sulle società commerciali, una filiale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata come una persona giuridica, ma è equiparabile ad una consociata dal punto di vista della gestione e del trattamento.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, ad eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle proprie attività economiche. Il possesso di beni immobili nelle zone di confine (entro 10 km dal confine) da parte di società in cui la quota maggioritaria del capitale o i diritti di voto appartengono direttamente o indirettamente a persone giuridiche o a cittadini di un altro paese membro necessita di un permesso speciale. SK: Restrizioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o entità giuridiche straniere. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante lo stabilimento di entità giuridiche slovacche o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. IT: Non vengono applicate restrizioni all'acquisto di beni immobili. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Isole Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili sulle Isole Åland senza il permesso delle autorità competenti delle Isole. FI (Isole Åland): Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland. PL: L'acquisto di beni immobili, per via diretta o indiretta, da parte di stranieri e persone giuridiche straniere necessita di un permesso. PL: Non si applicano restrizioni, tranne i seguenti casi: acquisto di un appartamento indipendente o di beni immobili da parte di un cittadino straniero che ha vissuto in Polonia per almeno 5 anni dopo aver ottenuto il permesso di residenza permanente; acquisto da parte di una persona giuridica con una sede aziendale in Polonia e controllata direttamente o indirettamente da una persona fisica straniera o da una persona giuridica straniera con sede aziendale all'estero, per motivi statutari, di una proprietà senza edifici, la cui superficie totale in Polonia non superi 0,4 ettari in zona urbana.
	Investimenti: BG: Per alcune attività economiche connesse allo sfruttamento o all'uso delle proprietà pubbliche o statali occorre ottenere una concessione a norma della legge corrispondente. CY: Investimenti finanziari: gli investitori dei paesi terzi possono

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	possedere al massimo il 49% del capitale azionario delle società cipriote quotate alla borsa di Cipro. Le transazioni relative a tali investimenti possono essere svolte da agenti di borsa ciprioti e da società di capitali quotate in borsa senza riferimento alla Banca centrale di Cipro. CY: Le entità con una partecipazione straniera devono avere un capitale versato proporzionato al proprio fabbisogno di finanziamento e i soggetti non residenti devono finanziare il loro contributo mediante l'importazione di valuta estera. Se la partecipazione di soggetti non residenti supera il 24%, gli eventuali finanziamenti supplementari per le esigenze gestionali e per altre esigenze dovrebbero provenire da fonti locali ed estere in proporzione alla partecipazione dei soggetti residenti e di quelli non residenti al capitale netto dell'entità. Nel caso delle filiali di società straniere tutto il capitale necessario per l'investimento iniziale deve provenire da fonti estere. L'assunzione di un prestito da fonti locali è permesso soltanto dopo l'iniziale attuazione del progetto e per il finanziamento delle esigenze gestionali. ES: Per gli investimenti effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri (il che comporta, per gli enti, anche interessi non economici), direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri occorre un'autorizzazione governativa preventiva. FR: Alle acquisizioni straniere superiori al 33,33 % delle azioni di capitale o dei diritti di voto presso dell'impresa francese o il 20 % delle società francesi quotate si applicano le seguenti disposizioni: - dopo un mese dalla notifica preliminare, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento. FR: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese. FR: Se l'amministratore delegato non ha un permesso di residenza permanente, occorre un'autorizzazione specifica per poter svolgere determinate attività commerciali, industriali o artigianali. IT: Possono essere concessi o mantenuti diritti esclusivi per le società di recente privatizzazione. In certi casi, i diritti di voto delle società di

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	recente privatizzazione possono essere limitati. Per un periodo di 5 anni, l'acquisizione di partecipazioni cospicue nelle società che operano nei settori della difesa e dell'energia può essere soggetta all'approvazione del ministero del Tesoro. LT: La legge sugli investimenti di capitale stranieri vieta gli investimenti nel settore delle lotterie. MT: Le società alle quali partecipano persone giuridiche o fisiche non residenti sono soggette alle stesse disposizioni, in materia di capitale, applicabili alle società interamente possedute da soggetti residenti: società private - Lm500 (di cui almeno il 20% deve essere versato); società di capitali quotate in borsa - Lm20000 (di cui almeno il 25% deve essere versato). Le partecipazioni azionarie dei soggetti non residenti devono essere pagate con fondi provenienti dall'estero. In base alla relativa legislazione, le società partecipate da soggetti non residenti sono tenute a chiedere un permesso al ministero delle Finanze per l'acquisto dei locali. PT: La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo portoghese. PL: È richiesta l'autorizzazione per lo stabilimento di una società con capitale azionario straniero nei seguenti casi: - stabilimento di una società, acquisto o acquisizione di azioni o titoli di una società esistente; ampliamento delle attività della società quando il campo di applicazione di tali attività comprende almeno uno dei seguenti settori: - gestione di porti e aeroporti; - gestione di transazioni nel campo immobiliare o attività di intermediazione in tale settore; - forniture all'industria della difesa non soggette ad altri requisiti di autorizzazione; - commercio all'ingrosso di beni di consumo importati; - prestazione di servizi di consulenza in campo giuridico; - stabilimento di una joint-venture con un capitale azionario straniero in cui la parte polacca è rappresentata da una persona giuridica dello Stato e contribuisce alle attività non finanziarie come capitale iniziale;

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	- predisposizione di un contratto che comprenda il diritto di utilizzare la proprietà dello Stato per oltre 6 mesi o decida in merito all'acquisizione di tale proprietà.
	Regime dei cambi[97][98][99]BG: I pagamenti e i trasferimenti all'estero devono essere autorizzati dalla Banca nazionale bulgara se connessi a investimenti e prestiti statali o garantiti dallo Stato[100]. Le operazioni valutarie in contanti a titolo professionale possono essere effettuate da qualsiasi persona registrata, a norma del diritto commerciale, in un registro pubblico delle persone che svolgono attività commerciali in conformità della legislazione di uno Stato membro dell'Unione europea o di un altro paese appartenente allo Spazio economico europeo. La persona deve figurare nel registro pubblico come ufficio cambiavalute. CY: In base alla legge relativa al controllo sui cambi, i soggetti non residenti non sono solitamente autorizzati ad assumere prestiti da fonti locali. SK: Per i pagamenti in corso, limitazioni all'acquisto di valuta estera per scopi personali da parte di cittadini residenti. Per i pagamenti di capitale è richiesta l'autorizzazione sui cambi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni

[97] CZ: Viene applicato un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi basato sui seguenti principi:
a) limitazioni all'acquisto di valuta estera da parte di cittadini residenti per scopi personali,
b) autorizzazione sui cambi nel caso di residenti cechi per l'accettazione di crediti finanziari concessi da soggetti stranieri, gli investimenti diretti di capitale all'estero, l'acquisizione di beni immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.

[98] PL: Esiste un sistema non discriminatorio di controllo sui cambi riguardante le limitazioni sul fatturato in valuta estera e sul sistema di permessi (generali ed individuali) nel settore dei cambi e le limitazioni in materia di flussi di capitale e di pagamenti in valuta. Le seguenti transazioni in valuta estera necessitano di un'autorizzazione:
- trasferimento all'estero di valuta estera;
- trasferimento di valuta polacca in Polonia;
- trasferimento del diritto di proprietà di attività monetarie tra soggetti nazionali e stranieri;
- concessione e assunzione di prestiti e crediti da parte di soggetti nazionali nell'ambito di transazioni valutarie;
- fissazione o esecuzione di pagamenti in valuta estera all'interno della Polonia per l'acquisto di prodotti, beni immobili, diritti di proprietà, servizi o manodopera;
- apertura e possesso di un conto bancario presso una banca situata all'estero;
- acquisto e detenzione di titoli esteri e acquisto di beni immobili all'estero;
- assunzione di altri obblighi all'estero con effetti analoghi.

[99] SK: Voci elencate per motivi di trasparenza.

[100] Le persone straniere hanno il diritto di trasferire all'estero i redditi e le compensazioni seguenti derivanti da investimenti nella Repubblica di Bulgaria: utili, indennizzo per espropriazione dell'investimento a fini pubblici, ricavato della liquidazione o della vendita integrale o parziale dell'investimento, importo ricevuto a seguito di una richiesta garantito in valuta mediante pegno o ipoteca.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	immobili all'estero e l'acquisto di titoli esteri.
	<u>Requisiti in materia di residenza</u> AT: Gli amministratori delegati delle filiali e delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria, così come le persone fisiche responsabili dell'osservanza della legge commerciale austriaca in una persona giuridica o in una filiale. AT: Tutti gli stranieri sono soggetti alle disposizioni della legge sugli stranieri e della legge sulla residenza per quanto riguarda l'ingresso, il soggiorno e l'attività lavorativa. I lavoratori stranieri al di fuori del SEE, compreso il personale chiave e gli investitori, sono inoltre soggetti alle disposizioni della legge sui lavoratori stranieri, compresi il test del mercato del lavoro e il sistema dei contingenti. Se un investitore effettua un investimento che ha effetti positivi sull'intera economia austriaca o su un intero settore dell'economia austriaca, si può soprassedere al test del mercato del lavoro per l'investitore e per determinati elementi del personale chiave. La legge sul lavoro straniero non si applica agli investitori in grado di dimostrare che detengono almeno il 25% di una società di persone ("Personengesellschaft") o di una società pubblica a responsabilità limitata ("Gesellschaft mit beschränkter Haftung") e che esercitano un'influenza determinante sulla società in questione. BG: Tutti gli stranieri sono soggetti alle disposizioni della legge sugli stranieri per quanto riguarda l'ingresso, il soggiorno e l'attività lavorativa, compreso il periodo di soggiorno. Sono richiesti permessi di ingresso e di residenza. LT: Almeno un rappresentante della filiale della società straniera deve essere residente in Lituania. MT: Valgono i requisiti della legislazione e della normativa maltese in materia di ingresso e soggiorno, ivi compresa la normativa riguardante il periodo di soggiorno. I permessi di ingresso e di residenza vengono concessi a discrezione del governo di Malta. SK: Una persona fisica straniera il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve fornire un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.
	<u>Privatizzazione</u> BG: Non si applicano restrizioni né per la partecipazione alla privatizzazione attraverso titoli di debito estero dello Stato né per i settori, economici o meno, non soggetti a privatizzazione nell'ambito del programma annuale di privatizzazione. Non si applicano restrizioni per

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	la partecipazione alla privatizzazione attraverso buoni d'investimento o altri metodi di privatizzazione preferenziali quando siano richieste la cittadinanza e la residenza permanente bulgara. RO: Non si applicano restrizioni

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento

2. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI (in base alla classificazione UN ISIC rev. 3)	
A. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA	
1. Agricoltura e caccia, esclusi i servizi 2. Silvicoltura e taglio/trasporto dei tronchi, esclusi i servizi	AT: Restrizioni. BG: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni agricoli e forestali. CY: La percentuale massima di partecipazione non-UE è del 49%. Il livello minimo di investimento è di 100.000 lire sterline cipriote. FR: Restrizioni allo stabilimento di imprese agricole da parte di cittadini di paesi non membri della Comunità e all'acquisto di vigneti. HU: Non si applicano restrizioni. IE: È necessaria un'autorizzazione per l'acquisto di terre per scopi agricoli da parte di cittadini extracomunitari. Restrizioni agli investimenti dei cittadini non comunitari nelle attività molitorie. LT: Non si applicano restrizioni in relazione all'acquisto da parte di soggetti stranieri (persone fisiche e giuridiche) per il possesso di terreni, acque interne e foreste in conformità della legge costituzionale. MT: Non si applicano restrizioni. RO: Non si applicano restrizioni per l'acquisto di terreni agricoli e forestali. SK: Restrizioni all'acquisto di terre per scopi agricoli e di altri terreni secondo quando stabilito dalla legge sui cambi, salvo concessione di un'autorizzazione.
B. PESCA	
5. Pesca, vivai ittici e imprese di pesca; esclusi i	AT: Acquisto di almeno il 25% delle imbarcazioni registrate in Austria.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
servizi	BE: Restrizioni all'acquisto di imbarcazioni che battono bandiera belga da parte di società di navigazione il cui ufficio principale non si trova in Belgio. BG: Non si applicano restrizioni CY: La percentuale massima di partecipazione non-UE è del 49%. Il livello minimo di investimento è di 100.000 lire sterline cipriote. DK: Restrizioni al possesso, da parte di soggetti non residenti nella CE, di un terzo o più di un'impresa di pesca commerciale; la proprietà di imbarcazioni che battono bandiera danese da parte di soggetti non residenti nella CE è riservata alle imprese registrate in Danimarca. FR: Restrizioni all'insediamento di cittadini non comunitari o non EFTA sulla proprietà marittima dello Stato a fini di piscicoltura, molluschicoltura e alghicoltura. FI: Il possesso di imbarcazioni che battono bandiera finlandese, compresi i pescherecci, è riservato alle imprese registrate in Finlandia. F. L'acquisto di almeno il 50% di un'imbarcazione che batte bandiera francese è autorizzato solo se l'imbarcazione appartiene esclusivamente a imprese il cui ufficio principale si trova in Francia. DE: Le licenze di pesca in mare sono rilasciate solo alle imbarcazioni autorizzate a battere bandiera tedesca, cioè ai pescherecci con una partecipazione azionaria maggioritaria di cittadini o società comunitari stabiliti conformemente alle norme comunitarie e il cui principale centro di attività si trovi in uno Stato membro. Le imbarcazioni devono essere utilizzate sotto la guida e la sorveglianza di una persona che risieda in Germania. Per ottenere una licenza di pesca, i pescherecci devono registrarsi presso gli Stati costieri dove si trova il loro porto di immatricolazione. EE: Le navi hanno il diritto di battere la bandiera estone se si trovano in territorio estone e se la maggioranza dei diritti di proprietà è detenuta da cittadini estoni nell'ambito di società in nome collettivo, società in accomandita semplice o altre entità giuridiche situate in Estonia con un consiglio di amministrazione la cui maggioranza di voti è detenuta da cittadini estoni.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	EL: Le persone fisiche e giuridiche non appartenenti all'UE non possono detenere più del 49% di un'imbarcazione battente bandiera greca. HU: Non si applicano restrizioni. IE: Restrizioni all'acquisto di imbarcazioni per la pesca marittima registrate in Irlanda da parte di cittadini extracomunitari. IT: Restrizioni all'acquisizione, da parte di stranieri non residenti nella Comunità, di una partecipazione maggioritaria nelle imbarcazioni che battono bandiera italiana o di una partecipazione di controllo in società proprietarie di navi la cui sede centrale si trovi in Italia; acquisto di imbarcazioni che battono bandiera italiana per la pesca nelle acque territoriali italiane. LT: Non si applicano restrizioni. LV: Restrizioni per quanto riguarda l'immatricolazione delle imbarcazioni da pesca della Lettonia da parte di una persona fisica, a prescindere se abbia o meno la cittadinanza lettone, salvo tramite un'impresa stabilita in Lettonia. MT: Non si applicano restrizioni. NL: Il possesso delle imbarcazioni che battono bandiera olandese è autorizzato solo se gli investimenti vengono effettuati da società di navigazione registrate a norma della legislazione nazionale, stabilite nei Paesi Bassi e il cui centro direttivo si trovi in questo paese. PT: Restrizioni al possesso di imbarcazioni che battono bandiera portoghese da parte di imprese non registrate in Portogallo. RO: Non si applicano restrizioni SE: L'acquisto del 50% o più delle imbarcazioni che battono bandiera svedese è riservato alle imprese registrate in Svezia; occorre un'autorizzazione per lo stabilimento o per una partecipazione azionaria pari o superiore al 50% delle imprese di pesca commerciale che operano nelle acque svedesi. La legislazione svedese sulla pesca impone restrizioni al diritto di pesca, al rilascio delle licenze e al diritto per i pescherecci di entrare a far parte della flotta svedese.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	SK: Restrizioni al possesso di imbarcazioni che battono bandiera slovacca, salvo mediante un'impresa registrata nella Repubblica slovacca. UK: L'acquisto di imbarcazioni che battono bandiera britannica è autorizzato solo se gli investimenti sono effettuati per almeno il 75% da cittadini britannici e/o da società possedute per almeno il 75% da cittadini britannici, che devono comunque essere residenti e domiciliati nel Regno Unito. Le imbarcazioni devono essere gestite e controllate dal Regno Unito.
C. SETTORE ESTRATTIVO	
10. Estrazione di carbon fossile e lignite; estrazione di torba 11. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale, esclusi i servizi 12. Estrazione di minerali di uranio e di torio 13. Estrazione di minerali metalliferi 14. Altre attività estrattive	BG: Il diritto di prospezione, ricerca e coltivazione di materie naturali, comprese le materie prime minerarie, è soggetto ad una concessione a tempo determinato rilasciata dallo Stato bulgaro. Le concessioni per la prospezione, la ricerca e l'estrazione sono accordate alle persone fisiche e giuridiche registrate nel registro commerciale come operatori commerciali e in possesso delle risorse tecniche, gestionali e finanziarie necessarie. Non si applicano restrizioni per l'estrazione di oro dai fiumi e di sale/elementi dalle acque del mare. CZ: Non si applicano restrizioni. EL: Il diritto di prospezione e di estrazione di tutti i minerali, tranne gli idrocarburi, i combustibili solidi, i minerali radioattivi e il potenziale geotermico, è soggetto ad una concessione dello Stato greco previa approvazione del Consiglio dei ministri. ES: Restrizioni agli investimenti originari di paesi non membri della Comunità per quanto riguarda i minerali strategici. FR: Lo stabilimento dei non residenti nel settore estrattivo deve avvenire tramite l'apertura di una consociata francese o europea, il cui direttore sia residente in Francia o nell'altro paese europeo e dichiari il suo luogo di residenza alla prefettura locale. HU: Il diritto di prospezione, ricerca e coltivazione di materie prime minerarie potrebbe essere soggetto ad una concessione a tempo determinato rilasciata dallo Stato ungherese. LT: Non si applicano restrizioni. MT: Non si applicano restrizioni. RO: Non si applicano restrizioni CE: Restrizioni alla prospezione, ricerca e coltivazione di

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	idrocarburi: ai sensi della direttiva 94/22/CE del 30 maggio 1994 (GU L 164 del 30/06/94), ogniqualvolta riscontri che un paese terzo non concede agli enti comunitari, relativamente all'esercizio di queste attività, un trattamento analogo a quello concesso dalla Comunità agli enti del paese terzo stesso, il Consiglio può, su proposta della Commissione, autorizzare uno Stato membro a negare il rilascio di un'autorizzazione ad un ente effettivamente controllato dal paese terzo di cui trattasi e/o da cittadini dello stesso (reciprocità).
D. INDUSTRIA MANIFATTURIERA	
15. Industrie alimentari e delle bevande 16. Industria del tabacco 17. Industria tessile 18. Confezione di capi di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce 19. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, articoli da correggiaio, selleria e calzature 20. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli di paglia e materiali da intreccio 21. Fabbricazione della pasta da carta, della carta e dei prodotti di carta 22. Editoria, stampa e riproduzione di	Nessuna BG: La produzione di bevande alcoliche e distillato è soggetta a registrazione e può essere eseguita da enti registrati a norma del diritto commerciale o in conformità della legislazione dello Stato UE o SEE. La produzione di prodotti del tabacco e la lavorazione del tabacco sono soggette all'autorizzazione del Consiglio dei ministri e possono essere eseguite da enti registrati a norma del diritto commerciale o in conformità della legislazione dello Stato UE o SEE. Restrizioni per lo sfruttamento degli impianti o delle attrezzature nucleari. Occorre una licenza per lo smaltimento del combustibile nucleare. Per la produzione, l'importazione e la distribuzione di prodotti farmaceutici e di prodotti medici veterinari occorre l'autorizzazione del rappresentante principale in Bulgaria. Le attività connesse allo smaltimento e alla gestione dei rifiuti sono soggette ad autorizzazione.

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
supporti registrati Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio, trattamento dei combustibili nucleari 24. Fabbricazione di prodotti chimici 25. Fabbricazione di articoli di gomma e materie plastiche 26. Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi 27. Produzione di metalli di base 28. Fabbricazione e lavorazione dei prodotti di metallo, esclusi macchine e impianti 29. Fabbricazione di macchine e attrezzature non classificate altrove 30. Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo 31. Fabbricazione di macchine e di apparecchiature elettriche non classificate altrove 32. Fabbricazione di apparecchi	

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni 33. Fabbricazione di apparecchi medici, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi 34. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi 35. Fabbricazione di altre attrezzature di trasporto 36. Fabbricazione di mobili; industrie manifatturiere non classificate altrove 37. Riciclaggio	
ALTRE INDUSTRIE MANIFATTURIERE	AT: La produzione di armi e munizioni non militari è soggetta al requisito della nazionalità SEE, mentre la produzione di armi e munizioni militari è soggetta al requisito della nazionalità austriaca. La sede legale o l'ufficio principale delle persone giuridiche e delle società di persone deve essere situata/o in Austria. Il rappresentante professionale o i soci gerenti della società abilitati ad agire per suo conto devono essere cittadini del SEE. BG: La produzione e il commercio di armi, munizioni, esplosivi e beni e tecnologie a duplice uso sono soggetti a licenza o a registrazione e possono essere eseguiti da enti registrati a norma del diritto commerciale.
FORNITURA DI ELETTRICITÀ, GAS E ACQUA	
40. Produzione di elettricità, di gas, di vapore e di acqua	AT: Non si applicano restrizioni. BG: Le attività connesse all'elettricità, al gas e all'acqua calda sono

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
calda	soggette a licenza. Le licenze vengono rilasciate a persone giuridiche registrate a norma del diritto commerciale o in conformità della legislazione dello Stato UE o SEE. CZ: Non si applicano restrizioni. FR: Le concessioni e le autorizzazioni nel settore idroelettrico sono riservate ai cittadini francesi o comunitari, nonché ai cittadini di paesi terzi con i quali siano stati conclusi accordi di reciprocità per lo sfruttamento dell'energia idroelettrica. FI: Restrizioni agli investimenti nelle imprese che si occupano di energia nucleare o di questioni nucleari. EL: Combustibili solidi, minerali radioattivi e energia geotermica: le licenze di sfruttamento possono essere negate alle persone fisiche e giuridiche extracomunitarie. Il diritto di sfruttamento è soggetto a una concessione dello Stato greco, previa approvazione del Consiglio dei ministri. HU: Non si applicano restrizioni. LV: Monopolio di Stato nel settore dell'energia elettrica. MT: Non si applicano restrizioni. PT: Restrizioni agli investimenti nelle imprese di importazione, trasporto e fornitura di gas naturale. Il governo portoghese definisce le condizioni che devono soddisfare le imprese che intendono svolgere queste attività. RO: Non si applicano restrizioni SK: È richiesta la conformità con la politica energetica della Repubblica slovacca. Restrizioni agli investimenti nelle imprese caratterizzate come monopoli naturali. Il governo può limitare l'importazione e l'esportazione di energia elettrica e di gas nei seguenti casi: - i diritti e gli obblighi dei produttori e degli acquirenti di energia elettrica e di gas non sono simili o maggiori ai diritti e agli obblighi dei produttori e degli acquirenti nella Repubblica slovacca - le precauzioni dei singoli produttori riguardanti la protezione dell'ambiente non sono simili o maggiori rispetto alla protezione

Settore o sottosettore	Restrizioni al trattamento nazionale per quanto riguarda lo stabilimento
	dell'ambiente attuata nella Repubblica slovacca - l'importazione e l'esportazione di energia elettrica limita l'impiego dell'energia elettrica prodotta dalle fonti rinnovabili o dalle fonti nazionali di carbone.

ALLEGATO VII

Organismi comunitari che si occupano di commesse pubbliche

(di cui all'articolo 137 dell'accordo di associazione)

Appendice 1

Entità dei governi centrali

Entità che aggiudicano appalti conformemente al presente titolo

Sezione 2

Enti pubblici aggiudicatori

BULGARIA

1. Администрация на Народното събрание (Amministrazione dell'Assemblea nazionale)
2. Администрация на Президента (Amministrazione del Presidente)
3. Администрация на Министерския съвет (Amministrazione del Consiglio dei Ministri)
4. Конституционен съд (Corte costituzionale)
5. Българска народна банка (Banca nazionale bulgara)
6. Министерство на външните работи (Ministero degli affari esteri)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministero dell'interno)
8. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministero dell'amministrazione statale e della riforma amministrativa)
9. Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministero della politica statale per i disastri e gli incidenti)
10. Министерство на земеделието и горите (Ministero dell'agricoltura e delle foreste)
11. Министерство на здравеопазването (Ministero della sanità)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministero dell'economia e dell'energia)
13. Министерство на културата (Ministero della cultura)
14. Министерство на образованието и науката (Ministero dell'istruzione e della scienza)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministero dell'ambiente e delle risorse idriche)

16. Министерство на отбраната (Ministero della difesa[101])
17. Министерство на правосъдието (Ministero della giustizia)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministero dello sviluppo regionale e dei lavori pubblici)
19. Министерство на транспорта (Ministero dei trasporti)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministero del lavoro e della politica sociale)
21. Министерство на финансите (Ministero delle finanze)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (enti statali, commissioni statali, agenzie esecutive e altri organismi statali istituiti per legge o con decreto del Consiglio dei Ministri e aventi una funzione correlata all'esercizio del potere esecutivo):
    (1) Агенция за ядрено регулиране (Agenzia normativa nucleare)
    (2) Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Commissione normativa per l'energia e le risorse idriche)
    (3) Държавна комисия по сигурността на информацията (Commissione di Stato per la sicurezza dell'informazione)
    (4) Комисия за защита на конкуренцията (Commissione per la tutela della concorrenza)
    (5) Комисия за защита на личните данни (Commissione per la protezione dei dati personali)
    (6) Комисия за защита от дискриминация (Commissione per la lotta alle discriminazioni)
    (7) Комисия за регулиране на съобщенията (Commissione per la regolamentazione delle comunicazioni)
    (8) Комисия за финансов надзор (Commissione di vigilanza finanziaria)
    (9) Патентно ведомство на Република България (Ufficio brevetti della Repubblica di Bulgaria)
    (10) Сметна палата на Република България (Ufficio nazionale di audit della Repubblica di Bulgaria)

[101] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

(11) Агенция за приватизация (Agenzia per le privatizzazioni)

(12) Агенция за следприватизационен контрол (Agenzia per i controlli postprivatizzazione)

(13) Български институт по метрология (Istituto bulgaro di metrologia)

(14) Главно управление на архивите (Dipartimento generale degli archivi)

(15) Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Agenzia di Stato "Riserva di Stato e scorte in tempo di guerra")

(16) Държавна агенция за бежанците (Agenzia di Stato per i profughi)

(17) Държавна агенция за българите в чужбина (Agenzia di Stato per i bulgari all'estero)

(18) Държавна агенция за закрила на детето (Agenzia di Stato per la tutela dell'infanzia)

(19) Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Agenzia di Stato per le tecnologie dell'informazione e della comunicazione)

(20) Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Agenzia di Stato per il monitoraggio metrologico e tecnico)

(21) Държавна агенция за младежта и спорта (Agenzia di Stato per la gioventù e lo sport)

(22) Държавна агенция по туризма (Agenzia di Stato per il turismo)

(23) Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Commissione di Stato per le borse merci e i mercati)

(24) Институт по публична администрация и европейска интеграция (Istituto per la pubblica amministrazione e l'integrazione europea)

(25) Национален статистически институт (Istituto statistico nazionale)

(26) Агенция "Митници" (Agenzia doganale)

(27) Агенция за държавна и финансова инспекция (Agenzia di ispezione finanziaria pubblica)

(28) Агенция за държавни вземания (Agenzia di Stato per la riscossione dei crediti)

(29) Агенция за социално подпомагане (Agenzia di assistenza sociale)

(30) Агенция за финансово разузнаване (Agenzia di informazione finanziaria)

(31) Агенция за хората с увреждания (Agenzia per le persone disabili)

(32) Агенция по вписванията (Agenzia del registro)

(33) Агенция по енергийна ефективност (Agenzia per l'efficienza energetica)

(34) Агенция по заетостта (Agenzia per l'occupazione)

(35) Агенция по кадастъра (Agenzia del catasto)

(36) Агенция по обществени поръчки (Agenzia per gli appalti pubblici)

(37) Българска агенция за инвестиции (Agenzia bulgara per gli investimenti)

(38) Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Direzione generale Amministrazione dell'aviazione civile)

(39) Дирекция за национален строителен контрол (Direzione nazionale per la supervisione dei lavori di costruzione)

(40) Държавна комисия по хазарта (Commissione di Stato per i giochi d'azzardo)

(41) Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione automobilistica")

(42) Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Agenzia esecutiva per la lotta contro la grandine)

(43) Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Agenzia esecutiva "Servizio bulgaro di accreditamento")

(44) Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Agenzia esecutiva "Ispettorato generale del lavoro")

(45) Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione ferroviaria")

(46) Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione marittima")

(47) Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Agenzia esecutiva "Centro nazionale di cinematografia")

(48) Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione portuale")

(49) Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Agenzia esecutiva "Esplorazione e manutenzione del Danubio")

(50) Изпълнителна агенция "Пътища" (Agenzia esecutiva per le strade)

(51) Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agenzia esecutiva per l'analisi e le previsioni economiche)

(52) Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agenzia esecutiva per la promozione delle piccole e medie imprese)

(53) Изпълнителна агенция по лекарствата (Agenzia esecutiva per i medicinali)

(54) Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agenzia esecutiva per le vigne e i vini)

(55) Изпълнителна агенция по околна среда (Agenzia esecutiva per l'ambiente)

(56) Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agenzia esecutiva per le risorse del suolo)

(57) Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agenzia esecutiva per le vigne e i vini)

(58) Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agenzia esecutiva per la selezione e la riproduzione nel settore zootecnico)

(59) Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agenzia esecutiva per la sperimentazione delle varietà vegetali, le ispezioni in campo e il controllo delle sementi)

(60) Изпълнителна агенция по трансплантация (Agenzia esecutiva per i trapianti)

(61) Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agenzia esecutiva per l'idromiglioramento)

(62) Комисията за защита на потребителите (Commissione per la tutela dei consumatori)

(63) Контролно-техническата инспекция (Ispettorato per il controllo tecnico)

(64) Национална агенция за приходите (Agenzia nazionale per le entrate)

(65) Национална ветеринарномедицинска служба (Servizio veterinario nazionale)

(66) Национална служба за растителна защита (Servizio fitosanitario nazionale)

(67) Национална служба по зърното и фуражите (Servizio nazionale per le sementi e i mangimi)

(68) Национално управление по горите (Consiglio forestale nazionale)

ROMANIA

1. Administrația Prezidențială (Amministrazione presidenziale)
2. Senatul României (Senato rumeno)
3. Camera Deputaților (Camera dei deputati)
4. Înalta Curte de Casație şi Justiție (Corte suprema)
5. Curtea Constituțională (Corte costituzionale)

6. Consiliul Legislativ (Consiglio legislativo)
7. Curtea de Conturi (Corte dei conti)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Consiglio superiore della magistratura)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Procura generale collegata alla Corte suprema)
10. Secretariatul General al Guvernului (Segretariato generale del governo)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Cancelleria del primo ministro)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministero degli esteri)
13. Ministerul Integrării Europene (Ministero dell'integrazione europea)
14. Ministerul Finanţelor Publice (Ministero delle finanze pubbliche)
15. Ministerul Justiţiei (Ministero della giustizia)
16. Ministerul Apărării Naţionale (Ministero della difesa nazionale[102])
17. Ministerul Administraţiei şi Internelor (Ministero dell'amministrazione e dell'interno)
18. Ministerul Muncii, Solidarităţii Sociale şi Familiei (Ministero del lavoro, della solidarietà sociale e della famiglia)
19. Ministerul Economiei şi Comerţului (Ministero dell'economia e del commercio)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii şi Dezvoltării Rurale (Ministero dell'agricoltura, delle foreste e dello sviluppo rurale)
21. Ministerul Transporturilor, Construcţiilor şi Turismului (Ministero dei trasporti, dell'edilizia e del turismo)
22. Ministerul Educaţiei şi Cercetării (Ministero dell'istruzione e della ricerca)
23. Ministerul Sănătăţii Publice (Ministero della pubblica sanità)
24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministero della cultura e degli affari religiosi)
25. Ministerul Comunicaţiilor şi Tehnologiei Informaţiilor (Ministero delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione)
26. Ministerul Mediului şi Gospodăririi Apelor (Ministero dell'ambiente e della gestione delle risorse idriche)
27. Ministerul Public (Pubblico ministero)
28. Serviciul Român de Informaţii (Servizio di intelligence rumeno)
29. Serviciul Român de Informaţii Externe (Servizi segreti rumeni)
30. Serviciul de Protecţie şi Pază (Servizio di protezione e di sorveglianza)
31. Serviciul de Telecomunicaţii Speciale (Servizio per le telecomunicazioni speciali)

[102] Materiali non bellici contenuti nella sezione 3 dell'appendice I dell'allegato XI dell'accordo.

32. Consiliul Național al Audiovizualului (Consiglio audiovisivo nazionale)
33. Directia Națională Anticorupție (Dipartimento nazionale anticorruzione)
34. Inspectoratul General de Politie (Ispettorato generale di polizia)
35. Autoritatea Nationala pentru Reglementarea si Monitorizarea Achizitiilor Publice (Autorità nazionale per la regolamentazione e il controllo degli appalti pubblici)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Autorità nazionale per la regolamentazione delle comunicazioni)
37. Autoritatea Nationala de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodarie Comunala (Autorità nazionale per la regolamentazione dei servizi pubblici e l'amministrazione rurale)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Autorità nazionale per la sanità veterinaria e la sicurezza alimentare)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Autorità nazionale per la tutela dei consumatori)
40. Autoritatea Navala Română (Autorità navale rumena)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Autorità rumena per le ferrovie)
42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Autorità rumena per le strade)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție (Autorità nazionale per la tutela dell'infanzia e le adozioni)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Autorità nazionale per i disabili)
45. Autoritatea Nationala pentru Turism (Autorità nazionale per il turismo)
46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agenzia per le strategie governative)
47. Agenția Națională a Medicamentului (Agenzia nazionale per i medicinali)
48. Agenția Națională pentru Sport (Agenzia nazionale per lo sport)
49. Agenția Națională pentru Ocuparea Fortei de Munca (Agenzia nazionale per l'occupazione)
50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Agenzia normativa nazionale per l'energia)
51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Agenzia rumena per la conservazione dell'energia)
52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Agenzia nazionale per le risorse minerarie)
53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Agenzia rumena per gli investimenti esteri)

54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii şi Cooperație (Agenzia nazionale per le piccole e medie imprese e la cooperazione)
55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Agenzia nazionale per i funzionari statali)
56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Agenzia nazionale dell'amministrazione fiscale)

Appendice 2

Entità decentrate e organismi di diritto pubblico

Entità che aggiudicano appalti conformemente al presente titolo

ORGANISMI E CATEGORIE DI ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO

XXVI. BULGARIA:

Organismi:

- Икономически и социален съвет (Consiglio economico e sociale)
- Национален осигурителен институт (Istituto nazionale per la sicurezza sociale)
- Национална здравноосигурителна каса (Fondo nazionale di assicurazione malattia)
- Български червен кръст (Croce rossa bulgara)
- Българска академия на науките (Accademia delle scienze bulgara)
- Национален център за аграрни науки (Centro nazionale di scienza agraria)
- Български институт за стандартизация (Istituto bulgaro di standardizzazione)
- Българско национално радио (Radio nazionale bulgara)
- Българска национална телевизия (Televisione nazionale bulgara)

Categorie:

- Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Imprese pubbliche ai sensi dell'articolo 62, paragrafo 3 della legge sul commercio (pubblicata nella Gazzetta statale n. 48/18.6.1991)).
- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Università statali istituite ai sensi dell'articolo 13 della legge sull'istruzione superiore (pubblicata nella Gazzetta statale n. 112/27.12.1995)).
- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Istituti culturali ai sensi della legge sulla protezione e lo sviluppo della cultura (pubblicata nella Gazzetta statale n. 50/1.6.1999)).
- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Istituzioni sanitarie statali o comunali di cui all'articolo 3, paragrafo 1 della legge sulle istituzioni sanitarie (pubblicata nella Gazzetta statale n. 62/9.7.1999)).
- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Istituzioni sanitarie di cui all'articolo 5, paragrafo 1 della legge sulle istituzioni sanitarie (pubblicata nella Gazzetta statale n. 62/9.7.1999)).

- Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Persone giuridiche a carattere non commerciale istituite per rispondere a necessità di interesse generale ai sensi della legge sulle persone giuridiche a carattere non commerciale (pubblicata nella Gazzetta statale n. 81/ 6.10.2000), e che soddisfano le condizioni di cui al §1, punto 1 della legge sugli appalti pubblici (pubblicata nella Gazzetta statale n. 28/6.4.2004)).

XXVII. ROMANIA:

Organismi:

- Academia Română (Accademia rumena)
- Biblioteca Națională (Biblioteca nazionale)
- Institutul Cultural Român (Istituto culturale rumeno)
- Institutul European din România (Istituto europeo della Romania)
- Institutul de Memorie Culturală (Istituto della memoria culturale)
- Agenția Națională "Socrates" (Agenzia nazionale "Socrates")
- Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (Centro europeo dell'UNESCO per l'istruzione superiore)
- Comisia Națională a României pentru UNESCO (Commissione nazionale rumena per l'UNESCO)
- Societatea Română de Radiodifuziune (Ente radiofonico rumeno)
- Societatea Română de Televiziune (Ente televisivo rumeno)
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Società nazionale di radiocomunicazione)
- Oficiul Național al Cinematografiei (Istituto nazionale di cinematografia)
- Studioul de Creație Cinematografică (Studio di creazione cinematografica)
- Arhiva Națională de Filme (Cineteca nazionale)
- Oficiul Național pentru Documentare şi Expoziții de Artă (Ufficio nazionale per la documentazione e le esposizioni artistiche)
- Corul Național de Cameră "Madrigal" (Coro da camera nazionale Madrigal)
- Inspectoratul muzicilor militare (Istituto di musica militare)
- Palatul Național al Copiilor (Palazzo nazionale dei bambini)
- Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Ufficio nazionale per le borse di studio all'estero)
- Agenția Socială a Studenților (Agenzia sociale per gli studenti)
- Comitetul Olimpic Român (Comitato olimpico rumeno)
- Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agenzia rumena per la cooperazione europea nel settore della gioventù)
- Centrul de Informare şi Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Centro di informazione e consulenza per i giovani)
- Centrul de Studii şi Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centro di studi e di ricerca per i giovani)
- Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Centro di ricerca sui problemi dello sport)
- Societatea Națională de Cruce Roşie (Società nazionale rumena della Croce Rossa)
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Consiglio nazionale per la lotta alle discriminazioni)

- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Segretariato di Stato per i problemi dei rivoluzionari del dicembre 1989)
- Secretariatul de Stat pentru Culte (Segretariato di Stato per i culti)
- Agenția Națională pentru Locuințe (Agenzia nazionale per gli alloggi)
- Casa Națională de Pensii şi Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Ente nazionale per le pensioni e gli altri diritti previdenziali)
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Ente nazionale di assicurazione malattia)
- Inspecția Muncii (Ispettorato del lavoro))
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Ufficio centrale di Stato per i problemi speciali)
- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Ispettorato generale per le situazioni di emergenza)
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Agenzia nazionale di consulenza agricola)
- Agenția Națională pentru Ameliorare şi Reproducție în Zootehnie (Agenzia nazionale per i miglioramenti e la riproduzione nel settore zootecnico)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Laboratorio centrale per la quarantena fitosanitaria)
- Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Laboratorio centrale per il controllo della qualità delle sementi)
- Institutul pentru Controlul Produselor Biologice şi Medicamentelor de Uz Veterinar (Istituto per il controllo dei prodotti biologici e dei medicinali a uso veterinario)
- Institutul de Igienă şi Sănătate Publică şi Veterinară (Istituto di igiene e di sanità pubblica e veterinaria)
- Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală (Istituto per le diagnosi e la salute degli animali)
- Institutul de Stat pentru Testarea şi Înregistrarea Soiurilor (Istituto di Stato per la sperimentazione e la registrazione delle varietà)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (Banca delle risorse genetiche vegetali)
- Institutul Diplomatic Roman (Istituto diplomatico rumeno)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Amministrazione nazionale delle riserve pubbliche)
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea şi Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Agenzia nazionale per lo sviluppo e l'attuazione dei programmi di ricostruzione delle regioni minerarie)
- Agenția Națională pentru Substanțe şi Preparate Chimice Periculoase (Agenzia nazionale per le sostanze chimiche pericolose)
- Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice şi al Interzicerii Armelor Chimice (Agenzia nazionale per il controllo delle esportazioni strategiche e il divieto delle armi chimiche)
- Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Agenzia nazionale per il monitoraggio della radioattività ambientale)
- Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Amministrazione della riserva naturale della biosfera Delta del Danubio — Tulcea)
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Amministrazione nazionale delle foreste)
- Administrația Națională Apele Române (Amministrazione nazionale rumena delle acque)
- Administratia Nationala de Meteorologie (Amministrazione nazionale della meteorologia)
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Commissione nazionale per il riciclaggio dei materiali)

- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Commissione nazionale per il controllo dell'attività nucleare)
- Agenția Națională pentru Știință, Tehnologie și Inovare (Agenzia nazionale per la scienza, la tecnologia e l'innovazione)
- Agenția Națională pentru Comunicații și Informatică (Agenzia nazionale per la comunicazione e l'informatica)
- Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației (Ispettorato generale per le tecnologie dell'informazione e della comunicazione)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații (Ufficio per la gestione e il funzionamento delle infrastrutture di trasmissione dei dati)
- Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (Ispettorato statale per la verifica delle caldaie, dei recipienti a pressione e delle attrezzature di sollevamento)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale – CERONAV (Centro rumeno di istruzione e formazione per il personale dei trasporti navali)
- Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Ispettorato della navigazione civile)
- Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Società di servizi per la gestione delle ferrovie)
- Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Società di gestione delle attività ferroviarie)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român (Azienda autonoma — Registro automobilistico rumeno)
- Agenția Spațială Română (Agenzia spaziale rumena)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (Scuola superiore di aviazione civile)
- Aeroclubul României (Aeroclub rumeno)
- Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Buşteni (Centro di formazione per il personale dell'industria Busteni)
- Centrul Român de Comerț Exterior (Centro rumeno per il commercio estero)
- Centrul de Formare și Management pentru Comerț Bucureşti (Centro di formazione e di gestione commerciale di Bucarest)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare (Agenzia per la ricerca sulle tecniche e tecnologie militari)
- Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Ente rumeno di standardizzazione)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Ente di accreditamento rumeno)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Commissione nazionale per le previsioni)
- Institutul Național de Statistică (INS) (Istituto nazionale di statistica)
- Consiliul Concurenței (CC) (Consiglio per la concorrenza)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Commissione nazionale per i valori mobiliari)
- Consiliul Economic și Social (CES) (Consiglio economico e sociale)
- Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie (Ufficio per le partecipazioni statali e la privatizzazione dell'industria)
- Agenția Domeniilor Statului (Agenzia delle proprietà statali)
- Oficiul Național al Registrului Comerțului (Ufficio nazionale del registro commerciale)
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Autorità per il recupero delle attività di Stato)
- Oficiul National de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Ufficio nazionale per la prevenzione e la lotta contro il riciclaggio del denaro)

- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Consiglio nazionale per lo studio degli archivi della Securitate)
- Avocatul Poporului (Avvocato del popolo)
- Autoritatea Electorala Permanenta (Autorità elettorale permanente)
- Institutul Național de Administrație (INA) (Istituto nazionale di amministrazione)
- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Ispettorato nazionale per il registro delle persone)
- Oficiul de Stat pentru Invenții şi Mărci (OSIM) (Ufficio di Stato per le invenzioni e i marchi di fabbrica)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Ufficio rumeno per i diritti d'autore)
- Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Ufficio nazionale per la tutela del patrimonio)
- Agentia Nationala Antidrog (Agenzia nazionale antidroga)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Ufficio rumeno di metrologia legale)
- Inspecția de Stat în Construcții (Ispettorato di Stato per l'edilizia)
- Compania Națională de Investiții (Società nazionale per gli investimenti)
- Compania Națională de Autostrăzi şi Drumuri Naționale (Società nazionale rumena per le autostrade e le strade nazionali)
- Agentia Nationala de Cadastru si Publicitate Imobiliara (Agenzia nazionale per il catasto e la pubblicità immobiliare)
- Direcția topografică militară (Dipartimento di topografia militare)
- Administratia Nationala a Îmbunătățirilor Funciare (Amministrazione nazionale del risanamento fondiario)
- Garda Financiară (Guardia di finanza)
- Garda Națională de Mediu (Guardia nazionale per l'ambiente)
- Institutul Național de Expertize Criminalistice (Istituto nazionale delle perizie criminologiche)
- Institutul Național al Magistraturii (Istituto nazionale della magistratura)
- Institutul Național pentru Pregătirea şi Perfecționarea Magistraților (Istituto nazionale per la formazione professionale dei magistrati)
- Institutul Național de Criminologie (Istituto nazionale di criminologia)
- Centrul de Pregătire şi Perfecționare a Grefierilor şi a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Centro di formazione per i cancellieri e l'altro personale ausiliario specializzato)
- Direcția Generală a Penitenciarelor (Direzione generale dei penitenziari)
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Ufficio del registro nazionale delle informazioni segrete dello Stato)
- Autoritatea Nationala a Vămilor (Autorità doganale nazionale)
- Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Constanța-Sud" (Azienda autonoma "Amministrazione della zona franca Constanța-Sud")
- Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Brăila" (Azienda autonoma "Amministrazione della zona franca Brăila")
- Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Galați" ("Azienda autonoma Amministrazione della zona franca Galați")
- Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Sulina" ("Azienda autonoma Amministrazione della zona franca Sulina")
- Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Azienda autonoma "Amministrazione della zona franca Giurgiu")

- Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Curtici" (Azienda autonoma "Amministrazione della zona franca Curtici")
- Banca Națională a României (Banca nazionale della Romania)
- Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Azienda autonoma "Zecca dello Stato")
- Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Azienda autonoma "Tipografia della Banca nazionale")
- Regia Autonomă "Imprimeria Națională" (Azienda autonoma "Tipografia nazionale")
- Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Azienda autonoma "Gazzetta ufficiale")
- Regia Autonomă "Rasirom" (Azienda autonoma "Rasirom")
- Regia Autonomă "Unifarm" Bucureşti (Azienda autonoma "Unifarm" Bucarest)
- Regia Autonomă "România Film" (Azienda autonoma "Romania Film")
- Compania Națională "Loteria Română" (Società nazionale Lotteria rumena)
- Compania Națională "Romtehnica" (Società nazionale Romtehnica)
- Compania Națională "Romarm" (Società nazionale Romarm)
- Regia Autonomă "Romavia" (Azienda autonoma "Romavia")
- Agenția Națională de Presă ROMPRES (Agenzia di stampa nazionale ROMPRES)
- Regia Autonomă "Editura Didactică şi Pedagogică" (Azienda autonoma "Casa editrice didattica e pedagogica")
- Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Azienda autonoma "Amministrazione del patrimonio e del protocollo dello Stato")

Organismi:

- Institute şi centre de cercetare (Istituti e centri di ricerca)
- Instituții de învățământ de stat (Istituti scolastici di Stato)
- Universități de stat (Università di Stato)
- Muzee (Musei)
- Biblioteci de stat (Biblioteche di Stato)
- Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre şi case de cultură (teatri di Stato, teatri d'opera e d'operetta, filarmoniche, centri culturali)
- Reviste (Riviste)
- Edituri (Case editrici)
- Inspectorate şcolare, de cultură, de culte (Ispettorati per la scuola, la cultura e il culto)
- Complexuri, federații şi cluburi sportive (Federazioni e club sportivi)
- Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Ospedali, sanatori, cliniche, unità sanitarie, istituti medico-legali, centri ambulanze)
- Unități de asistență socială (Unità di assistenza sociale)
- Tribunale (Tribunali)
- Judecătorii (Corti di giustizia)
- Curți de apel (Corti d'appello)
- Penitenciare (Penitenziari)
- Parchetele de pe lângă instanțele judecătoreşti (Procure)
- Unități militare (Unità militari)
- Instanțe militare (Tribunali militari)
- Inspectorate de Politie (Ispettorati di polizia)
- Centre de odihnă (Case di riposo)".

Appendice 3

ENTITÀ DI SERVIZI PUBBLICI

Entità che aggiudicano appalti conformemente al presente titolo

Sezione 1

Enti aggiudicatori per le infrastrutture dei porti marittimi o interni, nonché per gli altri terminali di trasporto

BULGARIA

ДП "Пристанищна инфраструктура" (impresa pubblica "Infrastrutture portuali").

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Enti che, in virtù di diritti speciali o esclusivi, gestiscono porti per trasporti pubblici di importanza nazionale o loro parti, elencati nell'allegato 1 dell'articolo 103 bis della legge sullo spazio marittimo, sulle vie navigabili interne e sui porti della Repubblica di Bulgaria (pubblicata nella Gazzetta statale n. 12/11.02.2000)).

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Enti che, in virtù di diritti speciali o esclusivi, gestiscono porti per trasporti pubblici di importanza nazionale o loro parti, elencati nell'allegato 2 dell'articolo 103 bis della legge sullo spazio marittimo, sulle vie navigabili interne e sui porti della Repubblica di Bulgaria (pubblicata nella Gazzetta statale n. 12/11.02.2000)).

ROMANIA

- Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime" SA Constanța (società nazionale "Amministrazione dei porti marittimi" SA Constanța)
- Compania Națională "Administrația Canalelor Navigabile SA" (società nazionale "Amministrazione dei porti marittimi" SA Constanța)
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale "RADIONAV" SA (società nazionale delle radiocomunicazioni navali “RADIONAV" SA)
- Regia Autonomă "Administrația Fluvială a Dunării de Jos" (Azienda autonoma "Amministrazione fluviale del Danubio inferiore")
- Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime" (società nazionale "Amministrazione marittima dei porti sul Danubio")
- Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Fluviale" SA (società nazionale "Amministrazione fluviale dei porti sul Danubio")
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală – ARISN (Agenzia rumena per gli interventi e il soccorso navale - ARISN)

– Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea şi Turnul-Măgurele (Porti: Sulina, Brăila, Zimnicea e Turnul-Măgurele).

Sezione 2

Enti aggiudicatori nel settore aeroportuale

BULGARIA

– Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Direzione generale Amministrazione dell'aviazione civile)
– ДП "Ръководство на въздушното движение" (impresa pubblica “Servizi di traffico aereo”);
– Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Operatori aeroportuali di aeroporti civili per uso pubblico stabiliti dal Consiglio dei ministri a norma dell'articolo 43, paragrafo 3 della legge sull'aviazione civile (pubblicata nella Gazzetta statale n. 94/1.12.1972)).

ROMANIA

– Compania Națională "Aeroportul Internațional Henri Coandă Bucureşti" – SA (società nazionale "Aeroporto internazionale Henri Coandă Bucarest" – SA)
– Societatea Națională "Aeroportul Internațional Bucureşti – Băneasa" – SA (società nazionale "Aeroporto internazionale Bucarest – Baneasa" – SA)
– Societatea Națională "Aeroportul Internațional Constanța" – SA (società nazionale "Aeroporto internazionale Constanța" – SA)
– Societatea Națională "Aeroportul Internațional Timişoara – Traian Vuia" – SA (società nazionale "Aeroporto internazionale Timişoara – Traian Vuia" – SA)
– Regia Autonomă "Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian – ROMATSA" (Azienda autonoma "Amministrazione rumena per i servizi di traffico aereo - ROMATSA")
– Regia Autonomă "Autoritatea Aeronautică Civilă Română" (Azienda autonoma "Autorità rumena per l'aviazione civile")
– Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale (gli aeroporti dipendono dai consigli locali):
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad (Azienda autonoma "Aeroporto di Arad")
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Azienda autonoma "Aeroporto di Bacău")
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Azienda autonoma "Aeroporto di Baia Mare")
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeş (Azienda autonoma "Aeroporto di Caransebeş")
  - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca (Azienda autonoma "Aeroporto di Cluj – Napoca")
  - Regia Autonomă Aeroportul Craiova (Azienda autonoma "Aeroporto di Craiova")
  - Regia Autonomă Aeroportul Iaşi (Azienda autonoma "Aeroporto di Iaşi")
  - Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Azienda autonoma "Aeroporto di Oradea")

- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Azienda autonoma "Aeroporto di Satu-Mare")
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Azienda autonoma "Aeroporto di Sibiu")
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Azienda autonoma "Aeroporto di Suceava")
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureş (Azienda autonoma "Aeroporto di Târgu Mureş")
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Azienda autonoma "Aeroporto di Tulcea")

ALLEGATO VIII

Elenco dei mezzi di pubblicazione da aggiungere all'ALLEGATO XIII dell'accordo di associazione

Appendice 2

BULGARIA

Avvisi:

- Gazzetta ufficiale dell'Unione europea
- Gazzetta ufficiale dello Stato (http://dv.parliament.bg)
- Registro degli appalti pubblici (www.aop.bg)

Leggi e normative:

- Gazzetta ufficiale dello Stato

Decisioni giudiziarie

- Corte suprema amministrativa (www.sac.government.bg)

Decisioni amministrative di applicazione generale e procedure di qualsiasi tipo:

- Agenzia per gli appalti pubblici (www.aop.bg)
- Commissione per la tutela della concorrenza (www.cpc.bg)

ROMANIA

- Gazzetta ufficiale dell'Unione europea
- Gazzetta ufficiale della Romania
- Sistema elettronico per gli appalti pubblici (www.e-licitatie.ro)